

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 4 de octubre de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.732

Consejo de Ministros

## HABRA NUEVA LEY DE REGIMEN ELECTORAL

Se mantiene el número de diputados y senadores

(Información en pág. 8)



Felipe González y Manuel Fraga reanudaron ayer las relaciones formales Gobierno-oposición, tras un paréntesis de varios meses, con un almuerzo en el Congreso de los Diputados en el que se tomó, de común acuerdo, la decisión de mantener una «vía de comunicación abierta en las dos direcciones». De este encuentro, propiciado por el presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba, que estuvo presente en el almuerzo, informamos en pág. 8. (Foto Efe)

Pamplona

### Detenido un miembro de la mesa nacional de HB

Pamplona.— El miembro de la Mesa Nacional de Herri Batasuna Simon Loyola fue detenido en Pamplona por la Policía, informaron a Efe fuentes de la coalición abertzale.

Simon Loyola permanece en las dependencias de la Jefatura Superior de Policía incomunicado en aplicación de la legislación antiterrorista.— Efe

El fútbol

### español sufrió ayer un descalabro en la Copa de Europa

Sólo el Real Madrid, de seis equipos, salvó la eliminatoria

(Página 12)

Hierbas salvajes de M. Messegue

HIERBAS MEDICINALES,  
JALEA REAL,  
COSMETICA NATURAL,  
GINSENG

Envíos contra reembolso

Calle Colombia, 6  
MADRID-16  
Teléf. (91) 259 45 25

**SEGOVIA**

## Los Reyes de España y el presidente del Gobierno degustan hoy los productos de la Semana de la Cocina Segoviana

### Daños en árboles, jardines y tejados por causa del viento huracanado

### Pediatras de Asturias, Cantabria, Castilla y León se reunirán en nuestra ciudad

(Pág. 3)

### Informaciones de Cuéllar, Gomezserracín, Fuentepelayo, Carbonero el Mayor, San Rafael y Riaza

(Págs. 5 y 6)

Burgos

### Intoxicados 9 jóvenes con heroína adulterada

Burgos.—Nueve jóvenes se encuentran internados en la Residencia de la Seguridad Social de Burgos, afectados por una grave intoxicación a causa del consumo de heroína adulterada, según fuentes sanitarias.

La Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Salud de Burgos (INSALUD) ha facilitado una nota informativa, advirtiendo de la gravedad del caso y comunicando que el número de afectados podría incrementarse, ya que los ingresados proceden de Burgos capital, Miranda de Ebro y Briviesca. Las mismas fuentes sanitarias han informado de que «bastantes personas», además de los jóvenes ingresados, se encuentran en observación en el mismo centro hospitalario.— Efe.

Rumasa

## RUIZ-MATEOS AGOTARA TODOS LOS RECURSOS CONTRA LA REPRIVATIZACION

Madrid.— Los abogados de Ruiz-Mateos presentaron hoy ante la Sala Tercera del Tribunal Supremo por el procedimiento de urgencia un recurso contra la reprivatización de 17 de los 20 bancos de Rumasa, ha dicho hoy a Efe el letrado José Luis de Vicente.

Esta reprivatización será recurrida también por el procedimiento ordinario de la vía contencioso-administrativa, una vez agotados los recursos ante la Administración.

De Vicente ha indicado a Efe que el equipo jurídico del expresidente de Rumasa utilizará todos los recursos posibles para combatir la reprivatización y trata de que esas empresas reviertan a sus antiguos propietarios.

También ha expresado la decisión de Ruiz-Mateos de llegar hasta el Tribunal Europeo de Derechos Humanos en su oposición jurídica a la expropiación de Rumasa y la reprivatización de las empresas del grupo decidida por el Gobierno.

### El Rey clausura el curso de guerra naval

Madrid.— El rey presidió esta mañana el acto de clausura del curso académico y la entrega de diplomas a la 36 promoción de la Escuela de Guerra Naval de la Armada. Acompañó al Monarca el ministro de Defensa, Narciso Serra. Efe

### Santander Simposio internacional de asistencia médica de urgencia

Santander.— Estados Unidos ha conseguido bajar en un 50 por ciento la mortalidad causada por accidentes y enfermedades coronarias, gracias a un sistema de urgencias médicas que cuesta a cada ciudadano dólar y medio al año.

Así lo manifestó el doctor R. A. Cowley, director del «Maryland Institute» para los servicios médicos de urgencia, en el Simposio Internacional sobre Asistencia Médica de Urgencia y su planificación regional que tiene lugar estos días en Santander.

En el simposio participan unos 300 especialistas procedentes de Alemania Federal, Bélgica, Canadá, Colombia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Suecia, Unión Soviética y Túnez.

La reunión científica está organizada por la Consejería de Sanidad, Trabajo y Bienestar de la Diputación Regional de Cantabria y por el servicio de urgencias del centro médico nacional «Marqués de Valdecilla».— Efe.

### HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES:

- Turégano: Tumbas para la historia
- Monumentos histórico-artísticos de la provincia, declarados e incoados
- Página Literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán el Temerario
- Pasatiempos

## apunte del día

### AHORRO

La mujer avanza en todos los terrenos. Todavía hay muchas que se quejan de discriminación, pero lo cierto es que, aparte de que si sigue existiendo esa discriminación, la mujer continúa avanzando puestos en la sociedad. Datos podríamos dar muchos, pero el que tenemos más a mano es el de la Jefatura Provincial de Tráfico, de cuya noticia ayer dábamos cuenta, sobre el número de carnés de conducir expedidos el pasado mes en nuestra provincia. Nada menos que 264, de los que 187 fueron para hombres y ¡177! para mujeres. O sea, diez mujeres menos que hombres, cuando, buscando datos comparativos, hasta no hace mucho la diferencia a favor del sexo masculino era abrumadora; sólo algunas mujeres figuraban en las listas. Ahora son ya casi tantas como hombres.

264 nuevos carnés de conducir no quieren decir que se vayan a poner en circulación por las carreteras segovianas otros tantos nuevos vehículos, pero si crecerá más el parque automovilístico, con todo lo que de riesgo y complicación lleva consigo, especialmente en la capital, donde se sigue utilizando el coche para casi todo, sin pensar que ese uso muchas veces inútil lo que hace es complicar la vida al propio conductor y a los demás, incluyendo a los peatones. Hay muchas personas que todavía no se han sentado a hacer cuentas de lo que supone hoy —ya veremos cuando se suba de nuevo la gasolina— sacar un coche del garaje o simplemente ponerle en marcha si duerme bajo las estrellas. Si esas cuentas las hicieran cuantos no tienen que utilizar necesariamente el vehículo, se convencerían de que les sale mucho más barato un autobús, que les lleva, hoy por hoy, a casi todos los puntos de Segovia... menos a la puerta de la oficina o del establecimiento, claro está, cosa que quieren e intentan la mayoría de los que se empeñan en usar el turismo sin absoluta necesidad. Y es que también hay que convencerse de que es bueno andar, aunque sólo sea unos cientos de metros, cada día. Luego, el importe de la gasolina ahorrada se puede invertir en tomar unos chatos, en llevar una planta a la mujer —porque aunque ésta trabaje, también le gustan las plantas— o un tebeo para el chaval... tebeo que asimismo puede aprovechar el padre.

## «Godspell», en Segovia

Se acerca el día de la representación de «Godspell»; parece que el nerviosismo crece tras las bambalinas y nos gustaría que las candilejas de la representación del día 6 estuviesen ya oscurecidas.

«Aintza» es el nombre del grupo. Aintza significa esperanza. «Aintza» está compuesto por unas veinte personas que van desde un tercero de B.U.P. a un segundo de carrera. En el escenario los presentaremos, pero que sus nombres queden aquí: Susi y Conchi en el teclado; Javi Chento guitarra y director musical; Josu, bajo; Andoni, batería y director de escena; las actrices Maribel, Idoia, Martxu, Ana, Toñi y Maite; los actores, Rafa, Nacho, Mikel e Imanol; técnicos de luz y sonido Doval y Javi; como regidor (siempre sufriendo tras el telón) Juancho...

Los más estrictos pedirán los apellidos, pero he de decir que los conozco por su nombre y su persona, pues somos un grupo de amigos...

Está muy claro —dicho lo anterior— que no puedo hablar de la obra (que he visto en dos ocasiones) sin ser muy parcial. Pero sí puedo afirmar que ponen toda la carne en el asador. No soy crítico teatral, ni está en mi misión ahora, más puedo afirmar que llegan al público (cualquiera que sea su edad) y es porque viven eso que hacen sobre las tablas...

He visto la obra en tierras de Albacete, más concretamente en su serranía; en Lectur cabeza de una serie de paupérrimas aldeas y en una de ellas, Casicas; era julio por entonces...

Y si ese lenguaje de símbolos, color, ritmos y melodías llegó a unas gentes desgraciadamente demasiado pobres económica-cultural y espiritualmente, ¿cómo no ha de llegar a nuestra querida Segovia?

«Godspell» pretende, y así lo dicen ellos en una presentación, mostrar a Jesús de Nazaret como el «Payaso de la Alegría». Quiere cumplir la misión del Payaso que alegra la vida, pero no con el chiste fácil o con la caída preparada, sino llenando de alegría y candor nuestro espíritu.

No voy a hablar aquí de lo duro que ha sido su preparación, ni los riesgos que han corrido al meterse en aventura tan alocada... Pero sí quiero decir que si una lágrima veis brotar de sus ojos, no lo achaqueis a afectación, sino a esa vivencia plena de la obra... Los he visto...

E incluso una lágrima puede brotar de nuestro espíritu, reflejo de esa alegría interna que ya no sabe cómo desbordarse... o el síntoma de que algo destila nuestra alma que, acaso, se ha hecho un poco más inocente.

Hasta el día seis ó el siete, los jóvenes de San Millán os esperan a todos.

AMANDO CARABIAS MARIA

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

## El continuo milagro económico de China Libre

C. S. Y. S.

Hace veinticinco años los economistas de la región del Asia, se referían al «milagro económico de la República de China en Taiwan». Casi de la noche a la mañana, un tranquilo país agrícola, empezó a producir una enorme variedad de artículos industriales.

Durante los últimos años, el promedio de crecimiento económico ha sido casi del 10 por ciento. El ingreso per-cápita aumentó de US\$ 150 hasta sobrepasar la cifra de US\$ 1.000 y llegar posteriormente a los US\$ 2.000.

Fue esta una economía planificada de libre empresa, o sea que el Gobierno de la República de China, estableció una política general que les ha permitido a los capitalistas la libertad de poder vender sus productos en donde deseen. La única prohibición ha consistido en no poder negociar con los regímenes comunistas.

Todo se inició con la reforma a la tenencia de la tierra, que colocó la mayor cantidad de producción agrícola en manos de sus verdaderos propietarios. Cerca del 90 por ciento de la tierra le fue dada a quienes la trabajaban. Los prósperos agricultores crearon no sólo el mercado, sino también la economía para la industrialización.

Por el año 1970, la isla provincial de la República de China, se encontraba preparada para emprender los diez principales proyectos de construcción, abriendo así el camino para la infraestructura y la industrialización y preparando el terreno para llegar a alcanzar la posición de un país desarrollado. Este programa fue inspirado por el entonces primer ministro y actualmente presidente Chiang Ching-kuo,

a un costo de casi US\$ 8 billones. Dicho proyecto comprendió la construcción de dos importantes puertos, un nuevo ferrocarril y la electrificación de la principal línea ferroviaria, un moderno aeropuerto en Taipei, tres plantas de energía nuclear, uno de los más grandes astilleros de Asia, una planta integrada de acero, una extensa industria petroquímica y la autopista que atraviesa la isla de norte a sur.

La conclusión de estos diez proyectos dio lugar a otros doce, varios de los cuales constituyen la continuación, o la extensión del programa original. Además de esto se completó la línea ferroviaria a través de la isla, así como también se emprendieron varias otras empresas para mejorar la vida cultural y del campo.

Durante el periodo 1983-1984 se produjo un enorme cambio dentro de la estructura económica. Luego de haber ocupado los textiles el primer lugar dentro del campo de las exportaciones, dicho lugar lo ocupa actualmente la industria electrónica y de aparatos eléctricos. Dentro del campo de las importaciones, el acero y el hierro mostraron una tasa de crecimiento del 70,8 por ciento, para así poder enfrentar las necesidades de industrialización.

El presidente Chiang Ching-kuo ha sido siempre un fuerte partidario del crecimiento con estabilidad y de la estabilidad con crecimiento.

El comercio durante 1983 colocó a la República de China en Taiwan, en el decimotercer lugar dentro de más de 150 países del mundo y en sexto dentro de los socios comercia-

les de Estados Unidos. El año pasado, el superávit comercial fue de US\$ 4,8 billones y el comercio con Estados Unidos sobrepasó los US\$ 6 billones.

Se han abierto oficinas representativas en 14 países de Europa Occidental, en tanto que 11 estados europeos han enviado a sus respectivos representantes a China Libre. Nueve bancos europeos tienen también representantes en nuestro país, así como también los más importantes bancos norteamericanos.

Taiwan está conectado por aire y por mar con todas las naciones del mundo libre. Las Líneas Aéreas de China vuelan ahora alrededor del mundo a través de Nueva York y Amsterdam. Por mar, las líneas chinas de transporte marítimo alcanzan todos los continentes.

No resulta fácil explicar el milagro económico de Taiwan.

Esta es una isla cuyo tamaño es de solamente 14.000 millas cuadradas, con escasos recursos naturales y con una población de 19 millones de habitantes. Los japoneses, quienes ocuparon Taiwan durante medio siglo —1895 a 1945—, hicieron muy poco por desarrollar la economía del país. Históricamente también, el pueblo estuvo dependiendo de la agricultura, puesto que los japoneses se oponían a la industrialización.

Probablemente la explicación más clara de este milagro económico, sea la férrea voluntad del pueblo para trabajar duramente, así como también el énfasis puesto en la educación, iniciado luego de la devolución de la isla a la República de China a raíz de la Segunda Guerra Mundial.

## La Prensa opina

**ABC:** Critica en su editorial que la Moncloa «haya bloqueado» la petición de extradición del terrorista Linaza. «Lo que no puede pasar —dice— es que no se pida por complacer al Gobierno francés. No deben hacerse favores pagados con nuestra seguridad nacional».

«El Gobierno de Fabius —continúa el rotativo— padece presiones de su izquierda para que no se conceda la extradición, pero se debe también a demandas en contrario de la derecha occidental. Arbitro el Gobierno español, debe fallar a beneficio del interés nacional a que se debe. Debe pedir la extradición de Linaza».

**DIARIO 16:** También trata en uno de sus editoriales sobre la sustitución de Moya por Croissier al frente del INI.

«El problema de fondo —dice— sigue siendo el de cambiar realmente la política gubernamental con respecto al INI.

«Si Croissier —dice— tiene el suficiente apoyo político como para tomar decisiones impopulares y enfrentarse a UGT, su nombramiento habrá servido para algo. Si no lo hace pronto,

el PSOE se presentará en las próximas elecciones con un fracaso monumental en una de las tareas urgentes de nuestra economía».

**EL PAIS:** Opina que «La aprobación por el Consejo de Ministros del Proyecto de Ley Electoral ha puesto en marcha el proceso encaminado a desarrollar un mandato constitucional, cuyo incumplimiento resultaba ya injustificable...»

«Confiemos —añade— en que el proyecto del Gobierno y el debate de las Cortes Generales permitan a nuestro régimen democrático disponer de una ley electoral conforme con el espíritu constitucional, respetuosa con las minorías, adecuada para el buen funcionamiento del sistema y garantizadora de la transparencia de la financiación de los grupos políticos».

**YA:** Sostiene que la minicrisis de altos cargos en el INI, en los ministerios de la Presidencia y de Economía y Hacienda es sólo una nueva manifestación de la gran crisis política latente en el seno del Gobierno, que se viene aplazando, o se

intenta cerrar en falso, quizá porque ninguna de las tendencias que se enfrentan es aún lo bastante fuerte para imponerse a la otra.

### CURSOS PROGRAMACION DE ORDENADORES VIDEO BASIC

(Enseñanza vídeo-programada con profesor)

- Niveles I y II
- Grupos reducidos
- Grupos especiales de sábados

- Entrega de Diploma
- No se necesitan estudios especiales

INFORMACION Y MATRICULA:

Centro de Estudios Informáticos

gonzález & maseda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3  
Teléfonos: 43 32 12  
43 31 01

## SS. MM. los Reyes degustarán hoy el menú de la Semana de la Cocina Segoviana

SS. MM. los Reyes de España comieron hoy el menú de la Semana de la Cocina Segoviana gracias a una gestión realizada por la junta directiva del Centro de Iniciativas Turísticas que ha querido que don Juan Carlos y Doña Sofía participen en los actos organizados con motivo de la Semana.

A las 13,30 horas, una representación del CIT llevará al palacio de La Zarzuela el menú preparado por profesionales segovianos. Hoy también el presidente del Gobierno y su familia degustarán cocina segoviana, aunque un poco más tarde, ya que en la Moncloa el horario de comida es a las tres.

Por otra parte, continúan acu-

diendo personajes populares hasta el restaurante donde se celebra la pre-semana gastronómica de Segovia. En el día de ayer se contó con la presencia de José Luis Alvarez —exalcalde de Madrid y exministro de Transportes y Turismo—, los parlamentarios Modesto Fraile Carlos Gila y José M.<sup>a</sup> Herrero, así como del director general de paradores con miembros de su equipo.

En cuanto a compañeros de los medios informativos, acudieron Pedro Altares, José Luis Urribarrí, Maruja Callaved, José Luis Bel, miembros de las revistas «Candilejas» y «Actualidad Económica» y el escritor Vizcaino Casas.

## Inauguración de curso en el Seminario Diocesano

Mañana, en el Colegio Universitario «Domingo de Soto»

Esta mañana ha tenido lugar la apertura oficial del curso en el Seminario Diocesano de Segovia, aunque los alumnos habían iniciado las tareas académicas a mediados del pasado mes de septiembre.

Con motivo de esta inauguración oficial, en la iglesia del mencionado templo ha tenido lugar, a las once, una celebración eucarística, en la que han participado el obispo de la diócesis, rector del Seminario y varios profesores del mismo, acto al que han asistido diversas personalidades y representaciones. La homilía ha estado a cargo de monseñor Palenzuela Velázquez.

Concluida la misa, se ha impartido la lección inaugural del nuevo curso, que este año ha corrido a cargo del profesor del centro José Antonio García Ramírez, quien ha basado su discurso en el tema «La espiritualidad de Carlos de Foucauld».

El curso se ha iniciado con un total de 105 alumnos, de los que 93 pertenecen al Seminario Menor, entre EGB, BUP y COU, y los 12 restantes al Seminario Mayor cuya sede se tiene establecida en Salamanca.

MAÑANA, INAUGURACION EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO

Recordamos que la apertura de curso en el Colegio Universitario «Domingo de Soto» va a tener lugar mañana, viernes, con un acto académico a desarrollar a partir de las 12 y en el que, además de la lectura de memorias, hablarán Antonio Hernández Gil, catedrático y presidente del Consejo de Estado, el nuevo director del colegio y el rector de la Universidad Complutense.

Con anterioridad, a las 11, habrá una misa en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

## Reunión en el Gobierno Civil para solucionar el problema de transporte en Arroyo de Cuéllar

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos remite la siguiente nota sobre los sucesos de Arroyo de Cuéllar:

«Ante las diversas informaciones aparecidas en los medios de comunicación, relativas a la supresión del servicio de Transporte en la localidad segoviana de Arroyo de Cuéllar, este Gobierno Civil para conocimiento de la opinión pública, expresa cual ha sido su intervención y gestión en dicho problema:

Con fecha 26 de septiembre se produce el primer contacto, mediante llamada telefónica al alcalde de la localidad, informándole que dicha competencia había sido transferida a la Junta de Castilla y León, por lo que, debía dirigirse a la Dirección Territorial de Transportes en esta provincia.

El pasado día 2, nuevamente, el alcalde comunica a este Gobierno Civil la situación creada y el malestar existente en el pue-

blo. Esta misma comunicación se establece el día 3, y ante las dificultades surgidas, la gobernadora civil, gestiona y consigue una entrevista con el director general de Transportes de la Junta de Castilla y León, en la que toma parte el alcalde de Arroyo de Cuéllar y el propio director general.

En dicho cambio de impresiones se consigue que, la gobernadora civil convoque a las partes implicadas a una reunión que tendrá lugar el próximo lunes día 8 a las siete de la tarde en la sala de juntas del Gobierno Civil, y en la que intervendrán, la Dirección General de Transportes de la Junta de Castilla y León, empresa adjudicataria, el alcalde de la localidad, Dirección Territorial de Transportes y el abogado del Estado, y en la que se solucionará, de mutuo acuerdo, el problema existente de falta de transporte en dicha localidad.

## VIENTO HURACANADO SOBRE LA PROVINCIA



La rama de uno de los árboles de los jardines de los Huertos, ha caído sobre la furgoneta de uno de los vendedores ambulantes que acuden al mercado de los jueves sin que, afortunadamente, haya provocado ninguna desgracia. La fotografía, muestra la mencionada rama una vez que ha sido retirada del centro de la calzada ya que obstaculizaba el tráfico. (Foto: Aurelio Martín)

La borrasca, transformada especialmente en viento, ha llegado a nuestra provincia. Los meteorólogos dicen que no hay que tener miedo a la prevista llegada de un ciclón, porque éste se ha disuelto antes de presentarse frente a la península, aunque pudiera afectar a países situados más al norte. Lo que sí se ha introducido en España es una borrasca que ha empezado paulatinamente a mostrar sus efectos en zonas distintas. En nuestra provincia, por ejemplo, el viento ha sido el protagonista desde anoche. En la capital se apreció su llegada de forma casi inesperada, pues de un tiempo bonancible, aunque fresco, se pasó en cosa de diez minutos, sobre las diez de la noche, a viento racheado que ha ido aumentando su velocidad a lo largo de toda la noche y que continuaba también esta mañana, aunque con menor intensidad.

Consecuencia del vendaval han sido, como es lógico, el desprendimiento de ramas en muchos árboles, caída de algunos de éstos (uno concretamente en los jardines de Los Huertos), caída también de tejas, de antenas de televisión, de algunos protectores solares colocados en escaparates o puertas de esta-

blecimientos, de las tablas de cerramiento de la plaza de San Esteban que se colocaron para los festivales artísticos del pasado verano, etc.

De distintos puntos de la provincia nos llegan noticias de que también el viento ha soplado fuerte y ha originado desprendimientos y caídas similares a las que hemos señalado líneas arriba.

## La tradición de los pajareros segovianos, en peligro

Las recientes medidas de la Administración ponen en peligro la tradición de los pajareros segovianos. Nos referimos a la denegación de licencias para la captura con liga, como venía siendo tradicional.

Desde hace cientos de años, los pajareros —que tienen por Patrón a San Frutos, que a su vez es también el de Segovia— vienen manteniendo esa tradición aunque, lógicamente, el paso del tiempo hace que cada vez sean menos quienes se dedican a ello. Ahora somos un número corto los que, a modo de testimonio, nos gusta salir en el otoño segoviano a practicar el arte de la captura con liga. Sin embargo esa actividad viene siendo cada vez más limitada y es posible que ahora se aseste el golpe definitivo para su extinción.

Unos años atrás la autoridad

## Los días 6 y 7 Los pediatras de Asturias, Cantabria y Castilla y León, se reunirán en Segovia

En el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, se va a desarrollar durante los días 6 y 7 la Reunión Científica de la Sociedad Castellano-Leonesa de Pediatría, a la que asistirán la mayoría de los pediatras hospitalarios y extrahospitalarios de Asturias, Cantabria, Castilla y León. Se tratarán comunicaciones libres sobre múltiples áreas de la medicina pediátrica.

## SUCESOS

La Comisaría de Policía nos informa de que ha pasado a disposición judicial una mujer como presunta autora de la sustracción de una cartera.

\*\*\*

Los bomberos han tenido que realizar varias salidas para retirar árboles que se habían caído en la calzada interrumpiendo el tráfico a consecuencia del fuerte viento reinante desde la tarde de ayer en nuestra ciudad.

## Corte de calles en La Albuera Malestar en el Instituto Politécnico

Debido a las obras que se vienen realizando de acondicionamiento en los accesos al barrio de La Albuera, a partir de hoy a las ocho de la mañana han quedado cortadas al tráfico las calles Santander y Avila.

En este sentido hay que señalar que fuentes de la Dirección del Instituto Politécnico han expresado su malestar a nuestra Redacción porque en estos momentos se encuentran cortadas las calles que rodean al mismo, viéndose dificultado los accesos ahora que ya ha comenzado el curso escolar. Si bien, son partidarios de estas obras, opinan que podían haber ido cortando las calles a medida que se van abriendo otras y no dejarles «aislados».

limitó el número de capturas (lo que no fue mal aceptado) y que éstas debían mantenerse vivas (lo que también se aceptó, porque los pajareros los retenían como reclamos, liberando los viejos). Pero con la decisión de este año del ICONA de no conceder licencias para realizar las capturas con liga, que es la manera tradicional y clásica, estimamos que la tradición pajarera recibe el golpe de muerte.

En este sentido, hemos pedido a la gobernadora civil que interceda cerca del ICONA para que se reconsidere la medida y se sigan concediendo las tradicionales licencias pajareras a fin de que pueda seguirse con el testimonio de una tradición muy arraigada desde cientos de años en esta tierra.

Pedro Clemente y otras seis firmas



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 5 de octubre

Van 279 días, faltan 87.  
Sol. De 8,14 a 19,49.

## SANTORAL

Santos, Victoriano, Froilán, Plácido y Marcelino.

## PENSAMIENTO

«Los buenos modales se consiguen a base de pequeños sacrificios.» Emerson.

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24. Barrio del Carmen.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 3

Con cien mil pesetas

8.655

Con cinco mil pesetas, los terminados en

655

Con quinientas pesetas, los terminados en

55

Con cincuenta pesetas, los terminados en

5

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números

8.654 y 8.656

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 673,2 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura máxima, 11,6°.

En la mañana de hoy

Presión, 666,4 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima, 10,8°.  
Temperatura a las 10, 11°.

En España

Tendencia para mañana. Muy nuboso con chubascos en La Rioja, Navarra y Pirineos. Nuboso con algún chubasco en el norte de Galicia, Asturias, puntos de Castilla - León, Cordillera Central, Aragón, Cataluña, norte de Levante y Baleares y tormentas en Castellón, Baleares y Cataluña.

## ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30. Comedia del Oeste. 16 años  
**LA CASA MAS DIVERTIDA DE TEXAS**

Con Burt Reynolds y Dolly Parton  
Hoy, «DIA DEL ESPECTADOR», butaca 100 pesetas

VICTORIA

Hoy, en funciones de 7 y 10,30, programa doble:

**EL ULTIMO TREN DE GUN HILL**, con Kirk Douglas y Anthony Quinn

**DJANGO**, con Franco Nero  
Butaca 100 pesetas

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Pablo Sycet. Hasta el 4 octubre.

TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

— II Concurso Nacional de Fotografía Segovia-84. Foto Club Riga, Letonia - URSS.

— Alberto Gallegos. Acuarela y dibujo.

Hasta el 14 de octubre 1984.

\*\*\*

En la exposición fotográfica, mañana, 8,30, entrega de placa de miembro de honor de la Agrupación Fotográfica de Segovia a la Caja de Ahorros y diapositivas sobre Nepal, de Rafael Ballesteros.

EN EL CAFETIN AGUAS BLANCAS

Exposición de óleos y manchas de Silvia Pérez. Hasta el 22 de octubre.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos,  
1 defunción y  
16 matrimonios

**NACIMIENTOS.** David Gómez y Gómez, hijo de Jesús y de M.<sup>a</sup> del Rosario. Sandra Martín y Mejías, de Félix y Elvira. Verónica Pérez y Cabrero, de Francisco Javier y de María Fuensanta. María del Carmen Rodríguez y Liras, de Emilio y de María Luisa. Eva Benito y Aragón, de Angel y de María Azucena Resurrección. Luis Carlos Luengo y Pérez, de Luis Carlos y de M.<sup>a</sup> de los Milagros. Noelia Fraile y Tardón, de Agapito y de María Nieves.

**DEFUNCIONES.** Carmen Aguilera y Lombardía, de 73 años.

**MATRIMONIOS.** Calixto Gómez y Manzanares con M.<sup>a</sup> Angeles Margarita de Santos y Reques. Martín Velasco y García con M.<sup>a</sup> del Carmen Gail y Blázquez. Javier Martín y González con M.<sup>a</sup> Belén Merino y

Lobo. Salvador Aguado y Pérez con Isabel Herrera y Ramos. Antonio Mateo y Herrero con M.<sup>a</sup> de los Angeles Escribano y Ortega. Roberto Campillo García con M.<sup>a</sup> del Rosario Martín y Quevedo. Juan Carlos Caniedes y Muñoz con M.<sup>a</sup> Cruz Sanz y Santos. José María Barcenilla y Velasco con Sonia García y González. Santos Calle y Enebral con M.<sup>a</sup> Paz González y García. Fernando José Martín y Mateo con Yolanda Herrero y García. Miguel Barroso y del Yerro con Isabel Menéndez de la Vega y Esquilino. Miguel Angel Daga y Buelta con M.<sup>a</sup> del Carmen Cubillo y Santos. Rafael Guilbert y Pérez con M.<sup>a</sup> José Cardona y Merino. Pedro Manuel del Villar y Sánchez con M.<sup>a</sup> Jesús Ballesteros y Rodríguez. Pablo Fernández y Gutiérrez con Modesta García y Moreno. José Ramón Santos Vaquerizo y de Marcos con María Rosa de Andrés y Mateo.

## CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, 5 de septiembre, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos.

Por la mañana, misa a las diez y media, por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media que se hará la reserva y seguidamente, la celebración eucarística.

## CONCURSOS

BECAS DE INVESTIGACION

La institución «Gran Duque de Alba», dependiente de la Diputación Provincial de Avila y del C.S.I.C., convoca cuatro becas de investigación. 1 sobre Ciencias de la Educación, 1 Literatura y Filología, 1 Ciencias Jurídicas y 1 Agricultura y Ganadería; igualmente convoca otras de investigación histórica abulenses. El autor o autores de los trabajos podrán presentarlos en concursos de méritos, tribunales, oposiciones, etc., pero haciendo constar siempre la propiedad que sobre el trabajo tiene la institución. Los trabajos deberán enviarse antes del 1 de octubre, a Sr. director de la Institución «Gran Duque de Alba», calle Martín Carramolino, n.º 10, Avila, en donde podrán solicitar más detalles sobre las bases de este concurso.

## ENSEÑANZA

BECAS PARA ESTUDIOS EN EL EXTRANJERO

YFORUM, Youth for Understanding de España, organización de intercambio juvenil, anuncia la convocatoria de 50 ayudas y becas para estudiar un año en otros países europeos o en Estados Unidos.

La cuantía máxima de las becas es de 300.000 pesetas y pueden optar a ellas los estudiantes de B.U.P., C.O.U. y Formación Profesional que ha-

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EXCURSION A ZAMORA PARA PRESENCIAR EL PRIMER PARTIDO DE CAMPEONATO DE LA GIMNASTICA SEGOVIANA

El próximo domingo, día 7, juega nuestra Gimnástica Segoviana su primer partido de campeonato. Quiso en Valladolid, la suerte, que el debut se realizará fuera de casa y tuviera por escenario la histórica y fraterna ciudad de Zamora. A la conquista de «la bien cercada» marchan nuestros futbolistas. Es el primer partido y ellos desean y esperan el primer triunfo.

Es tal el interés que ha despertado esta primera salida de nuestro equipo, que se ha organizado la puesta en marcha de dos magníficos autocares, para todos aquellos aficionados que deseen presenciar tan interesante partido. El precio del viaje no puede ser más económico: ida y vuelta, 12 pesetas para los socios; los no socios, 15. Saldrán de Segovia a las diez. El regreso es a las nueve y media de la noche, para llegar a Segovia a la una y media de la misma. Las inscripciones pueden hacerse de siete a ocho de la tarde, en el Café de la Unión hasta el viernes. A estas fechas, ya han solicitado plazo numerosos aficionados, y se piensa en preparar un tercer coche. ¡Mucha gente nos vamos a encontrar en la Avenida de Requejo! Yo saldré para allá un poco antes. Quiero tomar el pulso a Viriato; «por si las moscas...»



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la SER.  
9,25 Atí, mujer.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,50 Su programa.  
12,30 Segovia en directo.  
14,15 Informativo regional Castilla - León.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,45 Su programa.  
16,30 La chica del Mirror Lake.  
17,03 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
20,20 En punta.  
20,45 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.  
El deporte.  
La trastienda.  
00,30 El loco de la colina.  
03,03 De la noche a la mañana.  
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.

yan cumplido 14 años y tengan menos de 18.

Información y solicitudes hasta el 1 de diciembre de 1984, en calle Félix Boix, 14 - 28036 - Madrid. Teléfono 4579010.

COMIENZO DE CURSO EN LA ESCUELA U. DEL PROFESORADO DE E.G.B.

Escuela Universitaria del Profesorado de Educación General Básica. — Se pone en conocimiento de los alumnos matriculados en este centro, que la apertura del curso académico 1984/85 tendrá lugar el próximo día 8 de octubre en la Universidad Autónoma de Madrid.

El comienzo de las clases para 2.º y 3.º curso, será el día 9 a las 9 horas.

Para primer curso, el día 15, a las 9 horas.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Deportes en Antena 3.  
21,05 La puerta abierta.  
21,45 Informativo local de noche  
22,05 La salud es lo que importa  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97,6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Viernes, de 9 a 21 horas.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Todo por amor.  
16,25 La tarde.  
17,25 De aquí para allá.  
17,50 ¡Hola chicos!  
17,55 Barrio Sésamo.  
18,25 El kiosco.  
18,50 Informativo juvenil.  
19,05 Micky y Donald.  
19,30 Disco-visto.  
20,00 De película.  
20,30 Telediario.  
21,05 Caida y auge de Reginald Perrin.  
21,35 Ahí te quiero ver.  
22,35 Paisaje con figuras.  
23,30 Telediario 3.  
23,40 Tele-deporte.  
23,50 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

19,00 Agenda.  
19,10 Puesta a punto.  
19,30 Arco iris.  
19,45 Arte y tradiciones populares.  
20,05 Leo contra todos.  
21,00 Fila 7.  
22,05 Cine club  
24,00 A medianoche.  
00,30 Despedida y cierre.

GRACIAS VIRGEN DE LOS DOLORES

Por favor recibido. F. M. F.

**CUELLAR**

**Hundimientos en el palacio de Santa Cruz**

(J.C.L.L. CORRESPONSAL) — No hace mucho tiempo que «EL ADELANTADO» se hacía eco de la preocupación que causaba en Cuéllar el estado ruinoso del Palacio de los Bazanes o del Marqués de Santa Cruz, situado en la céntrica calle que lleva su nombre. El tiempo ha dado la razón, y con las primeras lluvias otoñales el hermoso edificio mudéjar, del siglo XVII ha dejado desprender parte de su fachada, sin que se hayan causado males personales. Los funcionarios municipales han tenido que desprender parte adyacente a lo hundido por evitar lo peor. Sabemos que el Ayuntamiento va a comunicar a los propietarios del histórico edificio el estado de ruina del mismo y las obligaciones que ello conlleva (derribo o restauración); pero lo que más nos tememos es que la burocracia se alargue tanto que el edificio se venga abajo sin que las actuaciones se hayan

hecho efectivas. No queremos mencionar aquí la responsabilidad que en ello tiene la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico Artístico, a la que, con humildad, desde estas líneas advertíamos del riesgo que corría este importante monumento cuellarano, sin que hasta ahora se haya ocupado del tema.

Mucho nos tememos que el Ayuntamiento, en evitación de riesgos mayores aplicará la ley de derribo y el daño que se causará al patrimonio artístico cuellarano será irreparable.

Pero no podemos negarnos a la esperanza y pensar que hay soluciones intermedias, sin olvidar que el problema de Cuéllar en este sentido es de una magnitud tal que el desánimo cunde en los cuellaranos: las murallas, la iglesia de San Pedro, el Convento de San Basilio, la iglesia de San Francisco y numerosas casonas, por señalar algunos casos, están en trance de hundimiento y puede que de su total desaparición. Elogiamos, desde aquí a la iglesia parroquial de Cuéllar que consciente de su responsabilidad histórica, mantiene en pie las iglesias que están a su cargo, así como aquellos edificios propiedad de Ayuntamiento que poco a poco están siendo restaurados. Los restantes, como decíamos antes, puede que permanezcan en nuestro recuerdo por obra y gracia de testimonios gráficos.

**Homenaje al doctor Carlos de la Fuente de la Fuente**

Con motivo de haberse jubinado el doctor Carlos de la Fuente Gómez, un grupo de amigos y compañeros le ofrecerán una cena homenaje como reconocimiento a su dilatada vida profesional, que harán extensivo a su esposa María Angeles.

Esta cena, a la que podrán asistir cuantas personas lo deseen, tendrá lugar el jueves día 11, a las 9,30 de la noche en el restaurante Lago, donde se podrán retirar, desde hoy mismo, las tarjetas correspondientes, así como en el Mesón de Cándido y en el restaurante la Taurina (Plaza Mayor).

La convocatoria de este acto la firman: María Dolores Parra, viuda de Moisés López; Francisco Fernández-Vega; Manuel Díaz-Miguel Moraleda; Jacinto Núñez Llorente; Luis Sirena Elpuente; Rafael Gil Blázquez; Mesonero Mayor de Castilla; Pedro Useros; Agustín del Cañizo y Julio García Ibáñez.

**Con una conferencia sobre Fuerzas Armadas, comenzaron las actividades de la Asociación de Amas de Casa**



En el salón de actos de la Delegación Territorial de Educación y Cultura, con una charla a cargo de las Fuerzas Armadas, dio comienzo el curso de actividades de la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores de Segovia, «María del Salto».

La charla corrió a cargo del

capitán de Artillería Carlos Canle López que en breves palabras explicó derechos y deberes de la vida militar española, extendiéndose especialmente, en los trámites a seguir por cualquier español que vaya a cumplir el servicio militar, así como las diversas alternativas existentes hoy día para ser militar profesional, explicando detenidamente lo que son las academias militares y las escuelas técnicas.

Se pasó una proyección de Manuel Fernández Fernández titulada «Un día en la vida militar» y terminó la charla con un animado coloquio donde predominaron los temas de «incapacidades en el servicio militar», «reforma militar» y «objetores de conciencia».

(Foto: Antonio

**CARBONERO EL MAYOR**

**Charla informativa del Partido Reformista**

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL) —

Una delegación de la Comisión Gestora provincial del Partido Reformista, encabezada por Félix Ortiz y María Dolores Vicente Carpena, ha mantenido el pasado día 1 de octubre una reunión informativa con vecinos de Carbonero el Mayor; también asistieron de otras localidades limítrofes. La reunión —que por su interés se prolongó hasta altas horas de la madrugada— tenía por objeto dar a conocer la estrategia del Partido Reformista de cara a las próximas elecciones generales.

Todos los asistentes coincidieron en la urgente necesidad de potenciar un proyecto político capaz de devolver la ilusión al electorado, realizar una eficaz labor de oposición y hacer frente al abuso de poder del actual gobierno socialista.

**AL AIRE DE LA CALLE**

¡QUE LASTIMA!

Si, qué lástima el que el hombre tenga la despreocupación como uno de sus defectos. Las consecuencias puedan quedar bien visibles, como está ocurriendo en la plaza de San Esteban. Y no será porque no lo hemos dicho porque no lo hemos dicho hace unos días, pero parece que nadie se siente responsable de las cosas y ahí quedaron abandonados esos «biombos» de madera que se utilizaron para cerrar el espacio destinado a las actividades teatrales y musicales que tuvieron lugar en los pasados meses.

Hoy, la plaza ofrecía un aspecto desolador. El fuerte viento ha derribado la mayoría de las tablas, que aparecían volcadas, amontonadas, con cables y listones por todas partes, dando una sensación deprimente y de un abandono completo. Suponemos que habrá algún responsable, y lo menos que puede hacer es sentirse como tal y ordenar la inmediata retirada de las tablas.

**PELIGRO**

Nos informan de un peligro más observado para conductores. Concretamente en la avenida de José Antonio. Anteayer, jornada de lluvia. En aquella avenida, las rejillas de varios sumideros fueron levantadas, lo que puede suponer peligro para los vehículos si se orillan en exceso o si van a aparcar. La luz se refleja en los charcos de agua y desvía la vista, por lo que puede coger de sorpresa al conductor la presencia de esa rejillas levantadas.

**Miembros de UAGS darán conferencias por la provincia**

**En torno al cereal y la patata**

La Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia tiene previsto dar unas charlas en diferentes pueblos de la provincia sobre Semillas Certificadas de Cereales y de Patata. Estas charlas están promovidas por el Instituto de Semillas y Plantas de Vivero (INSPV) y se realizan en colaboración con el mismo.

Serán dadas por técnicos cualificados y la temática girará en torno a los siguientes puntos:

Procesos de obtención. Tipos de semillas. Categorías. Parámetros de calidad. Controles de calidad realizados por el INSPV. Reclamaciones. Actuaciones que debe realizar el agricultor en caso de observar deficiencias. Ventajas del uso de semillas certificadas. Modo de actuar al respecto. Comercialización de semillas certificadas. Actividad de la UAGS en este sentido.

Estas charlas tendrán lugar a las nueve de la noche, todas ellas, serán el día 10, en Marugán; el día 17 en Maderuelo, el 18 en Cabezueta, el 24 en Navas de Cuéllar; el 31 en Nava de la Asunción y el 7 de noviembre en Fuentesauco.

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**FUENTEPELAYO**

**RECUPERACION DE UN JUEGO ANTIGUO Y POPULAR**

JESUS OLMOS, CORRESPONSAL.

Dentro de las actividades que los jóvenes e inquietos componentes del C.E.A.R. de esta población han programado y están programando, hay que señalar el campeonato de bolos, sólo con participación femenina, que, lo mismo por la cantidad de jugadoras que por la asistencia de

público, fue un gran éxito.

Parecía a priori que iba a pasar más o menos desapercibido, pero, sí, sí. Por eso de que detrás de la soga va el caldero y como era cosa sólo de mujeres, pero éstas se inscribieron en gran cantidad —30 parejas—, como es lógico, los maridos fueron a verlas y así muchas personas más por curiosidad, con lo cual la pista del frontón polideportivo estuvo completamente llena y durante las casi dos horas que duraron las pruebas el interés fue enorme y los momentos de juega y alegría muchos.

Quedaron campeonas Trinidad Tejedor y Agustina de la Flor, que curiosamente eran las de mayor edad —no se dice exactamente por decoro, pero pasan de los 60— y las subcampeonas Isabel Tejedor y M.<sup>a</sup> Encarnación García.

Los premios consistieron en las correspondientes copas, platinos y medallas a las siete primeras parejas y a las restantes participantes una botella de champán por pareja y dichos premios fueron concedidos por diversas entidades.

La organización estuvo bien y con mucho interés por parte del C.E.A.R. Todas las parejas participantes, excepto una, las componían mujeres casadas. Los asistentes, gran parte del pueblo, se concentraron en el campo de deportes, pasando una buena tarde de este inicio de otoño. Es una buena idea que se recuerde y se fomente este juego de los bolos tan antiguo y tan popular.



Rogad a Dios por las almas de

**Isabel Marchito Magariño**

Falleció el día 6 de septiembre de 1983

**Benito de la Fuente Maderuelo**

Falleció el día 8 de mayo de 1951

**Matilde Herranz Gómez**

Falleció el día 16 de febrero de 1958

**Tomás de la Fuente Herranz**

Falleció el día 23 de abril de 1959

**Guillermo de la Fuente Herranz**

Falleció el día 8 de abril de 1938

**Inés de la Fuente Herranz**

Falleció el día 18 de noviembre de 1974

D. E. P.

**FRANCISCO DE LA FUENTE HERRANZ,** agradece una oración por el eterno descanso de su esposa, padres y hermanos.

El funeral que tendrá lugar en la parroquia de Revenga el próximo sábado, día 6 de octubre, a las 5 de la tarde, será aplicado por su eterno descanso.

## RIAZA

## El concejal Martín Díaz explica su oposición al proyecto de casa cultural

Con ruego de su publicación, recibimos el siguiente escrito:

«Por verme aludido en la crónica de Riaza del pasado lunes día 1, le ruego que para una mejor información de los lectores, publique las presentes puntuaciones a mi intervención en pleno municipal del día 24 de septiembre.

1/ Me opongo a que se realice un proyecto de casa cultural que tiene un tipo de construcción totalmente atípica de un núcleo urbano castellano, por su altura, una planta en la mayor parte de su extensión, y por su forma, parece un chalet, que según mi opinión desentonaría totalmente en el centro del casco urbano a escasos metros de la plaza porticada.

El citado proyecto consta fundamentalmente de biblioteca y salón de actos -exposiciones. Ya existe una biblioteca, es buena y además puede ampliarse en cualquier momento, salones de actos hay tres en locales públicos, que pueden utilizarse perfectamente, y de hecho se utilizan cuando hay actos culturales programados por asociaciones o entidades, el último de los cuales «Antología del Teatro», programado por la Caja de Ahorros, fue un éxito. Nunca se ha dejado de realizar ningún acto cultural por falta de local.

La casa cultural proyectada también dispondría de un bar y de una vivienda para el conserje.

2/ Para construir este «importante proyecto», se ha de derribar un edificio de dos plantas, declarado en ruinas hace unos 14 años, cuya historia todos los vecinos conocemos. Sirvió de escuela pública hasta que fue declarado en ruinas, declaración que en Riaza se consideró motivada por intereses particulares, consideración que con el paso del tiempo parece más cierta, puesto que desde esa fecha, y a pesar del total aban-

dono del edificio, ha funcionado en él, una fábrica provisional de pantalones, con máquinas muy pesadas que fueron montadas después de unas pruebas de resistencia realizadas por técnicos competentes, después un centro de enseñanza de B.U.P. asociado al Instituto de Bachillerato a Distancia. Una vez que estas iniciativas fracasaron por desgracia para el pueblo, el edificio fue totalmente abandonado, rompiéndose poco a poco todos los cristales y ventanas, y sirviendo de lugar de juego para los niños hasta que la Caja de Ahorros con buen criterio mandó cerrar con tablas todos los huecos de la planta inferior. En estos momentos está otra vez abierto después de haber sido utilizado por las peñas de las fiestas, que como puede suponerse no contribuyen a su conservación, pero que año tras año prueban su resistencia.

A pesar de todo, el edificio en cuestión sigue en pie, y muchas personas de Riaza opinamos que el interés particular no debe prevalecer, y que con una reforma, ahora importante por los destrozos que se han dejado hacer, este edificio puede servir de centro de enseñanza para mayores de 14 años, puesto que si, como se comenta, la enseñanza va a ser obligatoria hasta los 16 años, en Riaza no hay otro lugar tan idóneo para estas clases, para las que no hay sitio en las actuales escuelas, que por cierto fueron construidas para Instituto de Bachillerato.

3/ En mi intervención en el pleno, hice referencia a una casa de gran interés artístico e histórico, que fue visitada por la corporación municipal, quedando entonces el señor alcalde de gestionar su posible compra por la Caja de Ahorros para ubicar en ella un centro cultural. El señor alcalde nos comunicó en el pleno que la gestión no había sido positiva, pero mi sorpresa fue grande, cuando el mismo día me enteré de la existencia de una carta de ofrecimiento de la casa en cuestión por parte de los propietarios, en la que se expresa que para este fin el interés económico pasaría a un segundo plano. En esta centenario casona, si que estaría bien un centro cultural, el propio edificio debidamente reconstruido sería una muestra irreplicable de cultura y de historia (ver publicación de la Caja de Ahorros «Capilla de la Casa de los Velez de Guevara en Riaza».

Creo que todas estas razones, parte de las cuales se dijeron en el pleno, y parte no se dijeron porque en Riaza todo el mundo las sabemos, hacen COMPRENSIBLE mi negativa a la ejecución del actual proyecto de casa cultural con bar.

Muchas gracias Sr. Director, Fdº. JUAN ANTONIO MARTÍN DIAZ.

P. D. Por cierto, no soy «el concejal de Cultura», fui adscrito a la Comisión de Cultura por el señor alcalde, pero oficialmente esta comisión no se ha reunido nunca.»

## GOMEZSERRACIN

## Acuerdos del pleno municipal

(A.H.D., CORRESPONSAL) — La última sesión ordinaria de pleno de nuestra corporación estuvo presidida por el alcalde y a ella justificaron su ausencia dos de sus miembros. Brevemente pasamos a dar cuenta de los acuerdos en ella adoptados.

Fueron aprobadas las facturas presentadas al cobro por las obras de reparación del Centro Rural de Higiene y casa del médico hechas hasta ahora y por un importe de 834.743 pts., que serán abonadas a los intereses. Dichas obras se están realizando desde principios del pasado verano, como ya informábamos en su día, y suponen una notoria mejoría en las condiciones del edificio. Para ayudar a sufragarlas se tramitó una solicitud de subvención ante la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, que se espera sea resuelta favorablemente.

El tercer punto del orden del día se refería al deslinde de la finca que Amador Gómez Muñoz posee en el camino de Pinares, solicitada por Miguel Alonso Narros. Se dio cuenta a la corporación del estado en que se encuentra la gestión y notificación hecha al Sr. Gómez Muñoz para que demoliera la pared construida en dicha finca y, como dichos señores se encontraban presentes en la sesión, la Corporación acordó con ellos personarse en el mencionado lugar el próximo día 7 con el fin de delimitar las fincas de ambos litigantes.

En el siguiente punto se dio

lectura a la instancia presentada por el director del Colegio Público de EGB interesando local para leñera de uno de los edificios escolares que carece de ella e indicando la posibilidad de que fuera utilizada para ello la antigua conejera construida por la Asociación de Padres de Familia que existía entonces en el pueblo y hoy día sin uso ninguno. Como quiera que el citado edificio se encuentra en un terreno de propiedad municipal cedido en usufructo en su día, no parece que exista inconveniente para esa cesión, por lo que se acordó interesar la entrega de la llave a Demetrio Acebes, último presidente de dicha Asociación quien la posee, y entregarla al solicitante.

El punto quinto hacía referencia a la solicitud hecha por el Sr. cura párroco para la construcción por cuenta del Ayuntamiento de pasos de entrada al cementerio y a la ermita del Sto. Cristo aneja al mismo, desde el camino de Chatún, pues al realizarse la obra de construcción de los nuevos caminos de concentración por parte del IRYDA, se carece de entrada directa a ellos. Se tomó el acuerdo de construir ambos, el del cementerio con una anchura de 8 metros y el de la ermita de 4 m.

También se autoriza la realización de la obra de ampliación de la entrada del cementerio solicitada por el Sr. cura párroco y se acuerda la exención de las correspondientes tasas dado el carácter de dicha obra.

## REGION

## Constitución de la comisión para el V Centenario del Descubrimiento de América

Esta tarde, en Medina del Campo

Esta tarde, a las 5,30 se constituirá en el castillo de la Mota de Medina del Campo la comisión regional para el V Centenario del Descubrimiento de América. Al acto asistirá el presidente del gobierno regional Demetrio Madrid, quien a su vez es presidente de la comisión y de su permanente.

En la comisión que será un instrumento de coordinación con la comisión nacional para todas aquellas actividades que tengan lugar en nuestra región, forman parte todos los presidentes de

las diputaciones provinciales de las nueve provincias, los alcaldes de las nueve capitales y de algunas ciudades importantes en el momento del Descubrimiento, entre ellas, Cuéllar, Medina del Campo, Tordesillas, Madrigal de las Altas Torres, y Toro.

En total, son 61 los miembros que componen la comisión en la que están representadas personalidades de la vida política, universitaria y cultural como Vela Zanetti, Miguel Delibes, López Cobos, etc.

## Grupos de trabajo para la mejora del medio ambiente

La constitución de tres grupos de trabajo en temas de educación ambiental y la puesta en marcha de un colectivo de profesionales comprometidos con la tarea de llevar a los centros escolares la inquietud y mejora del medio ambiente fueron algunos de los acuerdos adoptados en el encuentro de profesores para la planificación de actividades de educación ambiental en la región castellano-leonesa que, organizado por la Consejería de Obras Públicas en colaboración con las direcciones provinciales del MEC, se celebró recientemente en la granja-escuela burgalesa de «La Tesla».

Estos grupos de trabajo se centrarán en los aspectos ecológicos, aulas de la naturaleza e itinerarios naturalistas. El primero de los tres será coordinado por un grupo de profesores

que experimentan y publican trabajos de ecología en su entorno comarcal y provincial, y su objetivo será fomentar la creación o funcionamiento de grupos que realicen trabajos de esta índole.

El segundo elaborará material para el estudio del entorno, aprovechando albergues y refugios infrutilizados para que sean usados por grupos escolares. El tercero —por último— se encargará de itinerarios didácticos urbanos y rurales para EGB y enseñanzas medias.

Las propuestas examinadas fueron recogidas por el director general de Urbanismo y Medio Ambiente de Castilla y León, Celestino Candela Pi, quien se encargará de transmitir las a aquellas consejerías cuyas competencias guarden relación con esta cuestión.

## 8.000 alumnos matriculados en la Universidad de León

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Dionisio Llamazares, presidió ayer el acto de

apertura del curso académico 1984-85 de la Universidad de León.

## Concurso nacional de fotografía para el décimo aniversario del Hospital General

Se ha organizado un concurso nacional de fotografía por el décimo aniversario del Hospital General de Segovia con la colaboración de la Agrupación Fotográfica de Segovia.

El tema, muy interesante, es el de Segovia, sus paisajes y sus gentes, pudiendo participar todos los aficionados a la fotografía de nacionalidad española. Los envíos, al apartado de correos 187 (Agrupación Fotográfica de Segovia).

La lección inaugural del curso corrió a cargo del catedrático de veterinaria Miguel Abad Gavín, quien disertó sobre «Introducción a la historia de la veterinaria».

El rector de la Universidad, doctor Miguel Cordero del Campillo, presentó en su intervención un breve balance del curso anterior.

El presupuesto para el presente ejercicio de la Universidad de León, en la que se han matriculado unos 8.000 alumnos, es considerado insuficiente por el profesor Cordero del Campillo.

## SAN RAFAEL

## EL CLUB «EL ARCANGEL» SE ADHIERE A LA FEDERACION DEMOCRATICA DE PENSIONISTAS

El club de pensionistas «El Arcángel» de San Rafael, ha celebrado asamblea con el intento de adherirse a la Unión Democrática de Pensionistas. Entre otros acuerdos, se aprobó la celebración de una asamblea extraordinaria para discutir este ingreso colectivo en la U.D.P. también se adhiere al congreso territorial de la Federación Democrática de Pensionistas de Castilla y León que comenzó ayer en Valladolid «aceptando de antemano sus determinaciones y enviando un fraternal saludo a todos los pensionistas y jubilados de toda la comunidad autónoma», según se señala en un comunicado remitido a nuestra Redacción.

## INFORMATICA: TU ALTERNATIVA CON UN CURSO DE PROGRAMADOR

- Informática BASICA
- Lenguaje BASIC
- Tratamiento de ficheros
- Técnicas de programación

Cada alumno dispone de su propio Ordenador durante el curso • Grupos con un máximo de 12 alumnos • Horario flexible

PRECIOS ECONOMICOS

Información y matrícula: S. L. C. / INFORMATICA. Avenida Fernández Ladreda, 10, 3.º • SEGOVIA

## Guatemala y Costa Rica corrigen su aceptación inicial del acta de Contadora

Los Gobiernos de Guatemala y Costa Rica han corregido su aceptación inicial del acta de Contadora y, siguiendo los pasos de Estados Unidos, se han sumado a las críticas de Honduras y El Salvador contra el documento de paz para Centroamérica. Nicaragua se queda, pues, sola en su aceptación íntegra y sin condiciones del acta.

El Gobierno sandinista cuenta, no obstante, con el apoyo de la Internacional Socialista, que ayer concluyó la reunión de su buró ejecutivo en Río de Janeiro con un documento en el que solicita el apoyo de los Gobiernos de todos los países a los esfuerzos de paz de Contadora.

El presidente costarricense, Luis Alberto Monge, aunque se declare inclinado a suscribir el acta, pide antes mecanismos más adecuados para asegurar que quienes la firmen cumplan con todas las consecuencias.

El canciller guatemalteco, Fernando Andrade, considera necesarios algunos «afinamientos».

## Nicaragua

### Daniel Ortega se entrevista con enviados de la Casa Blanca

Managua.— El dirigente sandinista Daniel Ortega se ha entrevistado en Nueva York con el subsecretario de Estado norteamericano, Langhorne Motley, y con el embajador especial de la Casa Blanca para Centroamérica, Harry Shlaudeman.

Durante la inesperada reunión, Ortega y los representantes estadounidenses trataron «de manera muy directa» diferentes temas de interés común.

Unas declaraciones a la «Voz de Nicaragua», Ortega ha negado que la entrevista en Nueva

York sea la continuación de las conversaciones que se han venido celebrando en Manzanillo (Méjico), entre ambos países.

Según Ortega, la reunión de Nueva York refleja la disposición que el Gobierno de Managua ha tenido siempre de mantener el diálogo con representantes del Gobierno de los Estados Unidos.

#### FRACASO DE LAS NEGOCIACIONES

Por otra parte, el comandante sandinista Bayardo Arce responsabilizó a la Coordinadora Democrática Nicaragüense (CDN) del fracaso de las negociaciones para postergar las elecciones y pacificar el país.— Efe

## Grecia

### La paz en Chipre condiciona el diálogo greco-turco

Atenas.— La paz en Chipre y el establecimiento de un acuerdo honroso sobre dicha isla son condiciones previas para la reanudación del diálogo entre Grecia y Turquía, ha afirmado en Atenas el primer ministro griego, Andreas Papandreu, al término de una reunión con su grupo parlamentario del Movimiento Socialista Panhelénico.

El primer ministro griego ha respondido así a las acusaciones hechas el mes pasado por el líder de la oposición conservadora, Constantino Mitsotakis, quien lamentó la inexistencia de diálogo con Turquía para buscar soluciones a los problemas bilaterales.— Efe



#### REAGAN CON AMPLIA VENTAJA SOBRE MONDALE

Cuando tan sólo falta un mes para las elecciones presidenciales en los Estados Unidos, que tendrán lugar el 6 de noviembre, el presidente Ronald Reagan mantiene una amplia ventaja sobre su rival demócrata, Walter Mondale, a quien le saca trece puntos, según la última encuesta.

Según el sondeo, difundido por Louis Harris y realizado en

la última semana de septiembre, Reagan va en ventaja en todos los Estados. Su mayor dominio se registra en el sur y el menor en el oeste.

En la fotografía, Reagan enseña unas botas de cowboy que le regalaron tras un mitin electoral en la ciudad tejana de Brownsville.

### Levantamiento parcial del estado de sitio en Colombia

Bogotá.— El presidente de Colombia, Belisario Betancur, comenzó el levantamiento del Estado de sitio al derogar dos decretos relativos a la prohibición de celebrar reuniones públicas de carácter político y sindical.

Según disposiciones establecidas a partir del estado de sitio las manifestaciones públicas, concentraciones de carácter estudiantil o laboral, las reuniones de carácter político y los espectáculos públicos que pudieran originar situaciones que afecten las actividades ciudadanas, estaban prohibidas.

Por el decreto 2.469, firmado por el presidente Betancur, se derogan tales disposiciones y las reuniones públicas quedan reguladas sólo por el código de Policía.

El estado de sitio fue instaurado en Colombia el pasado 1 de mayo, horas después de que el ministro de Justicia, Rodrigo Lara Bonilla, fuese asesinado.

El Gobierno se comprometió en los acuerdos firmados con el «Movimiento 19 de Abril» (M-19) y el «Ejército Popular de Libera-

ción» (EPL), a «tomar las medidas necesarias para restablecer la normalidad civil, de modo que todos los colombianos gocen de las garantías que la Constitución instituye».

## PANORAMICA

**ECUADOR:** Activistas del auto-denominado grupo «Alfaro Vive», de Ecuador, ocuparon temporalmente ayer la Embajada de Costa Rica en Quito. Según informó la Policía local, los ocupantes fueron cuatro, que además dejaron en la Embajada panfletos en los que reivindicaban la acción.

**CHILE:** Un grupo de dirigentes sindicales que en la mañana de ayer ocupó la sede de la Organización Internacional de Trabajo (OIT), decidió deponer su actitud y ha abandonado el edificio pacíficamente.

**CHECOSLOVAQUIA:** Un grupo de más de 43 ciudadanos de la República Democrática Alema-

na se encuentra refugiado desde hace 10 días en la Embajada de la RFA en Praga, donde pretende que se le garantice una salida hacia Occidente, informaron ayer fuentes diplomáticas de la capital checoslovaca.

### TRES NUEVOS PESQUEROS ESPAÑOLES LIBERADOS POR MARRUECOS

Casablanca.— Tres pesqueros españoles retenidos en Casablanca fueron liberados ayer por Marruecos, informaron a Efe fuentes del Consulado español en esta ciudad.

Con la salida del puerto de estos pesqueros, han sido liberados ya los 17 barcos apresados por Marruecos durante el

#### EE.UU. PROYECTA UNA BASE SUBTERRANEA DE LANZAMIENTO DE COHETES

Washington.— La fuerza aérea estadounidense quiere construir bajo tierra una importante base para misiles nucleares que sea capaz de soportar un ataque nuclear, según informaron el martes funcionarios del Departamento de Defensa de Estados Unidos. La Administración Reagan parece dispuesta a realizar el proyecto en la próxima década, dentro de su estrategia para combatir una guerra nuclear si falla la disuasión.

### Ocho muertos al arrollar un tren a un autobús

Buenos Aires.— Ocho muertos y un número aún no determinado de heridos es el resultado de un impresionante accidente ferroviario ocurrido esta madrugada en la localidad bonaerense de Llavallol.

Un autobús de pasajeros, que cruzó las vías férreas con las barreras bajas fue arrastrado por un tren suburbano, más de 400 metros, quedando la máquina prácticamente encima del micro.

Para comenzar el rescate de los cuerpos fue necesario el empleo de una grúa para poder sacar de debajo de la máquina los hierros retorcidos del transporte de pasajeros.— Efe

#### Un agente del FBI espía para la URSS

Washington.— Richard Miller, agente del Buró Federal de Investigación (FBI) norteamericano, fue detenido en Los Angeles (California) acusado de pasar documentos secretos a agentes del Comité Estatal de Seguridad (KGB) soviético. Es la primera vez en la historia del FBI que uno de sus hombres es arrestado por espiar para la URSS. Para el director del organismo, William Webster, el caso «es una aberración para los miles de agentes que con sentido patriótico trabajan en nuestra organización». Webster no ocultó el contratiempo que supone para el FBI la infiltración de un «topo».

## Consejo de Ministros

**Habrá nueva Ley de Régimen Electoral***Se mantiene el número de diputados y senadores***El Tribunal de Cuentas fiscalizará los gastos de la campaña electoral**

El Gobierno aprobó ayer el proyecto de ley orgánica Reguladora del Régimen Electoral General, cuyo envío a las Cortes supone el fin de una larga etapa de interinidad, durante el cual las elecciones fueron regidas por el decreto de 1977. Sin embargo, el proyecto no contiene grandes modificaciones respecto a la actual normativa, a excepción del control de gastos electorales de los partidos.

Algunos sectores políticos consultados temen que se puedan introducir enmiendas de fondo durante el debate en el Parlamento.

El proyecto de ley, según ex-

plicó el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, es «ampliamente aceptado» y ha sido concebido tras largas conversaciones entre los partidos políticos parlamentarios, por lo que se puede afirmar de él que ha sido consensuado en las cuestiones de fondo, aunque puedan

todavía persistir diferencias de matiz.

Pero al margen de la negociación que ha originado el proyecto de ley, los principales aspectos de éste, según fueron descritos por Guerra, siguen la línea del decreto por el que se regulan las primeras elecciones de-

mocráticas de la transición. Así, el número de diputados seguirá siendo de 350 y el método de elección será proporcional según la regla D'Hont. En el Senado se continuará con el sistema mayoritario, aunque con la novedad de la introducción de un suplente por cada senador, ya que la nueva normativa prevé que también se puedan aplicar sustituciones de parlamentarios en los últimos dos años de legislatura, y no sólo en los dos primeros, como hasta la fecha.

Las mayores modificaciones de la nueva normativa se refieren al control de los gastos de los partidos políticos y coaliciones en épocas electorales.

El tope de gastos será para cada partido y circunscripción, un máximo de veinte millones de pesetas, más cuarenta pesetas por habitante de derecho de la circunscripción.

Este límite de gastos será fiscalizado por la Junta Electoral, que informará de ello al Tribunal de Cuentas, organismo sobre el que recaerá el control y la información sobre posibles sanciones a los infractores.

**IMPORTACION DE POLLOS CONGELADOS**

El Gabinete autorizó también la importación de hasta 3.000 toneladas de pollo congelado,

paso que se considera importante en la contención del índice de precios. El FORPPA queda, no obstante, autorizado para ampliar tanto el plazo como la cantidad de las importaciones.

**VENTA DE EMPRESAS DE RUMASA**

Asimismo, el Gobierno decidió la enajenación directa de las acciones representativas del capital social de las empresas Electroquímicas del Noroeste, Ibernaves, Gescondal, Viajes Internacional Expreso, Navilar, y Prevert, todas ellas sociedades anónimas, pertenecientes al grupo de Rumasa.

**NOMBRAMIENTOS**

El Consejo acordó los siguientes nombramientos:

Rafael de Francisco López, director general de Política Interior; subsecretario de Industria y Energía, Oscar Zanjul Martín; secretario general técnico del Ministerio de Industria y Energía, Fernando Maravall Herrero; presidente del INI, Luis Carlos Croissier Batista; subsecretario de la Presidencia, Francisco Javier Die Lamana; secretario general técnico del Ministerio de la Presidencia, José Antonio Escalante Sánchez; director general de Planificación, Julio Viñuela Díaz, y director general de Política Económica, José Montes Fernández.

Asimismo, se aprobaron dos reales decretos por los que se nombran embajadores de España en Honduras a Fernando González-Camino García-Obregón y embajador de España en Pakistán a José María Campomamor Elías.

**Almuerzo con Peces Barba****FELIPE GONZALEZ y FRAGA: «Habrá mayor diálogo Gobierno-oposición»**

Madrid.— Felipe González y Manuel Fraga han decidido establecer un mayor diálogo entre el Gobierno y la oposición, para incrementar el consenso de las cuestiones básicas del Estado.

Así lo expresaron ayer el jefe del Ejecutivo y el líder de la oposición conservadora, tras el almuerzo mantenido en el Congreso de los Diputados por iniciativa de su presidente, Gregorio Peces-Barba.

Ambos líderes conversaron con los periodistas en un tono informal y risueño.

Tras calificar el encuentro de «muy grato», Fraga señaló el firme propósito de incrementar la comunicación entre el Ejecutivo y la oposición, «sin quitar al Gobierno de su sitio ni a la oposición del suyo», dijo.

Entre las cuestiones políticas concretas suscitadas entre am-

bos líderes, Fraga citó la Ley Electoral, aprobada esa misma mañana por el Consejo de Ministros, la adhesión a la CEE y la posición de España en la OTAN.

Fraga expresó su intención de llegar al «máximo consenso» con el Gobierno en las grandes cuestiones de Estado y, en especial, dijo, en política exterior.

En similares términos se expresó el presidente González, para quien ha quedado abierta una fluida vía de comunicación «en las dos direcciones».

Apeló el jefe del Gobierno al «perfeccionamiento» de las técnicas de este diálogo y a su reflejo en los medios de comunicación cuando dependan del Estado.

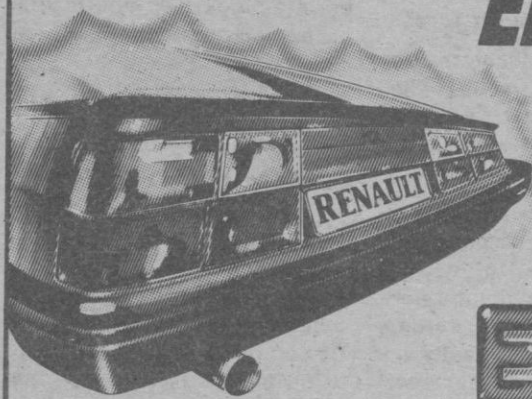
El presidente reconoció que «cabe la posibilidad de habernos

equivocado en las técnicas de comunicación entre el Gobierno y la oposición».

Coincidió también con el dirigente de la oposición en la importancia de «básico consenso» en cuestiones de política exterior que define, según sus palabras, la política de una nación.

Sobre la Ley Electoral ayer aprobada por el Gobierno, González estimó que «se ha hablado bastante» con la oposición, mientras que en otros temas, como la supresión del recurso previo, «no se ha producido esa aproximación», precisó el presidente.

En cuanto a posible «crisis» en el seno del Ejecutivo, negó que hubiera sido objeto de conversación con Manuel Fraga e irizó que «no le he ofrecido al señor Fraga ninguna coalición».



**EN LAS EXPOSICIONES RENAULT  
HAY UN REGALO PARA VD.**  
*Participando, del 3 al 7 de Octubre, en*  
**El juego de las 4 luces**

**DIEZ RENAULT 11 TSE DE PREMIO  
Y MAS DE 250.000 REGALOS**

**CHALECOS • BOLSAS •  
LLAVEROS • CAMISETAS**

Sólo tiene que entrar en cualquiera de las Exposiciones de la Red Renault. Mientras ve de cerca la Gama Renault 85,

participe en el Juego, sin compromiso alguno, y recoja el regalo que le ha correspondido (UN CHALECO FOAMIZADO, UNA BOLSA BANDOLERA, UN LLAVERO PERCHA, UNA CAMISETA... O UN RENAULT 11 TSE).

Los premios (diez Renault 11 TSE) no podrán quedar desiertos, por lo que, si algún coche queda sin descubrir, será sorteado ante Notario entre todos los cupones depositados por los participantes.

**ANIMESE Y, SIN COMPROMISO DE COMPRA, VENGA A RENAULT POR SU REGALO... O POR SU COCHE.**



**RENAULT**



## TUREGANO: TUMBAS PARA LA HISTORIA

Por *Victoriano Borreguero Virseda*

Entre otras cosas — fortaleza, iglesia, prisión ilustre y laberinto arquitectónico—, el castillo de Turégano fue también cementerio. Y lo fue por la sencilla razón de que, al haber albergado en su interior la parroquia de San Miguel, fueron aprovechadas sus anchas y sólidas murallas para incrustar nichos y sepulturas.

Alguien ha dicho que el cementerio del castillo de Turégano conserva la belleza del romanticismo: la dejadez sensual donde la hierba rompe la exactitud de la piedra y donde el descuido y abandono de los vivos semiocultan la placidez de los muertos. Quizá el mayor atractivo de tan desamparado

paraje sean las inscripciones de las tumbas, reflejo del siglo romántico tan lleno de sorpresa inefable y de tramoya decadente.

Algunas de estas inscripciones se conservan con la misma claridad y limpieza del día que fueron cinceladas. Otras necesitan casi de adivinación benévola y de la ayuda del recuerdo infantil, cuando el paso de estas dos últimas décadas furibundas no había arrasado piedras y elementos artísticos de casi todos los monumentos españoles. Quizá a pocos interesen estos textos cargados de pequeña historia, pero no me resisto a transcribir, aunque sólo sea por vía de ejemplo algunos de los más sonoros:

—«En un jardín frondoso, diz que había,  
resguardada del sol y sus rigores,  
una flor cuya aroma y ambrosía  
era el encanto de las demás flores,  
Mas por descuido lamentable, un día  
al caer de la tarde los albores,  
cayó la flor, perdió su lozanía  
con asombro de sus admiradores.



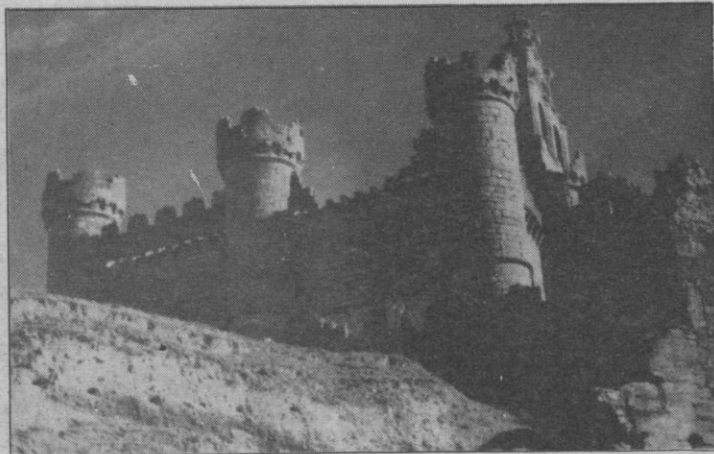
Su alma al cielo fue  
y su tallo inerte AQUI YACE  
tras esta losa fuerte.

(A mi sobrina, fallecida de la pisada  
de un buey. G.B.G. »

—«Aquí yace en sueño eterno,  
y a treinta meses de edad,  
de Narciso y de Dolores hijo tierno,  
Fernando Enrique Tejedor Gilsanz».

—«Fue hombre honrado, leal amigo,  
perfecto caballero,  
y amante padre de familia».

—«De aflicción y desconsuelo  
llenasteis nuestra memoria  
cuando subisteis al cielo.  
Miradnos desde la gloria  
y calmareis nuestro duelo».



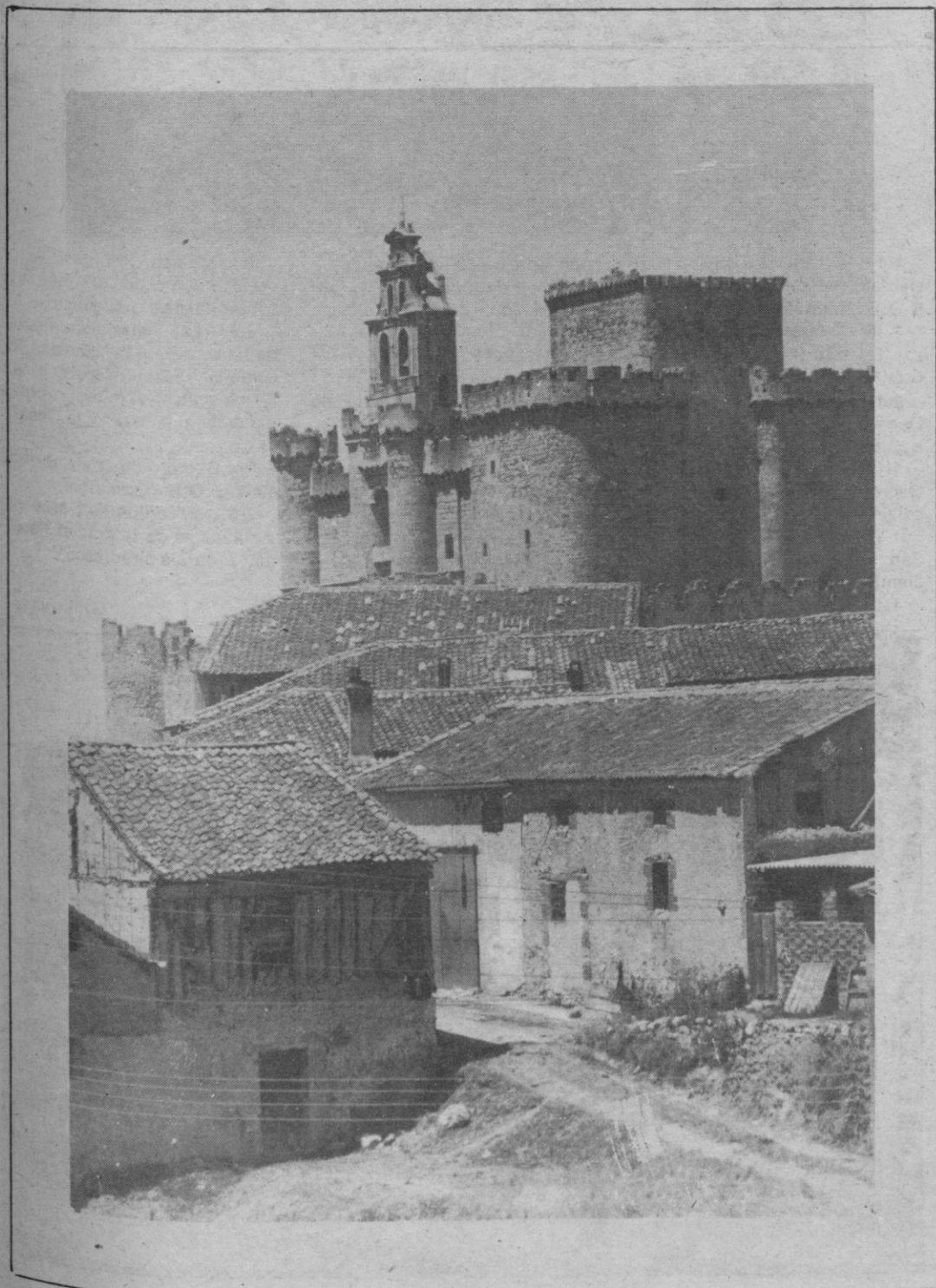
La muerte, que a tantos deshace en lágrimas cuando siega la vida de los seres queridos, vista así, en pálpito de piedra y palabra ausente, recobra matices para la nostalgia. Los cuatro epitafios anotados en estas páginas son buenos ejemplos de tan lejana y sentida forma de recordar la muerte.

Y esto, todo esto, sobre las mismas piedras donde el obispo Arias Dávila defendió desafortunadamente la sucesión de Isabel la Católica. En los mismos lugares donde tantas veces se hospedara el Rey Fernando. Donde muriera el Obispo Vázquez de Cepeda y celebrara concilios el obispo Lope Barrientos o Arias del Villar. Donde viviera el cardenal Cervantes. Donde se die-

ron el abrazo de reconciliación el Rey don Juan y el Condestable don Alvaro de Luna. Donde conspiró y sufrió prisión, hace justamente cuatrocientos años, Antonio Pérez. Donde, al menos por dos veces, las piedras fueron pie de horca y ajusticiamiento. Donde se sellaban los documentos y cartas reales al ser, en aquellos días del siglo XV, Cancillería Real. Donde los Reyes Castellanos tuvieron varias veces su Corte. Donde... ¡qué se yo! allí donde, en pocas palabras, la vida y la muerte jugaron a ser diferentes.

Entre otras cosas, ya dije, el Castillo de Turégano fue cementerio romántico. Algo, quizá, tan sugestivo como una melancolía

(Continúa en la Pág. 2)



(Viene de la Pág. 1)

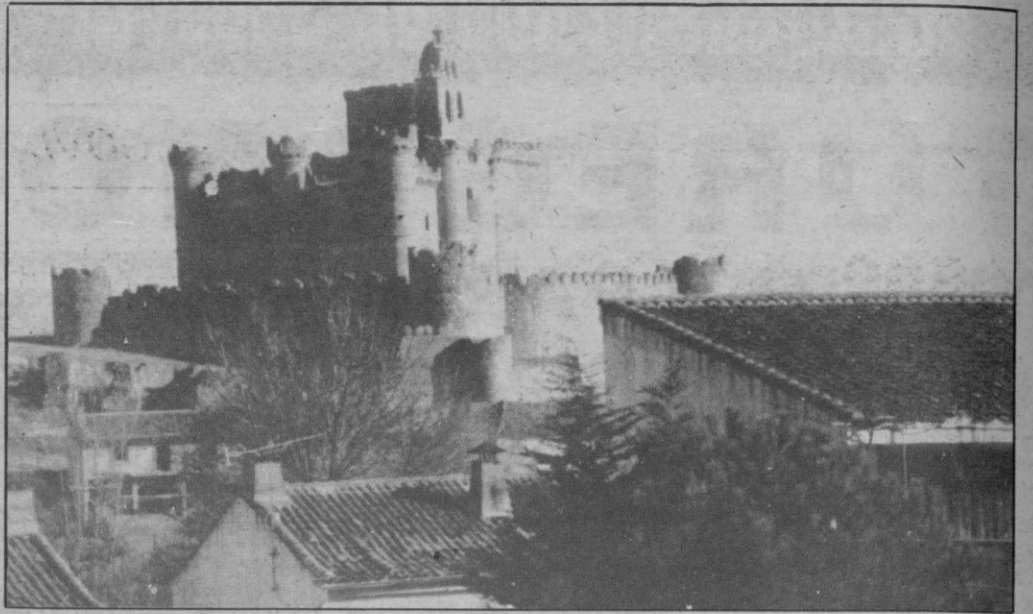
póstuma. Tal vez todas estas inscripciones no son sino simples ejemplos de la escenografía típica de aquellos sitios y de aquellas épocas. Pero ¿qué sabemos los hombres, al fin y al cabo, del grado de soledad y compañía que se esconde en el misterio de las tumbas?

(Precisamente en el zaguán de la casa paterna de quien les ha contado estas cosas, al pie de de un bellissimo frontis de azulejos, representando a la Virgen María, puede leerse este lema:

«Grande descuido sería del que por aquí pasase que por priesa que llevase no dixese; AVE MARIA». (Año de 1784)

El mismo tono, inflexión y matiz del dolor de las tumbas del castillo.

Todos los Camposantos del mundo sólo son reguero de lágrimas olvidadas, vacío insensato de la vida del hombre, tan limitada y efímera. Pero, como asegura uno de los textos antedichos, la síntesis de moral ciudadana se condensa en cuatro aspiraciones: «hombre honrado», «leal amigo», «perfecto caballero» y «amante padre de familia». El castillo de Turégano sabe mucho, como cualquier encrucijada de la historia, de honradez, caballería, lealtad y amor. Y sabe, también, del juego de pasiones contrarias que enfrenta a los hombres en la vida y en la muerte.



## Monumentos histórico-artísticos de la provincia, declarados e incoados

Hace un año, la ya desaparecida Dirección Provincial de Cultura hizo pública una relación de monumentos histórico-artísticos de la provincia de Segovia, declarados e incoados, cuya publicación, por considerarla de interés, iniciamos hoy:

### A. MONUMENTOS HISTORICO-ARTISTICOS DECLARADOS

#### SEGOVIA CAPITAL

##### 1. MONUMENTOS.—

1.1.—Acueducto Romano: R.O. de 11 de octubre de 1884. Gaceta 20 idem.

1.2.—Alcázar de Segovia: Decreto 3 de junio de 1931. Gac. 4 idem.

1.3.—Casa de la calle de S. Agustín n.º 12 y 14 (Museo de Bellas Artes): Decreto 2 de abril de 1955. B.O.E. 23 de idem.

1.4.—Casa del Mayorazgo de Cáceres o de los Marqueses de

Lozoya: R.D. 3022/79. B.O.E. 18 de enero de 1980.

1.5.—Catedral de Segovia: Decreto 3 de junio de 1931. Gac. 4 idem.

1.6.—Convento de San Antonio El Real: Decreto 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

1.7.—Convento de Santa Cruz: Decreto de 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

1.8.—Iglesia de La Vera Cruz. R.O. 4 de julio de 1919. Gaceta 7 de idem.

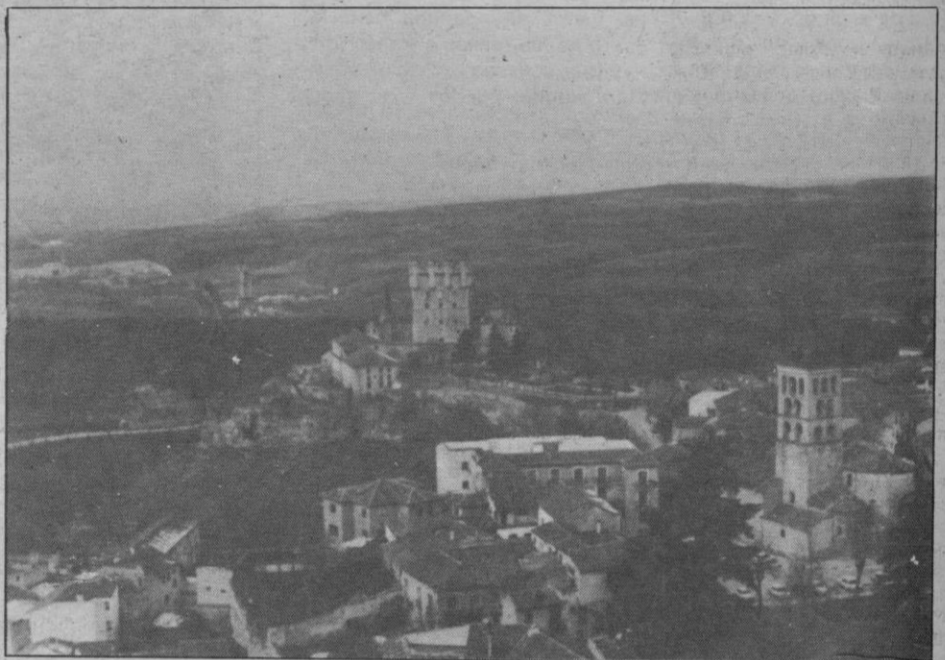
1.9.—Iglesia de San Juan (Museo Zuloaga): Decreto 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

1.10.—Iglesia de San Lorenzo: Decreto 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

1.11.—Iglesia de San Martín. Decreto 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

1.12.—Iglesia de San Millán: Decreto 3 de junio de 1931 Gaceta 4 de idem.

1.13.—Monasterio e Iglesia de Santa M.ª del Parral: R.O. 6 de Febrero de 1914. Gaceta 13 de idem.



1.14.—Murallas de Segovia: Decreto 12 de julio de 1941. B.O.E. 26 de idem.

1.15.—Plaza de San Lorenzo: Decreto 12 de julio de 1941. B.O.E. 26 de idem.

1.16.—Plaza del Alcázar: Decreto 12 de julio de 1941. B.O.E. 26 de idem.

1.17.—Puerta de San Andrés. Decreto 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

1.18.—Torre de la iglesia de San Esteban: R.O. 12 de diciembre de 1896.

1.19.—Torre de Hércules

(Convento de Santo Domingo): Decreto 3 de junio de 1931. Gaceta 4 de idem.

##### 2. CONJUNTOS.—

Por Decreto 12 de julio de 1941. B.O.E. 26 de idem.

2.1.—Calles y plazas situadas a todo lo largo del Acueducto, desde la antigua calle del Campillo hasta la del Sauco.

2.2.—La parte vieja de la ciudad comprendida dentro del antiguo recinto amurallado.

2.3.—Las carreteras de Boce-

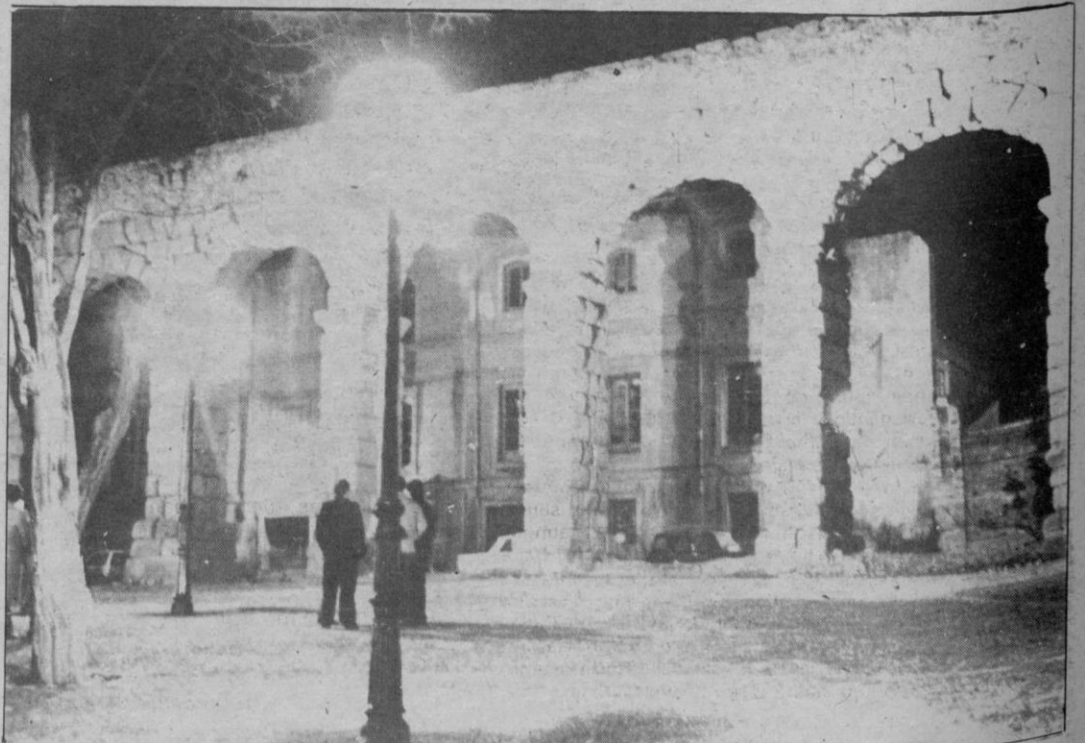
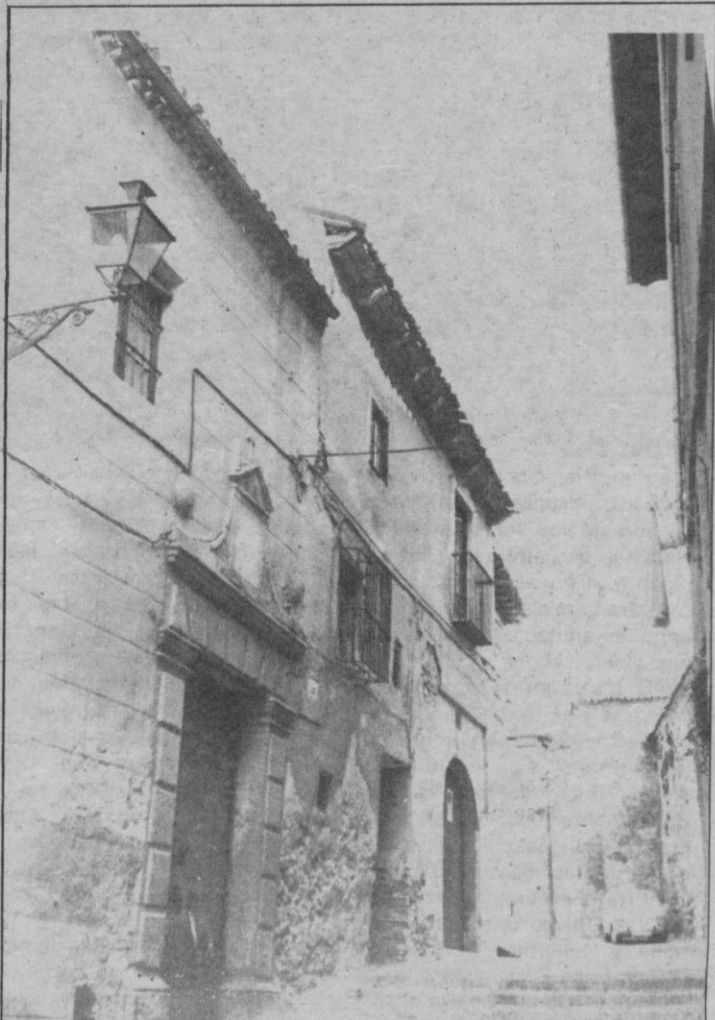
guillas y de San Ildefonso, en un radio mínimo de 300 metros a contar desde el Acueducto.

2.4.—Las vistas panorámicas de San Justo y El Salvador, así como las que se descubren desde los bellísimos miradores de la plaza de el Alcázar y la Canaleja.

Por Decreto de 11 de abril de 1947. B.O.E. 23 de idem:

2.5.—El conjunto de arbolado y alamedas de la ciudad de Segovia (paraje pintoresco).

Continuará



## PAGINA LITERARIA

## LIRICA SEGOVIANA

## 500 AÑOS DE UN HEROE: JUAN BRAVO

Gracias a la exhaustiva investigación realizada por el sacerdote y escritor don Luis Fernández Martín, he podido conocer amplios detalles sobre la vida y antecedentes del héroe Juan Bravo. Y del trabajo del referido autor (apoyado también en otras fuentes), he resumido esta pequeña biografía del caudillo comunero, a la que acompaña una selección antológica de versos en homenaje a Juan Bravo.

Su padre se llamó Gonzalo Bravo de Lagunas y era natural de Berlanga de Duero (Soria). En 1479 y en compañía de su hermano García se apoderan de la fortaleza de Atienza (Guadalajara), de la que sería después García su alcaide y, en sus ausencias, Gonzalo. En 1487 marchan a luchar contra los moros, muriendo en el asalto a la plaza de Málaga. Los intereses de sus herederos quedarían amparados por la reina Isabel la Católica.

Había casado Gonzalo con María de Mendoza y Zúñiga, hija de los condes de Monteagudo y emparentada con Juan de Padilla. Del matrimonio nacerían dos hijos: Juan Bravo y otro menor, de desconocido nombre, a quien se distingue como el «Licenciado Bravo», vecino de Baza. Del segundo enlace de su madre tendría Juan Bravo otros dos hermanos, Francisco y Luis, con los que tuvo cordiales relaciones.

Aunque no existe documento que lo pruebe, parece llegarse a la conclusión en señalar a Atienza como la cuna de Juan Bravo y uno de los años más probables de su nacimiento el de 1484. Bajo esta supuesta determinación, se cumpliría ahora el 500 aniversario.

El año 1499 la reina Isabel le nombra contino de la Casa Real, con una ración de 40.000 maravedis. Por este oficio, viajó Juan Bravo por muchas ciudades y, precisamente en su estancia en Segovia, el año 1.503, conoció a Catalina, hija única del poderoso financiero don Diego del Río, regidor de Segovia, casándose el año siguiente. De esta unión nacerían tres hijos: Gonzalo, María y Luis. Vivieron Juan y Catalina en la suntuosa casa del padre de ésta, en la colación de San Martín, y en ella residió Juan Bravo después hasta su muerte.

Al fallecer Catalina del Río en 1515, se casa Juan nuevamente, en 1519, con María Coronel, hija del acaudalado Íñigo López Coronel, celebrándose la boda en Bernardos. Otros tres hijos tendría Juan Bravo de este segundo matrimonio: Juan, Andrea (que profesó monja en el convento de la Piedad, en Guadalajara) y una tercera hija (quizá gemela de Andrea), que debió morir prematuramente. Por todos sus hijos sintió Juan Bravo un gran amor.

Nuestro héroe tuvo posesiones en Santibáñez de Ayllón y Esteban Vela (por herencia paterna) y, por su casamiento con Catalina, en Muñoveros (donde iba muchas veces). Chafte, Domingo García y Segovia. Al residir aquí, cambió su segundo apellido «de Lagunas» por el maternal «de Mendoza», por entender que este apellido le daba mayor aureola de nobleza en los ambientes segovianos.

Juan Bravo fue hombre de confianza del Cardenal Cisneros, quien le encomendó misiones delicadas y difíciles. Sirvió lealmente al rey Carlos, como antes al rey Fernando de Aragón y a la reina doña Juana.

¿Qué motivó el alzamiento comunero? Carlos I, nacido en Gante y educado en Flandes, llegó a España con absoluto desconocimiento de nuestra lengua y nuestras costumbres. Su séquito estaba compuesto por flamencos, cuya codicia les hizo pronto impopulares, agravándose la situación con otros hechos posteriores que irritaron al pueblo.

El chispazo revolucionario saltó en Segovia en agosto de 1520. La ciudad solicitó ayuda, ante el ataque de Ronquillo, acudiendo las huestes de Toledo con Juan de Padilla a la cabeza; las de Salamanca, mandadas por Francisco Maldonado, y los madrileños, con Juan Zapata. Los segovianos nombraron a Juan Bravo su capitán y repelieron al alcalde Ronquillo, quien se vio obligado a retirarse a Arévalo.

¿Cuál fue la causa que impulsó a Juan Bravo a unirse a la revolución comunera? Su carácter fue, quizá, influenciado por su segundo suegro y su contraparte Juan de Padilla, así como su vinculación al grupo de los cristianos nuevos segovianos.

Tras varias peripecias, los comuneros, con muchas deserciones ya en sus filas, lucharían en Villalar, en la fecha del 23 de abril de 1521, en que serían heridos y presos los tres capitanes Bravo, Padilla y Maldonado. Al día siguiente serían ajusticiados, en una actitud de gallarda valentía, muriendo con ellos el alzamiento comunero y trasladándose el cuerpo de Juan Bravo a la iglesia segoviana de Santa Cruz, donde se hayan definitivamente perdidos sus restos.

Juan Bravo (que fue un hombre simpático, apuesto, culto, romántico y generoso, prestando muchas sumas de un dinero que a él, realmente, no le sobraba), aunque no nacido en Segovia, fue segoviano porque en la ciudad vivió 17 años. Lo fue, además, porque lo eran sus dos esposas y lo fueron todos sus hijos. Fue, por otra parte, regidor de Segovia (nombrado por el rey Carlos en 1519) y fue segoviano por ser jefe de las milicias urbanas en la guerra de las Comunidades. Nuestro emocionado recuerdo a su figura y su noble ejecutoria.

Luis Mínguez «Orejanilla»



## A Juan Bravo

¡Vedle: su fama eternamente brilla!  
¡Noble sin tacha; intrépido guerrero  
que, contra el yugo déspota extranjero,  
Pendón un tiempo levantó en Castilla!

¡Vedle: en unión del inmortal Padilla  
y Maldonado el bravo comunero,  
sube al cadalso y con talante fiero  
su cuello entrega a la fatal cuchilla!

Allí murió la libertad ahogada,  
para eterno baldón de nuestra gloria,  
del despotismo por la mano airada.

¡Fecha de eterna y lúgubre memoria!  
Página triste en el dolor formada,  
que, tinta en sangre, nos legó la Historia.

Vicente Fernández Berzal  
(Segovia, 1858-1928)  
(Fragmento)

## En campos de Villalar...

(Fragmento)

... Y, la Castilla irredenta,  
pide su deuda, reclama,  
más raseros de justicia,  
sin lograr ser escuchada.  
El César y sus lebreles  
prometen, no cumplen, pactan  
con enemigos del reino  
y, con dolor y moharras,  
hacen que Castilla gima  
dolida de sus desgracias,  
más cruentas cada día,  
más retintas, más traumáticas...  
Hasta que, con buen sentido,  
buen sentido y buena oblada,  
decide conjurar duelos,  
dejando hablar a la espada.  
Sufrir rigores sin cuento:  
Segovia y Medina aguantan  
las desdichas que se ceban  
con el daño que las daña.  
¡Comunidad y Castilla...!  
Las milicias se levantan  
y, con detonante ira,  
se aprestan a la campaña...

Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña  
(Valladolid, 1905)

## Juan Bravo

Acataba su Rey, tu noble pecho,  
más, por Segovia alzaste la bandera,  
contra la chusma torpe y extranjera  
que del pueblo español, pisó el Derecho.

Al dolor de vivir estabas hecho  
y en la heroica contienda comunera  
de Villalar, ya trágico y maltrecho,  
fue tu espada en rendirse, la postrera.

Luchaste por tu Ley, cual castellano;  
en la muerte, supiste ser cristiano;  
y cuando el verdugo el hacha brilla,

le ofrendaste el primero la cabeza,  
¡para no ver morir en tu nobleza,  
«al mejor caballero de Castilla»...!

Federico de Mendizábal  
(Madrid, 1901)

## Recordando la vuelta de Juan Bravo

(Fragmento)

...Ay, Villalar. Ay, comuneros tristes.  
Ay, plazuela del tajo y del verdugo  
que derramó la sangre luchadora...  
Ay, cristiana entereza de Juan Bravo.  
Ay, majestad erguida de Segovia  
aferrando a los vientos su dureza  
y poniendo en la luz cuentos de hadas.  
No tengais por bandera proletaria  
lo que fue resplandor del señorío  
que se apegaba a la tierra y a sus fueros,  
defendiendo la cruz de sus mesnadas  
y el honor de cristal de su hidalguía.  
No usurpeis estandartes castellanos  
en temblor de horizontes infinitos.  
Segovia, con mi amor acongojado  
en su ajimez, oteaba la llanura  
y, derramando lágrimas la tarde  
en tempestad de almas y crepúsculo,  
vimos volver las huestes derrotadas  
y alzando sobre preces funerales  
la carne sin latido y hecha hielo  
de su bravo adalid decapitado

Manuel Garrido Chamorro  
(Martos / Jaén / 1923)

## Los comuneros

(Fragmento)

...Pero no hay traición que quede  
por mucho tiempo secreta:  
de la traición de los suyos  
los castellanos se enteran.  
En Segovia, al enterarse,  
los vecinos se concentran.  
Es Juan Bravo quien les manda,  
Juan Bravo quien les arenga...

... Ya Adriano ha convocado  
el Consejo de Regencia  
y precipita sus tropas  
a reprimir la revuelta  
que en Segovia ha conseguido  
ajusticiar por su cuenta.  
Ronquillo, el Pesquisidor,  
hasta mil jinetes lleva.  
Los segovianos se arman  
y sosegados le esperan.  
Ya puede quedar Ronquillo  
a la orilla del Eresma  
que Segovia no se rinde,  
Segovia no se doblega...

Luis López Álvarez  
(La Barosa / León / 1930)

MUSICAL

# ELTON JOHN, el rey del «rock»

Más de 80 millones de discos vendidos

Ha vendido más de 80 millones de discos y está considerado como uno de los artistas más ricos del mundo. Su residencia de Windsor —cercana a la de la reina Isabel de Inglaterra— es un auténtico museo que alberga colecciones de cuadros y esculturas, cientos de recuerdos, un guardarropa compuesto por más de un centenar de trajes y cerca de cincuenta pares de zapatos, un garaje decorado como una sala de baile que alberga a tres «Rolls Royce» y dos «Jaguar»... y un jardín, con invernadero, de más de 15 hectáreas. Lujos como estos sólo puede permitírselos un hombre multimillonario, y Elton John, el famoso astro del «rock» lo es.

No muy alto, rechoncho y miope, Elton John es uno de los grandes fenómenos sociales del siglo. Su vestir estrafalario, su voz prodigiosa y su popularidad, han hecho de él un auténtico mito. Sus canciones «Your song», «Rocket man», «Cocodrile rock», «Benny and the jets» «Daniel»... se han vendido por millones en todo el mundo. El, Elton John, pese a todo sigue siendo un hombre sencillo y afable que confiesa que «cuanto más viejo soy más me gusta vivir».

### UN HOMBRE QUE RECONOCE ABIERTAMENTE SU BISEXUALIDAD

El pasado mes de febrero Elton John sorprendía a propios y extraños al contraer matrimonio de la noche a la mañana, con una ingeniero de sonido alemana llamada Renata Blauel. Elton, un hombre que siempre reconoció su bisexualidad, decidió casarse con Renata «por amor, porque me comprende y porque estoy harto de vivir inestablemente en el plano sentimental». Con este acto, según una revista humorística británica, los «gays» de Inglaterra se pusieron de luto.

Elton John —Reg Dwight en el carnet de identidad—, quería ser futbolista, pero su primo Roy Dwight, del Nottingham

**«Seguiré en la brecha hasta que no pueda seguir siendo el número UNO», afirma**

**Pese a su confesada bisexualidad, Elton se casó con una ingeniero de sonido alemana llamada Renata**

**Presidente y propietario del Walford C. F. de la Segunda División británica, el cantante afirma ser un «futbolista frustrado»**

**«Rocket man», «Cocodrile rock», «Your song», «Daniel», «Benny and the jets»... son algunos de sus éxitos millonarios**

Forest, le rompió una pierna en el año 1959 jugando al fútbol y el futuro Elton John tuvo que buscar otros derroteros profesionales. Un año más tarde, tocando el piano, se le ocurrió la mejor idea de su vida: dedicarse a la canción. Tendría que pasar varios años para que su nombre se hiciera famoso en todo el mundo.

### «LA IMAGEN DE CLOWN» QUE LA GENTE TIENE DE MI NO RESPONDE YA A LA REALIDAD

Elton John confiesa que le gusta que le admiren, pero que no entra en el juego de los ídolos. Hace ocho años su imagen estrafalaria, con sus zapatos de altos tacones, sus gorros descomunales, sus gafas imitando corazones... nos presentaron a un Elton John histriónico que provocaba la hilaridad —pareja a la admiración— entre las gentes. El cantante manifiesta ahora: «La imagen de «clown» que la gente tiene de mí no responde ya a la realidad. Murió hace años. Fue un capítulo de mi vida como artista; en realidad soy bastante distinto».

Elton dice que su confesión de bisexualidad le provocó algunos sinsabores en su relación

con las gentes de la calle, pero que ahora todo es mucho más normal. «No es verdad, como algunos afirman, que hablar públicamente de este tema me causara grandes problemas, aunque algunos sí hubo. Pero no fue nada angustioso; al contrario, me alegré cuando alguien tuvo el valor de preguntármelo. En el fondo a los ingleses les gusta que sea honesto con ellos. La verdad es que ahora tengo más saludos de conductores de camiones que antes».

### PRESIDENTE DEL WALFORD C.F.

Hace algunos años Elton John sorprendió a los ingleses comprando todo un equipo de fútbol, el Walford C.F., del que es presidente. «Me ha dado muchas alegrías, sobre todo este año en el que eliminamos de la Copa al histórico Manchester United y participamos en torneos europeos. A mí el fútbol siempre me ha apasionado. Me hice cargo del Walford por dos motivos: porque estaba al borde de la desaparición y porque significaba para mí un medio de apartarme de la monotonía cotidiana. Tenemos una gran hinchada —todos los fans de Elton, se han hecho socios del Walford— y aspiramos a grandes cosas».

Se confiesa inglés hasta la médula. Hace unos años intentó vivir seis meses en los EE. UU. Concretamente en Los Angeles. Se compró una villa de fábula que había pertenecido a Greta Garbo, pero a los dos meses se desprendió de ella y retornó a Londres: «Sinceramente, yo me siento europeo. Es maravilloso ir a los Estados Unidos para recargar baterías, pero no puedo vivir allí».

Hace dos años se retiró de la canción, lo que provocó una auténtica sorpresa y conmoción en los medios discográficos británicos. Pero pronto volvió a la carga: «Me fui porque comenzaba a tener dudas sobre mi talento musical —afirma—, vol-



El genial cantante ELTON JOHN (izquierda) dando muestras de su peculiar buen humor.—(Foto EFE)

vi, tras pasar esa crisis, porque me di cuenta de que la cosa no era así y que tenía que seguir luchando por seguir siendo el número UNO absoluto. Me encanta que me admiren, porque eso suscita cariño y yo, persona muy tímida, siempre he necesitado estar arropado de los públicos.

### «RENATA ES UNA MUJER MARAVILLOSA»

Capítulo importante de su vida es su esposa Renata Blauel. Su boda hizo que Elton le robase las primeras páginas de periódicos y revistas al «premier» soviético Yuri Andropov, que acababa de fallecer. La boda tuvo lugar el día 14 de febrero —Día de los Enamorados— en una iglesia adornada con 4.000 rosas blancas. Los novios también iban de blanco. Elton John hizo un sustancioso donativo a la iglesia en la cual se celebró la ceremonia nupcial. En el Seven Town Hotel, recinto del banquete, se engalanó el comedor con 4.000 orquideas. Asistieron centenares de invitados, cien de ellos procedentes de todas las partes del mundo —a los que Elton pagó el billete de ida y vuelta, lo mismo que la estancia—. En el menú hubo ostras, langosta, centollos, asados de jamón y una tarta de cinco pisos, que le costó al cocinero jefe treinta horas de trabajo. Entre los invitados nombres famo-

sos como Olivia Newton John, David Bowie, Rod Stewart... y, cómo no, todos los jugadores y directivos del Walford C.F., el club del cantante: «Mi boda ha sido para mí un espectáculo inolvidable —afirma el cantante—. Me emocioné mucho. Renata es una mujer maravillosa a la que adoro. Nos conocimos en unos estudios de grabación y comenzamos a salir en plan de amigos. Pro muy pronto entró de lleno en mí y me enamoré de ella. Cuando le pedí que se casase conmigo lo hice con un pánico cerval a que me respondiera que NO, pero afortunadamente, no fue así. Todo resultó muy hermoso».

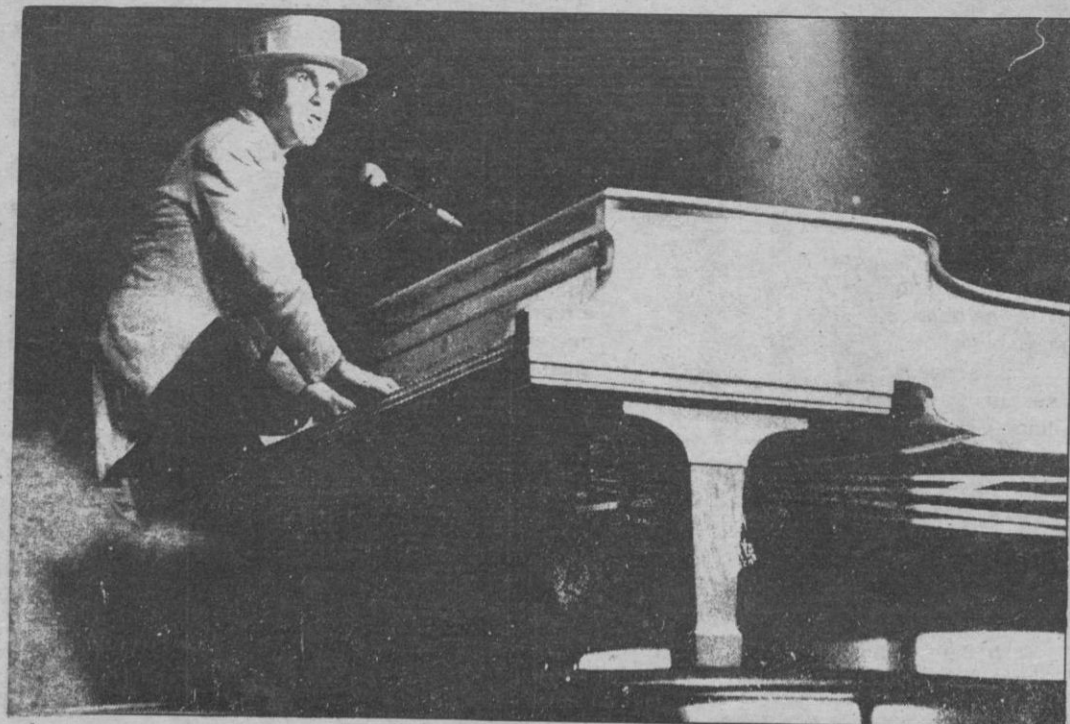
Elton confiesa que le gustaría tener hijos: «Naturalmente no pondremos ningún obstáculo para que así sea. Me encantaría tener una pareja». Quiere seguir en la brecha «hasta que vea que no puedo seguir en los puestos de cabeza». Y, por supuesto, todas sus ambiciones como hombre, van encaminadas a seguir siendo feliz al lado de Renata.

Julie Benson  
(Servicios Especiales Efe)

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA



Coordina:

A. S.

## ARTE Y LETRAS

Premio Planeta

## Entre las 418 obras presentadas, hay una de Segovia

Como es costumbre, el día 15 próximo se va a celebrar en Barcelona la cena de gala organizada por Editorial Planeta al objeto de dar a conocer el fallo del XXXIII Premio Planeta, que este año, como ya hemos informado, tiene un mayor aliciente, el de contar con una compensación económica de nada menos que doce millones de pesetas.

José Manuel Lara Hernández, el editor creador de este importantísimo premio en todos los órdenes, que se otorga precisamente el día de Santa Teresa en homenaje a la esposa del editor, quiere seguir yendo por delante de todos los premios literarios, y es muy difícil que pueda nadie ponerse a esa altura económica tan sorprendente a la vez en el mundo literario. Sorpresa que es factor clave en la forma de ac-



tuar de Lara y en su clara visión del negocio librero.

Al premio de este año se han presentado 418 obras. Una de ellas se llevará los doce millones, y la finalista, tres. El número de originales no puede llamar la atención por causa de la sustanciosa recompensa, además de la edición del libro, claro está.

Segovia también figura este año en la lista de procedencia de originales, con una novela, cuya

autoría desconocemos. Y es que los aspirantes al Planeta no gustan, por lo general, de anunciar su presentación al premio.

De América del Norte se han presentado 30 originales; 93 de América Latina y 19 de Europa. 217 de España (Madrid, la capital con mayor número de novelas presentes, 62, seguida de Barcelona con 47 y luego Valencia con 11, 50 originales más van con seudónimo y 9 no especifican la procedencia.

## Saülo Mercader en Turquía

La actividad del pintor español Saülo Mercader sigue siendo creciente. Este artista, enamorado de Segovia, que partió hacia París hace ya algunos años (es alicantino, aunque formado artísticamente en Bilbao), se ha asentado de manera firme en el mundo parisino del arte, y sus producciones tienen constante movimiento de una sala a otra, pero no solo en Francia, sino también en otros varios países. Saülo, que estuvo un año en Estados Unidos con una beca del Gobierno de dicho país, ha tenido últimamente muestras de su obra en Turquía y Chipre. En Istanbul presentó 40 obras de gran tamaño dedicadas al hombre y el cosmos, en el XII Festival Internacional de Arte Contemporáneo. También ha colgado una exposición en el Museo-Castillo de Bodrum (Sul de Turquía) y, finalmente, ha inaugurado con sus obras el Museo Atatürk en Lefkosa (Nicosia), en la república turca del Norte de Chipre, donde fue recibido por el presidente. Allí trabaja actualmente Saülo Mercader, invitado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Turquía.

## Programación en el Teatro de la Zarzuela

En el teatro de la Zarzuela, de Madrid, hasta el próximo día 21, se presentará «El dúo de la Africana», de Miguel Echegaray, y «La Verbena de la Paloma» de Bretón y Ricardo de la Vega; del 2 al 18 de noviembre de 1984, «La tempranica» y «La Gran Vía», con dirección musical de Ruiz Laorden y escénica de Adolfo Marsillach; del 30 de noviembre al 8 de diciembre de 1984, Carlos Chausson protagonizará «Las golondrinas», de Martínez Sierra y José María Usandizaga, y «Chorizos y polacos», de Barbieri. El ciclo de ópera se inaugurará el 5 de febrero de 1985 y se prolongará hasta el mes de julio de 1985, figurando en él cuatro títulos de Verdi: «I due Foscari», «Macheth», «Don Carlo» y «Otello». Otras obras que se interpretarán en el ciclo operístico son «Andrea Chenier», de Giordano; «La fille du regiment», de Donizetti; «Armida», de Gluck; «Ida y vuelta», de Hindemith; «La voz humana» de Cocteau y Poulec, y «La medium», de Menotti. Entre los intérpretes que tomarán parte en el programa destacan Renato Brusson, Mara Zampieri, Chena Dimitrova, Silvano Carroli, Luis Lima, Kaludi Kaloudov, Ruth Falcome, Jorma Hynninen, Katerine Ciesinski, Plácido Domingo, Ilona Todoko, José Carreras, Juan Pons, Capucilli, Alfredo Kraus, June Anderson y Montserrat Caballé. Las direcciones musicales estarán a cargo de Krieger, Colomer, Ros Marbá, Pascual, García Navarro y Benito Lauret, entre otros nombres de prestigio.

## ESCAPARATE

«LA ULTIMA NIEBLA». «LA AMORTAJADA»

María Luisa Bombal, escritora chilena (1910-1980), ha dejado una corta obra, pero sobresaliente, justa para dar a conocer su gran calidad como escritora. Una pluma llena de sensibilidad, poética, preocupada por el alma humana y sus reacciones. Un estilo muy personal, sencillo a la vez que brillante, lleno de hallazgos literarios, como se refleja en las dos novelas que se recogen en este libro, junto a otros varios relatos cortos de la autora, asimismo llenos de personalidad y sensibilidad femenina. (Publica Seix Barral. Col. Biblioteca Breve).

«FESTIVAL MAGICO-MATEMATICO»

Martin Gardner publicó en una revista norteamericana ininidad de juegos y pasatiempos, muchos de los cuales se recopilan en este libro del que es traductor Luis Bou. Pasatiempos de todas las clases, con protagonistas representados por números, naipes, figuras geométricas, cuerdas, cerillas, monedas y un largo etcétera. Los aficionados a este tipo de entretenimientos tienen aquí un abundante y variadísimo caudal. (Publica Alianza. El libro de bolsillo).

«QUINTO CANAL ILUSTRADO»

Con su gracia habitual, El Perich llena este libro de noticias breves y bien jugosas, unas noticias de toda índole, poniendo en solfa todos los temas que los españoles tenemos a diario en nuestras conversaciones. Y muchas de estas noticias van ilustradas con los expresivos monigotes del celebrado humorista (Publica Planeta. Col. Fábula).

«EL GRAN GIGANTE BONACHON»

Un popular escritor inglés de narraciones infantiles, Ronald Dahl, es el autor de este libro, traducido por Herminia Dauer e ilustrado, muy expresivamente, por Quentin Blake. Un relato de fantasía, protagonizado por una niña huérfana y un gigante bueno con el que vive extraordinarias aventuras. (Edita Planeta. Col. Juvenil Nuevos Horizontes).

«LAS NUBES DEL ENGAÑO»

Numerosos relatos y estudios sobre hechos inexplicables a los que el autor da un origen extraterrestre en su mayoría, son expuestos en este libro por Andrés Faber-Kaiser (Barcelona, 1944), dedicado durante muchos años y a través de cuantiosos viajes, a investigar sucesos no fácilmente explicables. Por supuestos, varios grandes personajes de la Historia tienen también su protagonismo en estas investigaciones. Un elevado número de fotografías, muchas de ellas muy curiosas, ilustran el libro (Edita Planeta. Col. Documento).

«GLORIA»

Es ésta una de las obras más sobresalientes de Benito Pérez Galdós (canario 1843-1920), en la que, con su maestría narrativa, describe la sociedad de su tiempo sobre la que encuadra una historia de finales trágicos. Una historia de amor envuelta en un sentido de lo religioso y del fanatismo, todavía muy vivos en aquella época. (Edita Alianza. El libro de bolsillo).

«ESTUDIOS DE PSICO (PATO) LOGIA SEXUAL»

Se incluyen en este libro de 143 páginas, seis estudios de Carlos Castilla del Pino sobre el tema que da título al tomo. Cinco de dichos estudios ya aparecieron en varias ocasiones, y a ellos se agrega ahora uno más, a la vez que se cambia el título general, que antes había sido de «Sexualidad, represión y lenguaje» (Edita Alianza. El libro de bolsillo).

«LA COOPERATIVA AGRARIA»

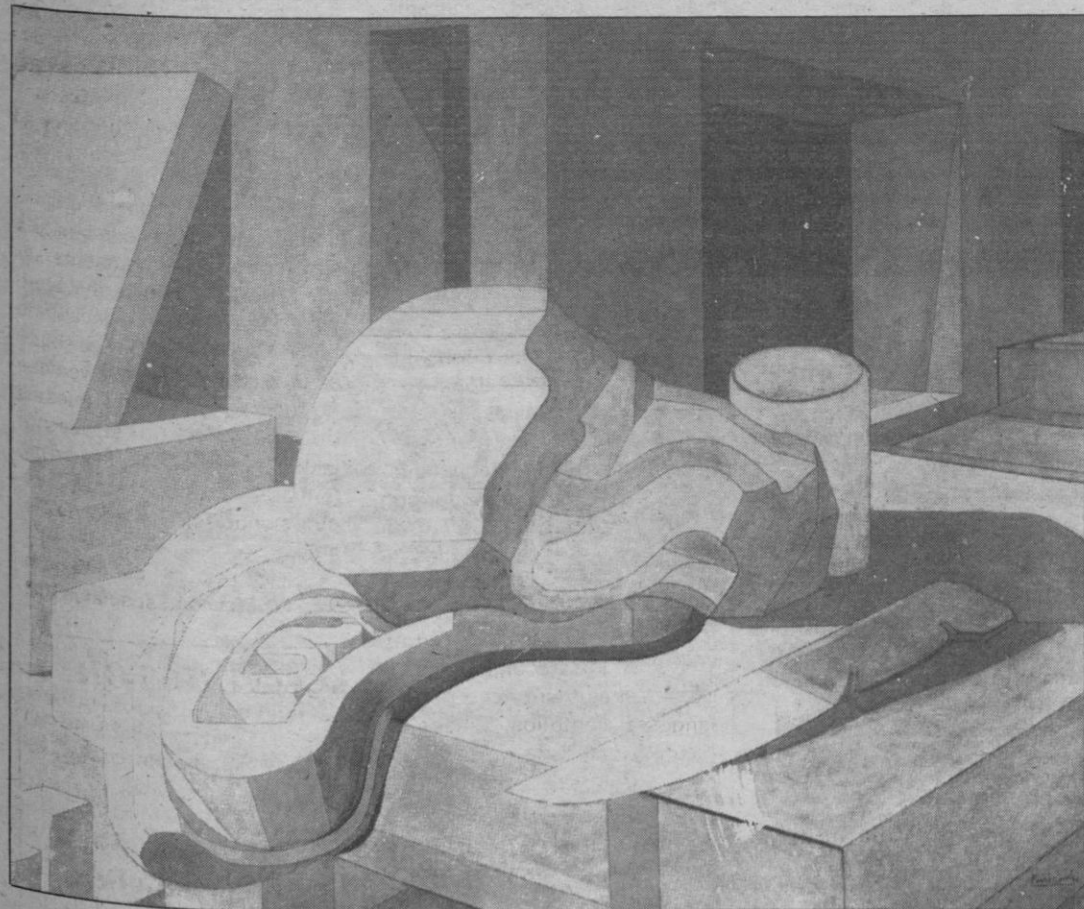
Francisco Salinas Ramos es el autor de este libro que contiene todo tipo de información sobre el cooperativismo agrario y la importancia que este sistema, bien concebido y llevado, puede tener en el campo. Libro de interés para todos los directamente relacionados con el tema y para los que, de una u otra forma, se interesen por él (Edita CEAC).

«LOS DOS NACIMIENTOS DE DIONISIO»

Una faceta quizá poco conocida del novelista inglés Robert Graves (1895), residente en Mallorca desde hace varios años, sea la de sus estudios o ensayos sobre temas varios, y de lo que aquí se da un magnífico ejemplo. Veinticinco pequeñas obras maestras de un hombre versátil, de gran capacidad intelectual que vuelca en sus trabajos cortos un profundo saber y muy variados conocimientos de la historia y del mundo en general. La traducción es de Lucía Graves y Maya Flakoff. (Publica Seix Barral. Biblioteca Breve)

P. M. C.

## GALERIA DE ARTE



Luis Fernández es un pintor asturiano al que no se le ha prestado la atención que merece. Alguna publicación ha reclamado esta atención, y nosotros ofrecemos hoy una muestra de su pintura. Vivió en París bastantes años, y allí falleció en octubre de 1973

## MOTOR

## La Confederación Española de Talleres de Reparación y Afines (CETRAA), se presentó ante los medios de comunicación

Ha sido presentada a los medios de comunicación, la Confederación Española de Talleres de Reparación de Automóviles y Afines (CETRAA), en el hotel Meliá de Castilla de Madrid.

Tras una junta directiva, integrada por representantes de diversas asociaciones provinciales o regionales de talleres de reparación de automóviles y afines, entre las que se encuentra la asociación segoviana, se celebró una sesión informativa, asistiendo prensa nacional y especializada. El presidente de la Confederación, Carmelo V. Olmo expuso los fines y objetivos de la misma, así como los problemas que más afectan al sector. «Creemos que es el momento de darnos a conocer tras cinco años de trabajo para alcanzar la mayoría de edad —comenzó diciendo el presidente— ya que también nosotros tenemos nuestras problemáticas, nuestras presiones y nuestra crisis. Queremos dejar el espíritu que tenemos la Confederación en estos momentos que es sobre todo profesionalizar el sector de la reparación del automóvil y de alguna manera participar en esa gran familia que es el usuario. Somos conscientes y está en nuestras manos, que lo que debemos hacer al usuario del automóvil es su automóvil, lo más económicamente posible en la existencia y en la reparación».

CETRAA fue fundada en 1979 por 19 asociaciones, incrementándose actualmente su número hasta 40, siendo representadas todas las Comunidades Autónomas del Estado Español. Actualmente se halla integrada a nivel nacional en CEPYME, aunque en general sus asociaciones miembros pertenecen a diversas entidades patronales, de sector o territorial.

Son fines de CETRAA, la representación, gestión y defensa de los intereses comunes de sus

miembros relacionados con la Administración y otras instituciones públicas.

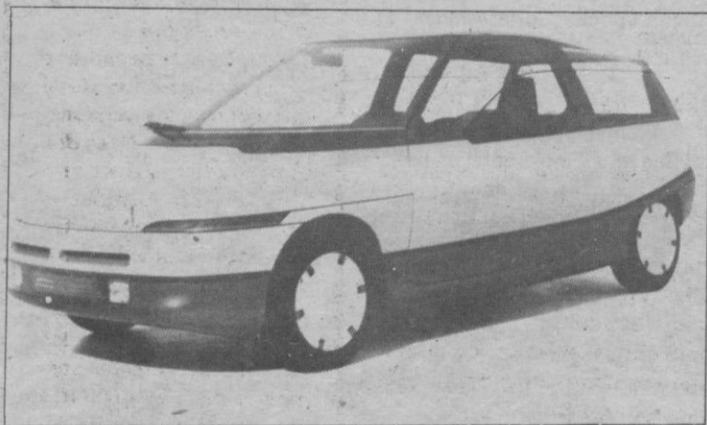
Uno de los objetivos conseguidos por esta Confederación, ha sido el crecimiento de la misma para acceder a la máxima representación del sector. La anulación de la orden ministerial por la que se establecía el impuesto de lujo en los repuestos del automóvil; la finalización de los proyectos de reforma del decreto 809/72 por parte del Ministerio de Industria y de Consumo, pendiente de su presentación a Consejo de Ministros, tras cuatro años de gestión; la determinación de un sistema unificado de cálculo de precio/hora para el taller; el reconocimiento de la actividad industrial a efectos de crédito oficial, son entre otros muchos, objetivos conseguidos por la Confederación, quedando otros en curso de realización.

Entre los problemas que afectan al sector y que requieren una urgente solución, se encuentra, la existencia de talleres clandestinos, un 30% de economía sumergida que perjudica a los empresarios que intentan cumplir con sus deberes fiscales y sociales. La utilización por parte de talleres ilegales, de piezas procedentes de desguaces que afectan gravemente a la

Seguridad Vial. Y la falta de financiación adecuada a los talleres, que aún siendo inscritos en el Registro Industrial como actividad reglada, las instituciones financieras oficiales no facilitan las peticiones de los talleres para su actualización tecnológica, ni para apoyar el circulante que es partida muy importante para el taller, ante el alto coste de repuestos y la escasa capacidad del usuario para efectuar sus reparaciones.

B.G.S.

## CITROËN ECO 2000



Las dos crisis energéticas que tuvieron lugar en 1974 y en 1979 marcaron profundamente la evolución de la industria del automóvil. Ante el aumento de los costes, los constructores de todos los países productores, ayudados a veces por la Administración, reorientaron sus políticas de investigación con el fin de comercializar vehículos más económicos.

En Francia, este impulso nuevo dio nacimiento a «Eco 2000», programa de investigación aplicada destinada a la realización de prototipos de vanguardia.

Dicho programa que se inició en 1981 deberá plasmarse en 1984 con la puesta a punto de un vehículo que consumirá 3 litros a los 100 kms. como media de los tres consumos convencionales.

El vehículo de la gama baja que, actualmente, Citroën tiene en proyecto, se inspirará de la experiencia de este programa.

Al igual que todos los constructores, Citroën se ve obligada a renovar permanentemente su gama de productos.

## Provincias con más accidentes

Según datos ofrecidos por la Dirección General de Tráfico, el total de accidentes de tráfico durante el año 1983, si se compara con el promedio anual correspondiente al trienio 1980-1982, acusa una disminución superior al 3 por 100. Sin embargo esta evolución varía mucho de una provincia a otras.

Las hay en las que es bastante desfavorable la evolución. Entre ellas destaca en un primer lugar, la provincia de Cuenca con 22 muertos más, lo que equivale a un aumento del 25 por 100, seguida de Salamanca con 12, Logroño con 9. Se da la circunstancia, además, de que en estas provincias el problema ha estado centrado preferentemente en la circulación por carretera.

Por otro lado, han visto aumentar las víctimas mortales de tráfico preferente en ciudad, provincias como Navarra donde casi se ha duplicado el número —de un promedio de 16 durante el trienio 1980-1982, se pasó en 1983 a 30— mientras que la evolución en provincias de grandes urbes como Madrid y Barcelona ofrece parámetros opuestos. Así, en Madrid hubo 22 víctimas mor-

tales más en carretera y 24 en ciudad, y por el contrario en Barcelona disminuyeron en 22 los muertos en carretera y en 10 en zona urbana.

Aunque en el resto no se marca claramente el área predominante, si se puede hacer una valoración total de conjunto, valoración en la que los resultados son muy desfavorables para Segovia y San Sebastián, permanecen estabilizadas las provincias de Teruel, La Coruña, Gerona, Alicante, Albacete, Badajoz, Toledo y Santander, y sin embargo, han disminuido claramente las víctimas mortales de tráfico en Burgos, Soria, Guadalajara, Ciudad Real, Avila, Valladolid, Palencia, Orense, Oviedo y Murcia.

Por lo que se refiere a la evolución de la accidentalidad en autopista, carretera y zona urbana, puede decirse que ha aumentado en autopista, salvo durante el año 1981 y en zona urbana. Eso pese a que el volumen de circulación por este tipo de vías disminuyó en un 2,5 por 100 durante el 1983.

ANA

## Nuevos modelos de Opel Kadett

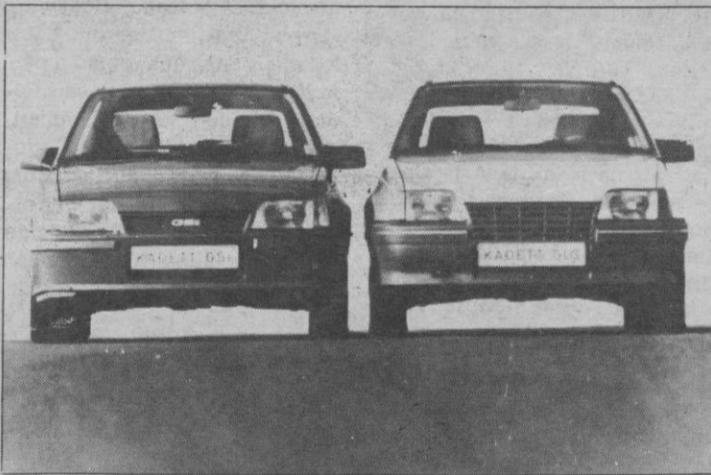
### Incluye una versión para rallyes

Los 4.000 ingenieros de Opel han desarrollado en el deportivo y excitante Kadett GSi el puntero de la línea, que, junto a una excelente economía y altas pres-

Kadett comprende en España dos modelos básicos —3 y 5 puertas— en tres niveles de acabado: GL, GLS y GSi. Estas nuevas designaciones son indi-

NUEVO KADETT GSi PARA RALLYES

El nuevo Kadett GSi estará listo para competir en grupo A (vehículos de serie) a principios de la temporada de rallyes de 1985. Esta unidad está impulsada por un motor de 170 CV, 1.8 litros de inyección que es capaz de mover la excepcional aerodinámica del coche a velocidades de aproximadamente 220 Km/h dependiendo del desarrollo final. El grupo A GSi acelera de 0 a 100 Km/h en justamente siete segundos.



La preparación desarrollada en este potenciado motor de inyección (par de 183 NM a 6800 rpm) consta de una culata de aluminio cross-flow provista de un árbol de levas de competición y pistones estampados. Una caja de cambios de 5 velocidades con relación cerrada, discos ventilados delanteros y embrague cerámico, forma parte de este equipo GSi grupo A. La suspensión está preparada para su uso

taciones, lleva un completo equipamiento y atractivos accesorios. Combinado con las cualidades aerodinámicas de este modelo, el potente motor de inyección de gasolina de 1.8 litros y 85 KW/115 cv —con corte de alimentación en desaceleración y transmisión de 5 velocidades de relación cerrada— permite al GSi acelerar de 0 a 100 Km/h en 9.0 segundos y con una velocidad punta de 203 km/h permite magníficas prestaciones de conducción.

Con un coeficiente de penetración al aire de Cx-0.30 y una relativamente pequeña área frontal de 1.90 metros cuadrados, el Kadett DSi ha alcanzado en la actualidad la mejor línea aerodinámica de todos los coches de producción de serie del mundo (Cx A-0.57 metros cuadrados).

Su consumo de combustible Euromix es de 8.0 litros/100 Kms. de gasolina extra (según norma DIN).

MEJOR RELACION. PRECIO/CALIDAD:

La nueva gama de modelos

COORDINA:  
AURELIO MARTIN



una mejor relación precio/calidad.

Adicionalmente, Opel ha ampliado la lista de accesorios especiales y equipos opcionales para hacer aún más confortable el nuevo Kadett, como por ejemplo: dirección asistida, elevalunas eléctricos, bloqueo central de cerraduras, techo practicable abatible y corredizo, y asientos y volante ajustables en altura.

en rallyes y está equipada con amortiguadores Bilstein de gas delanteros y traseros. Asimismo, lleva unos muelles y una dirección más directa que el GSi de serie.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## LOS TOROS

# El mundo del toro está de luto por la muerte de PAQUIRRI

El toro «Avispado» de la ganadería de Sayalero y Bandrés ha truncado la vida de un veterano y joven torero: Francisco Rivera Pérez «Paquirri». El mundo de los toros está de luto. El último toro del último festejo de la temporada taurina de «Paquirri», ha sido el último toro de su vida y de su muerte. La localidad cordobesa de Pozoblanco el lugar del luctuoso suceso. Ha muerto un torero y con ello parte de la fiesta de los toros. Llanto por un torero.

Francisco Rivera «Paquirri» nació en Zahara de los Atunes en 1948. Contaba con treinta y siete años de edad. «Paquirri» se inició como novillero a mediados de los años sesenta. Tomó la alternativa en Barcelona el 11 de agosto de 1966, con Paco Camino y «El Viti» como compañeros de cartel. Los toros fueron de Urquijo. La confirmación tuvo lugar el 18 de mayo de 1967, durante la feria de San Isidro. Fue también padrino de la ceremonia Paco Camino y testigo José Fuentes. En 1977 alcanza las más altas cotas de popularidad y prestigio profesional. La corrida del fatal desenlace era la número cincuenta de 1984. A finales de 1972 contrajo matrimonio con Carmina Ordóñez, hija de Antonio Ordóñez y Carmina Dominguín, y nieta de los famosos toreros «El Niño de la Palma» y Domingo Dominguín. Tuvieron dos hijos y posteriormente el matrimonio fue anulado canónicamente. «Paquirri» contrajo nupcias con la tonadillera Isabel Pantoja, en Sevilla y en la primavera del pasado año. A primeros del presente año, «Paquirri» fue padre nuevamente.

Su padre, Antonio Rivera, fue novillero, toreando en Madrid en 1940. Su hermano José es matador de toros y fue quien popularizó el nombre de «Riverita».

Ha toreado varias veces en el tradicional festival de APADEFIM y vestido de luces, la última vez que actuó en tierras segovianas, fue el 16 de agosto de 1980 en la plaza de toros de El Espinar, formando cartel con Roberto Domínguez y Emilio Muñoz, con toros de Salvador y Antonio Gavira. Cortó dos ore-



jas en su segundo toro. Sus honorarios los más altos que se han pagado en la plaza espinariega: millón y medio de pesetas.

El penúltimo matador de toros fuerte, fue José Falcón en la plaza de toros de Barcelona, el 11 de agosto de 1974. El toro «Cuchareto» del Hoyo de la Gitana, acabó con la vida del torero lusitano.

El pitón izquierdo del toro «Avispado» de Sayalero y Bandrés, ha segado la vida de un torero. La fiesta de los toros se viste de luto una vez más. La afición llora por Francisco Rive-

ra «Paquirri», como lloró el verso de García Lorca por la muerte de Sánchez Mejías:

¿Quién arruga el sudario? ¡No es verdad lo que dice!

con un cuerpo presente que se (esfuma con una forma clara que tuvo (ruiseñores y la vemos llenarse de agujeros (sin fondo.

## ANGEL PERALTA se negó a torear en Riaza

Un poco tarde nos llega la noticia, pero no por eso deja de tener importancia. El festejo, corrida del arte del rejoneo, anunciado para el martes día 11 de septiembre, con novillos de Vicente Cortés, de Guadalix de la Sierra para Angel Peralta y Fernando San Martín, tuvo que celebrarse a puerta abierta, es decir con entrada gratuita, porque el veterano rejoneador de Pueblo del Río se negó a torear, considerando que los novillos no estaban lo suficientemente arreglados. Se trató de corregir los pitones en el mismo camión, mediante una previa anestesia, pero cuando los encargados de la operación, provistos de la correspondiente jeringuilla y algunas sogas se dirigían hacia el vehículo, media hora antes de que comenzara el festejo, los espectadores que

ocupaban los tendidos, increparon duramente a los operarios y al propio Angel Peralta, con exabruptos muy fuertes y fuera de tono. En vista del cariz que tomaba el asunto, el caballista optó por desaparecer y, naturalmente, se desistió de llevar a cabo el «arreglo».

El Ayuntamiento, de acuerdo con el empresario Antonio Tejedor, tomaron la decisión de celebrar el festejo con entrada gratuita para todo el mundo, y en base a dos novillos para Fernando San Martín.

El representante de Angel Peralta, Carmelo Losada, visiblemente afectado, lamentó el hecho acontecido, y prometió a la comisión de festejos de Riaza, una actuación totalmente desinteresada del centauro sevillano, en la misma forma que estaba anunciado en los carteles.

## Columna crítica

En comentario aparte, hacemos mención al hecho acaecido en Riaza el pasado día once, con motivo de la corrida del arte del rejoneo, que tuvo que ser salvada merced a la buena predisposición del empresario segoviano Antonio Tejedor y la comisión de festejos del propio Ayuntamiento.

Nadie resta ni un ápice del mérito que tiene el veterano Angel Peralta, cimentado a lo largo de más de cuarenta años de profesión. El ha sido una figura señera del rejoneo, precursor del moderno toreo a caballo, aportando nuevas formas y poniendo en lo alto y prestigiando esta modalidad del toreo. Pero Angel Peralta tiene en la actualidad sesenta y tres años de edad. Y esa edad y los muchos festejos que lleva toreados en la presente temporada, condicionan en gran medida cada una de sus actuaciones. Tiene que procurar limar dificultades, y cuando ha de torear en una plaza que no reúne las máximas condiciones, han de ser los toros los que se las proporcionen. Los pitones han de estar arreglados hasta límites inverosímiles, casi hasta la cepa, porque su integridad física y la de sus caballos, tienen que quedar absolutamente exentos de riesgo alguno. Angel Peralta, fue figura importante e histórica del rejoneo. Hoy, los años y las facultades no le permiten estar a la altura de su categoría bien constatada. Se resiste a una retirada que debiera haberse producido hace años, y sólo su experiencia, su saber y su tesón, le mantienen en lugar de honor dentro del actual escalafón.

Pero hay un hecho que forzosamente nos tiene que doler a los aficionados segovianos. Hace dos temporadas, a Gregorio Muñoz «El Rubio» le echaron en Las Ventas dos novillos prácticamente en puntas. Toreó sin poner impedimentos y las consecuencias fueron dos caballos heridos de consideración. Y en Cuéllar, a Aquilino Pascual, le hicieron el regalito de un toro con siete años, para que el joven rejoneador se entretuviera toreando a caballo. Y a César de la Fuente en Fitero, idem de idem. Y a Pedro Luis y a Pablito, y en sus tiempos a Josechu y a López-Chaves. Y no protestaron. Si en Riaza hubiera estado anunciado un rejoneador segoviano, el tema no hubiera tenido mayor importancia.



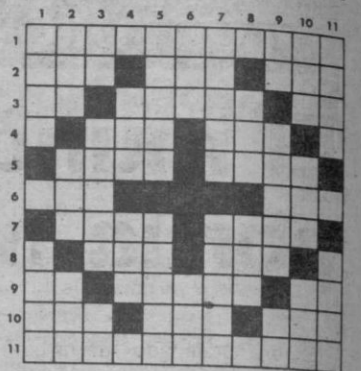
# ROLDÁN EL TEMERARIO

®

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Coyuntura, conveniencia de tiempo y lugar. 2. Contienda. Siglas de la Organización de las Naciones Unidas. Demostrativo. 3. Repetido y familiar, madre. Relativo a la orina. Al revés, nombre de letra. 4. Isla situada en el mar de Irlanda. Planta liliácea que se usa como condimento. 5. Letra del alfabeto griego. Carta de la baraja. 6. Sobrino de Abraham. Cabeza de ganado. 7. Arbusto siempre verde, cistáceo, de hojas viscosas y flores grandes, blancas, abundante en los montes del centro y mediodía de España. Demostrativo, plural. 8. Ente. Adjetivo posesivo, plural. 9. Pronombre personal. Talego, plural. Vocales. 10. Periodo de tiempo. Hogar. Al revés, apócope de fraile. 11. Ostentoso, llamativo.

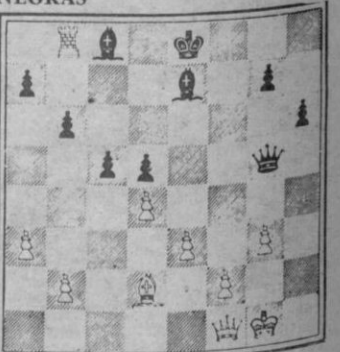
**VERTICALES.** — 1. Arbol de las ulmáceas. Adverbio de tiempo. 2. Devota. Arbusto buxáceo, de madera amarilla, dura y compacta, muy apreciada para el grabado, obras de tornería, etc., la planta se emplea en los jardines como adorno. Juego infantil. 3. Al revés, nota musical. Término final de una carrera, plural. Al revés, repetido y familiar, madre. 4. Al revés, letra del alfabeto griego. Cabeza de ganado. 5. Vuelve. Lábralo. 6. Empalmé. Hijo de Noé, maldonado por su padre. 7. Parte alta de la cerviz, plural. Al revés, pimpollo, retoño. 8. Organó de la visión. Adjetivo posesivo, plural. 9. Preposición. Distinto, diferente, plural. Partícula inseparable, privativa o negativa. 10. Tueste. Al revés, exista. Al revés, prefijo que significa tres o tres veces. 11. Cierta perro que se utiliza para guardar las propiedades y en las cacerías peligrosas. Semilla del café.

### SOLUCION

HORIZONTALES: — 1. Oportunidad. 2. Lid. ONU. Eso. 3. Ma. Urtico. eg. 4. Man. Ajo. 5. Beta. Sota. 6. Lot. Res. 7. Jara. Esos. 8. Ser. Tus. 9. Yo. Sacos. 10. Era. Lar. arf. 11. Rimbombante. VERTICALES: — 1. Olmo. 2. Pta. Bol. Ori. 3. OD. 4. Metas. AM. 4. vat. Res. 5. Tor. 6. Arajo. 7. Uni. Cam. 7. Nucas. etorb. 8. Ojo. Sus. 9. De. Otros. An. 10. Ase. aas. 11. Dogo. Café.

### PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en dos.  
¿Cómo?  
SOLUCION: R1D mate



## En proyecto Tribunales mixtos en la jurisdicción militar

Madrid.— La existencia de una corriente de opinión partidaria de crear tribunales mixtos de justicia en la cúspide de la jurisdicción militar que sustituyan al Consejo Supremo de Justicia Militar; la lentitud que necesita la ley de Régimen Disciplinario para cumplir su misión lo más perfectamente posible y la previsión de que la reforma de la justicia militar pueda acabarse durante la próxima primavera, son tres de las ideas que el subsecretario de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, manifestó ayer durante una reunión con los periodistas del Club de Informadores de Defensa.

Sobre estas decisiones y todas las que toma el Ministerio de Defensa, Suárez Pertierra aseguró que se consulta a la cúspide militar, además de a todos los órganos interesados en el tema, como puede ser el fiscal togado del Consejo Supremo de Justicia Militar, que ha participado en la elaboración de la reforma de la justicia militar.

Respecto al proyecto de presupuestos generales que aprobó el Consejo de Ministros el pasado domingo manifestó que en el capítulo de defensa hay que destacar el esfuerzo por conseguir dos logros importantes: racionalización de los programas de armamento y la vigilancia de las retribuciones de los funcionarios para mantener las de los militares al mismo nivel.

### INFORME FAVORABLE A LA LIBERTAD CONDICIONAL DEL EX-CAPITAN MUÑECAS

Madrid.— El Consejo Supremo de Justicia Militar y el director de la Prisión Militar de Figueras, informaron ayer favorablemente la concesión al ex-capitán de la Guardia Civil Jesús Muñecas Aguilar, condenado por el 23-F.

Ahora queda el trámite del Ministerio de Defensa, que pasará la orden de excarcelación al capitán general de Cataluña y éste al director de la Prisión Militar de Figueras.

Muñecas Aguilar fue condenado a cinco años de prisión por el delito de rebelión militar. La concesión de libertad condicional se produce al haber cumplido las tres cuartas partes de la pena impuesta por la Sala Segunda del Tribunal Supremo.—Efe.

## El ciclón «Hortensia» trajo vientos y lluvias intensos

La llegada del ciclón «Hortensia» a las costas españolas se efectuó, según el último parte meteorológico dado por el Gobierno Civil de Pontevedra, a últimas horas de la tarde de ayer. En la mar se formaron olas de hasta diez metros, y en tierra, los vientos sobrepasaron los cien kilómetros por hora.

### EN ESTADO DE EMERGENCIA

Madrid.— La Dirección General de Protección Civil se constituyó ayer en estado de emergencia a partir del mediodía para cubrir las eventuales necesidades que pueda originar en la cornisa cántabra el temporal detectado. Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, Fuerzas Armadas, autoridades de Marina, apoyo sanitario, Cruz Roja del Mar y aquellos otros organismo e instituciones que en cada caso se requiera prestarán su colaboración en las tareas necesarias, según la emergencia planteada.

## Congreso

# FUERTE CRISPACION EN LOS DEBATES SOBRE EL RECURSO PREVIO

Madrid.— La Comisión Constitucional del Congreso debatió ayer la propuesta socialista de supresión del Recurso Previo de Inconstitucionalidad que ha supuesto el rechazo del resto de los grupos parlamentarios. El Grupo Popular llevó el peso de la oposición al texto que, de ahora en adelante, será debatido por el pleno del Congreso de los Diputados.

Durante la reunión de la comisión, varios diputados populares intentaron introducir enmiendas parciales a la propuesta socialista para mantener la posibilidad del Recurso Previo para aquellas leyes orgánicas que afecten a los derechos fundamentales. El diputado Soler Valero se refirió, como ejemplo, al derecho a la educación, y afirmó que la LODE era modelo de norma jurídica con visos claros de inconstitucionalidad. El diputado aliancista afirmó que durante este período de dos años había habido el mayor número de violaciones concretas al texto constitucional.

En el turno de réplica, el portavoz socialista, Luis Berenguer, defendió la eliminación del Recurso Previo, porque esto no impediría la existencia de suficientes garantías constitucionales.

El debate alcanzó momentos de fuerte crispación, mientras la oposición insistía en que recurrirá esta proposición por inconstitucional, y el Grupo Socialista negaba cualquier posibilidad de que las enmiendas del Grupo Popular en el Pleno del Congreso lleguen a formar parte del proyecto.

### APROBADO EN COMISION EL PROYECTO DE LEY DE PROTECCION CIVIL

La Comisión de Justicia Interior del Congreso de los Diputados aprobó ayer, con competencia legislativa plena, el proyecto de ley de Protección Civil. Los nacionalistas vascos y catalanes defendieron numerosas enmiendas al texto legal, por considerar que «es centralista» y no respeta los contenidos de

los estatutos de autonomía y fundamentalmente las competencias de las comunidades autónomas.

### BOYER JUSTIFICA EL RETRASO EN EL ENVIO DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES

El ministro de Economía y Hacienda justificó ayer ante el pleno del Congreso el retraso en el envío a las Cortes del proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1985.

Las negociaciones del AES y la fijación de los porcentajes de participación de las comunidades autónomas en los ingresos del Estado fueron, en opinión de Boyer, los temas que han provocado un retraso «mínimo» en el envío a las Cortes.

### EL GRUPO POPULAR SE QUERELLARA POR LA ADJUDICACION DE AZUCAR

El Grupo Popular del Congreso presentará una querrela criminal contra la actuación de la Administración en la adjudicación de 70.000 toneladas de azúcar del FORPPA.

Así lo anunció ayer el diputado de este grupo, González Navarro, al término de la interpelación urgente que se ha presentado al Gobierno para que respondiera de esta adjudicación.—Efe.

## Otros 20 etarras piden la reinserción social

Bilbao.— El senador nacionalista Joseba Azcárraga ha recibido veinte nuevas solicitudes de miembros de ETA para que gestione su reinserción social. El senador no ha cursado estas solicitudes porque considera que, a su juicio, el proceso de reinserción está «bastante paralizado».

Ayer prestó declaración ante el juez el etarra Carlos García Ramírez.

## EN POCAS LINEAS

La fiscalía de la Audiencia Territorial de Madrid presentó ayer un recurso de apelación contra

la sentencia del Juzgado de Primera Instancia número 15 de Madrid, que consideró legales los estatutos de HB.

El director general de RTVE, José María Calviño, informó ayer al Consejo de Administración de la Reestructuración de los informativos, que incluyen la desaparición de directores de telediario. La reestructuración se hará por etapas y la primera incluye el nombramiento de José Antonio Gurriarán como secretario general, Ramón Colom, como secretario de programación y Alfonso Cortés Cavaniñas como subdirector de producción.

Juan Barranco, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, ha declarado que limpiar la Puerta del Sol cuesta cada día a las arcas municipales la nada despreciable cifra de 840.000 pesetas.

# SUCESOS

## DELINCUENTE MUERTO POR UN GUARDIA CIVIL

Madrid.— Un delincuente resultó muerto en la tarde de ayer a consecuencia de los disparos efectuados por un agente de la Guardia Civil que salió en defensa de una mujer, a la que momentos antes había arrebatado un collar por el procedimiento del tirón. El fallecido es Felipe Sobrino Rivera, de treinta y dos años, con amplios antecedentes desfavorables en los archivos policiales.

Los hechos se produjeron sobre las seis de la tarde, cuando una mujer que transitaba por la confluencia de la calle de Valverde con la de San Onofre, en una zona próxima al barrio de las Maravillas, se vio asaltada por un individuo que de un fuerte tirón le arrebató un collar que lucía en su garganta. La víctima comenzó a dar gritos pidiendo socorro; gritos que fueron escuchados por dos agentes de la Benemérita, de paisano, que en aquellos momentos pasaban por el lugar en un turismo. Los guardias civiles descendieron del vehículo y salieron en persecución del maleante, a la vez que daban voces de: «¡Alto a la Guardia Civil!», voces a las que hizo caso omiso el maleante. Fue por ello por lo que uno de los agentes efectuó tres disparos, uno de los cuales alcanzó a Felipe Sobrino. Este fue trasladado con posterioridad al Hospital Clínico, donde los médicos no pudieron hacer nada por su vida, pues ingresó cadáver.

## ATACADOR HERIDO GRAVE POR UN POLICIA NACIONAL

Por otro lado, se ha informado que en Móstoles un atracador resultó herido grave por el disparo efectuado por un policía nacional, también de paisano, que frustró un asalto en la sucursal que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad tiene en la calle de Baleares, 6. El herido es José Luis Catalán Pérez de vintidós años, con múltiples antecedentes delictivos.

Todo ocurrió cuando dos individuos provistos de un cuchillo y un revólver penetraron en la agencia y amenazaron a los allí presentes. En ese momento un policía nacional que se hallaba en la entidad realizando unas gestiones extrajo de entre sus ropas su arma reglamentaria y tras decir que era policía invitó a los asaltantes a arrojar sus armas y entregarse. Sin embargo, el individuo que portaba el revólver encañonó al agente, por lo que éste se vio obligado a disparar, alcanzando al delincuente.

## TREINTA TRABAJADORES, INTOXICADOS POR UN PRODUCTO ANTIOXIDANTE

Burgos.— Treinta trabajadores de la empresa burgalesa «Duo Past de España, S.A.», han resultado intoxicados por un producto antioxidante, utilizado en la factoría para la fabricación de clavos y tornillos.

Al advertir los síntomas, la dirección de la empresa clausuró la sección afectada e inició una investigación sobre la causa de la intoxicación.

Fuentes sanitarias burgalesas han manifestado que la intoxicación, que no reviste gravedad, se ha producido por vía inhalatoria.—Efe

## INCAUTADA HEROINA POR VALOR DE MIL MILLONES

Bilbao.— Inspectores de la Brigada de Policía Judicial de Bilbao han desarticulado una importante red de traficantes de heroína, e incautado droga valorada en mil millones de pesetas, además de seis millones de pesetas en moneda nacional, dos millones en moneda extranjera, otros ochenta y un millones de pesetas en certificados de depósitos, tres pistolas y un rifle con mira telescópica, así como documentación falsa.

Como consecuencia de las investigaciones han sido detenidos Bernardino Merino Tenorio, de cuarenta y dos años; Manuel Gómez Sámano de cincuenta y uno; David Ramos Martín, de cuarenta y dos; y Carmelo Larralde Echevarría, de veintiocho años, todos ellos de Bilbao.

Estos individuos adquirieron un piso en el casco viejo de esta capital destinado al depósito de la droga introducida en España, probablemente desde Holanda, donde procedían a las manipulaciones necesarias para comercializarla. En él incautó la Policía seis kilos doscientos gramos de heroína, que en el mercado negro podrían haber alcanzado un valor aproximado de mil millones.

## Salvar la vida de 20.000 niños cada día, objetivo del UNICEF.

Esperamos su ayuda. ¡Hágase socio del UNICEF!

**unicef**  
Asociación UNICEF-España  
Apartado 12.021  
MADRID

# A. I. D. DONA A COSTA RICA SESENTA MILLONES DE DOLARES

## La donación forma parte de un programa de ayuda para la superación de la crisis económica costarricense

San José. — La Agencia Internacional para el Desarrollo, AID, dependiente del Gobierno de los Estados Unidos, donó a Costa Rica 60 millones de dólares, que serán destinados a la adquisición de materias primas en el exterior, se informó en fuentes oficiales.

El representante de la AID en Costa Rica, Daniel Chaij, declaró que esta donación forma parte de «un programa de ayuda para la superación de la crisis económica costarricense».

El acuerdo de la donación de la AID se firmó dos días después de que concluyera en esta capital una conferencia de canceliers de la Comunidad Económica Europea, CEE, Centroamérica, España, Portugal y el «Grupo de Contadora», en la que se estableció un programa de asistencia cifrado en 280 millones de dólares durante cinco años para las cinco naciones de la zona.

El presidente de Costa Rica, Luis Alberto Monge, tras re-

cibir la donación, que entregó Curtin Winsor, embajador de los Estados Unidos en este país, agradeció «la cooperación franca y decidida que ha estado ofreciendo» el Gobierno estadounidense a su país.

«No habríamos podido salir adelante si no hubiéramos contado con la actitud comprensiva del Gobierno de los Estados Unidos», subrayó el gobernante.

Monge Alvarez negó que estas donaciones estén condicionadas a algún tipo de presión por la Casa Blanca, «como se ha asegurado en el exterior», porque los Estados Unidos han sido «en extremo respetuosos».

Daniel Chaij, por su parte, destacó que con esta donación la AID ha aportado, desde mayo de 1982 hasta hoy, 600 millones de dólares en préstamos y donaciones para que Costa Rica supere la crisis económica.

El presupuesto actual de esta nación es de 535 millones de dó-

lares mientras que la deuda exterior alcanza los 3.000 millones, si bien se ha reducido últimamente el déficit de la balanza comercial. En 1983 las exportaciones ascendieron a 830 millones de dólares y las importaciones a 870 millones.

La ayuda de la AID, canalizada fundamentalmente hacia el sector privado, ha estado orientada fundamentalmente hacia el sector privado, ha estado orientada a la promoción de las exportaciones en mercados no tradicionales, a obras de infraestructura y al desarrollo de programas de investigación en aspectos agropecuarios.

La ayuda a instituciones y ministerios de Gobierno se ha centrado, sobre todo, en la aportación de recursos para la construcción de viviendas destinadas a los sectores de menos recursos, programas de investigación y la construcción de silos, informaron portavoces de la AID. Efe.

## Confirmada la mala cosecha de uva «Garnacha» en La Rioja

Logroño. — Se confirma la mala cosecha de uva «garnacha» en La Rioja, según el boletín de resultados de la campaña de maduración de la uva, que edita la Consejería de Agricultura de La Rioja.

Así lo evidencian los resultados de la vendimia ya iniciada en la zona de Alfaro, donde la variedad «garnacha» ha dado un peso de 163,38 gramos en racimos de cien granos, con un grado probable de 13,6, una acidez total de 6,6 y un PH de 3,08.

La «tempranillo», en la misma zona, da un peso de 198,13 y un grado de 12,4, y la «viura» 128,57 y 12, respectivamente.

La zona de Alcanadre, también en La Rioja Baja, es la que ofrece las mejores perspectivas en su maduración, con 13,7 grados para la «garnacha» y 13,5 para la «tempranillo», mientras que en la Rioja Alta se desciende de los 12,5 grados de Cenicero a los 9,5 de Haro, en «garnacha».

En la comarca de Rioja Alta, a pesar de algunos avances en maduración, sigue siendo importante el retraso, complicado con el actual régimen de lluvias y de bajas temperaturas.

Sin embargo, la salud del viñedo es buena en general, pues sólo se ha detectado algo de «brotitis» en racimos aislados de El Villar de Arnedo, y en algunos granos aislados de «viura» en San Asensio, Aranzana de Abajo y La Grajera, aunque en proporciones no significativas. Efe.

## LOS PAISES PRODUCTORES DE ESTAÑO EXIGEN PRECIOS JUSTOS

Santa Cruz (Bolivia). — Los países productores de estaño adoptarán medidas para que los consumidores paguen unos precios justos por dicho material, que los últimos meses estuvo sujeto a fluctuaciones permanentes, afirmó ayer el ministro de Minería y Metalurgia de Bolivia, Carlos Carvajal. — Efe

## Cotización de moneda extranjera

Cotización de divisas extranjeras, según datos facilitados por el Banco de España:

	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA.....	169,419	169,779
1 dólar canadiense.....	129,063	129,507
1 franco francés.....	18,311	18,360
1 libra esterlina.....	211,282	212,410
1 libra irlandesa.....	173,739	174,787
1 franco suizo.....	67,941	68,222
100 francos belgas.....	276,625	277,666
1 marco alemán.....	56,171	56,384
100 liras italianas.....	9,073	9,098
1 florín holandés.....	49,682	49,861
1 corona sueca.....	19,722	19,787
1 corona danesa.....	15,507	15,554
1 corona noruega.....	19,318	19,381
1 marco filandés.....	26,962	27,062
100 chelines austriacos.....	798,769	802,737
100 escudos portugueses.....	104,001	104,350
100 yenes japoneses.....	69,009	69,297

## El cierre de CECSA se inscribe en la falta de un plan de reconversión

Barcelona. — El cierre de la empresa Cecsa, que fabrica los televisores Emerson y Kolster, se inscribe en la falta de un plan de reconversión de este subsector electrónico; indicaron fuentes sindicales.

La empresa, que presentó suspensión de pagos el pasado dos de enero, contaba con una plantilla de 361 trabajadores y no consiguió llegar a un acuerdo de fusión con Cahue Industrial,

fabricante de los televisores Vanguard, ni con la multinacional japonesa Hitachi.

Cahue Industrial también presentó suspensión de pagos hace tres años y durante este tiempo su plantilla se ha reducido en 500 trabajadores.

Otros 800 empleados están en situación de suspensión de contratos y a la espera de que sea aprobado el plan de reconversión. — Efe.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao .....	358	362
Bankinter .....	215	218
Central .....	361	368
Esp. Crédito .....	378	384
Exterior .....	219	219
Hispano .....	252	257
Popular .....	413	421
Santander .....	328	331
Vizcaya .....	453	463

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao .....	170	170
Fibansa .....	D. 220	224
G. Inversiones .....	136	136
Patrisa .....	282	287
Popularinsa .....	D. 390	D. 394

#### ELECTRICAS

Española .....	80,25	79,75
Fecsa .....	64	64,50
Iberduero .....	90,50	89
Sevillana .....	73,50	73,25
U. F. Fenosa .....	69,75	72,75

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos .....	33	33,25
Citroën Hisp. ....	52	52,50
Duro Felguera .....	310	320
Fasa Renault .....	125	126
Motor Ibérica .....	57	77

Ponferrada .....	53	53
Seat .....	—	—
Tubacex .....	68,50	69,50

#### QUIMICAS

Cross .....	58	56,50
Papelera Esp. ....	61	61,25
Petróleos .....	172,50	170,75
Petroliber .....	—	—
Petromed .....	415	417
Resinera .....	—	—
Sniace .....	—	66
Torras Hostench .....	—	—

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados .....	176	180
Urba Metro .....	375	375
Urbis .....	69	68
Vallehermoso .....	60	61

#### ALIMENTACION

Ebro .....	525	—
El Aguila .....	243	240
Koipe .....	218	—
Tabacalera .....	153	151

#### VARIAS

Corp. Bancobao .....	—	—
Camps .....	250	250
Catalana Gas .....	81,50	83
Pebsa .....	—	30
Telefónica .....	103,50	104,75

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## PAGARES DEL TESORO

Tipos de interés medio ponderado en la subasta del 27 de Septiembre  
**A 6 meses: 8,94% A 12 meses: 13,18%**  
 Nueva emisión (a 12 y 18 meses)

Sábado 13 de Octubre de 1984.

### Fechas de amortización

11 de Octubre de 1985 (363 días).  
 11 de Abril de 1986 (545 días).

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 9 de Octubre.

El pago se hará el sábado 13 de Octubre hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados. (Una hora antes en Canarias).

Inversión mínima desde 500.000 pesetas, pero como el interés se cobra por diferencia entre el valor nominal del Pagare y el precio de compra, se puede adquirir un Pagare del Tesoro por una cantidad apreciablemente menor.

### Información

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los despachos de los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

TESORO PUBLICO

# Son inevitables los cambios de clima en el planeta

Como consecuencia de la actividad humana crecen de año en año las emanaciones de gas carbónico a la atmósfera. Por eso el proceso de su acumulación en ese medio va cobrando rapidez. Y ello nos permite conjeturar con cierta seguridad que en un futuro muy próximo hemos de esperar cambios en el clima.

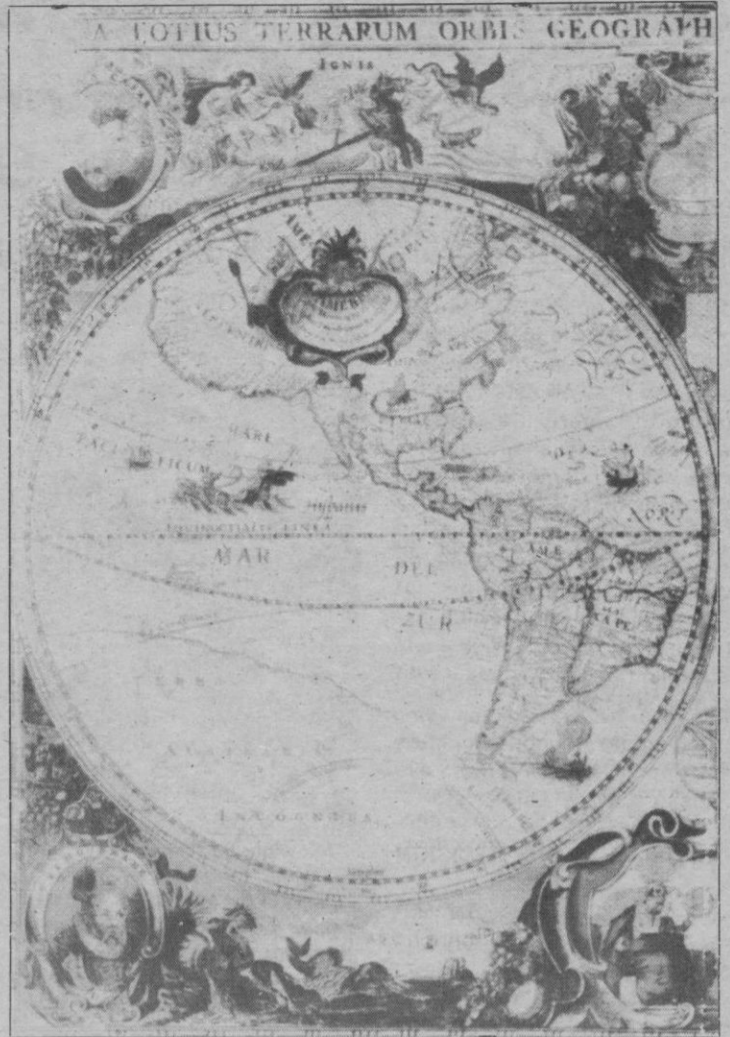
Investigaciones realizadas por científicos soviéticos y extranjeros vienen a mostrar que, por lo visto, en la primera mitad del siglo XXI la cantidad de gas carbónico en la atmósfera se verá duplicada en comparación con la época preindustrial. Esa duplicación provocará la elevación de la temperatura global en casi tres grados. Pero la subida de la temperatura no concluirá en eso, y lo más probable es que para finales del siglo XXI la temperatura media ascenderá en la Tierra cinco o incluso seis grados. Claro que no resulta fácil

¿Qué suerte correrán los hielos polares? Resulta que los hielos que cubren ahora enormes espacios en torno a los polos de ambos hemisferios no son exclusivamente consecuencia de las bajas temperaturas reinantes en las altas latitudes, sino en cierto modo las causas de las mismas. Son también la causa de los fríos inviernos en las zonas continentales de las latitudes septentrionales. El casquete de hielo refleja alrededor del 80% de la radiación solar que recibe, debido a lo cual tras su formación se crean condiciones para un mayor enfriamiento. En consecuencia, a medida que van creciendo los témpanos de hielo la temperatura va descendiendo. Se supone que para últimos del primer cuarto del siglo XXI los hielos marinos del Ártico y del Antártico desaparecerán. La navegación por los océanos polares será considerablemente

agua, y la fusión de esos hielos sí podría conducir a un fuerte ascenso del nivel del océano mundial. Los cálculos más elementales nos hacen llegar a la conclusión de que, incluso durante un brusco calentamiento del ambiente a escala global, los glaciares de la Antártida y Groenlandia no se derretirían rápidamente. ¿Puede que no exista el peligro de un fuerte ascenso del nivel? No hace mucho, relativamente, el geólogo norteamericano Merseur hizo pública su hipótesis acerca de que el glaciar de la Antártida podría, durante el calentamiento del ambiente a escala, destruirse, ya que parte de él no yace sobre el pie del continente, sino que parece pender sobre el fondo marítimo. Por eso cuando se produzca la subida de la temperatura los hielos del zócalo podrán destruirse y parte del glaciar perderá la estabilidad. Esa parte no se derretirá, pero se verá destruida desde el punto de vista meramente mecánico. Esas masas de hielo, al caer en el océano, podrían elevar su nivel en cinco o seis metros. Las consecuencias de ese ascenso serían sumamente graves para muchas ciudades ubicadas en la misma orilla de mares y océanos. Claro que la hipótesis de Merseur, por ahora, no es más que una hipótesis, que está siendo debatida en el mundo de la ciencia.

Es menester examinar también infinidad de otras importantes consecuencias que pueda acarrear la subida de la temperatura esperada en los próximos decenios. Las zonas de congelación perpetua, que se extienden hoy en vastos espacios de la URSS, comenzarán a replegarse paulatinamente hacia el Norte y el Este. A primera vista este es un efecto positivo de la benignidad del tiempo. Pero la existencia de la congelación perpetua está estrechamente vinculada también al régimen hidrológico de la zona, a la vegetación y a la economía de esas regiones. Basta que cambie un eslabón de esa cadena para que cambien todos los demás.

Se operarán considerables cambios también a causa de las precipitaciones, que dependerán en gran medida de la distribución y de las oscilaciones que

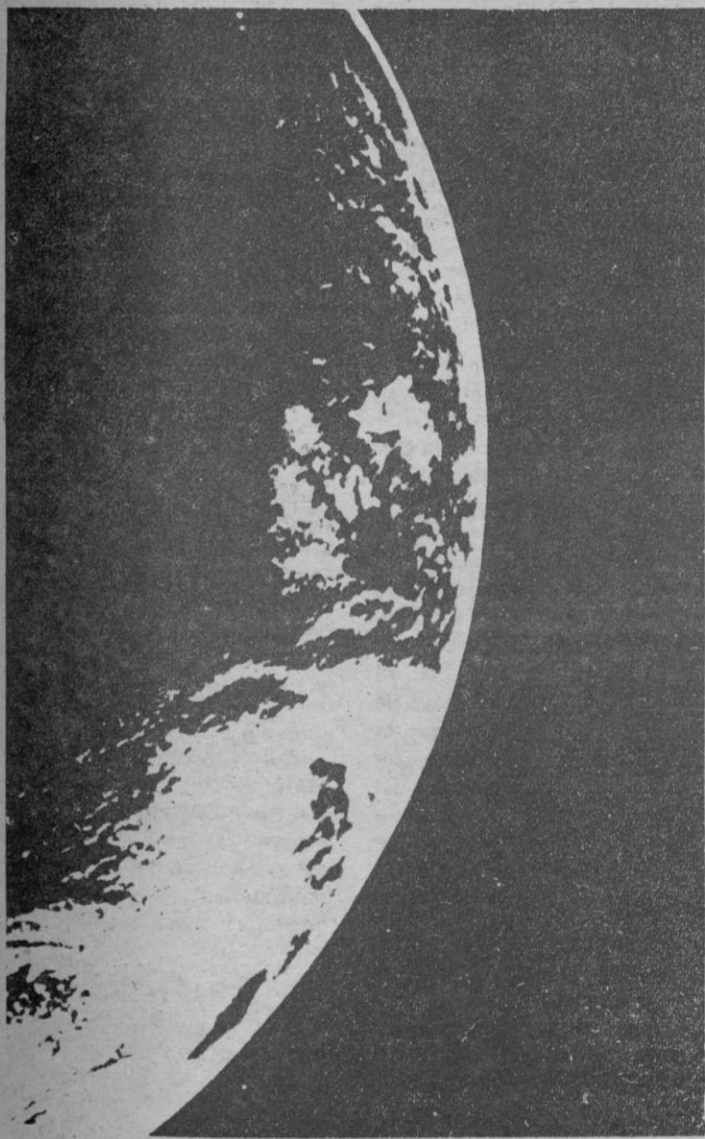


acusen las temperaturas en las latitudes altas y bajas. Los cálculos efectuados muestran que al hacerse más benigno el clima en la mayoría de las zonas continentales del globo aumentará la cantidad de precipitaciones.

En la mayoría, pero no en todas. Hay una zona, importante desde

el punto de vista económico, comprendida entre los 40 y 50 grados de latitud, en que la cantidad de precipitaciones puede disminuir en algunas regiones. Para la agricultura de los países allí ubicados esas perspectivas no son nada halagüeñas.

Hacer una evaluación general del efecto económico que se



hacer pronósticos a tan largo plazo, pero en lo relativo a la primera mitad del próximo siglo podríamos ofrecer un pronóstico lo suficientemente exacto: la temperatura subirá, y las consecuencias exigirán ser estudiadas a fondo.

¿Qué significará la subida de la temperatura media global en tres o varios grados más? Los cálculos y las observaciones vienen a confirmar que al calentarse el ambiente a escala global la temperatura crece de modo irregular. Registra escasos cambios en los trópicos, pero los cambios son mucho más sensibles en las latitudes medianas y altas (sobre todo en las altas). Con esa subida de la temperatura en todo el globo terráqueo desaparecerán las regiones con temperaturas de bajo cero en invierno. El invierno, en el concepto actual dejará de existir.

más fácil. Pero no es esto lo más importante.

Hay quien estima que el derretimiento de los hielos marinos provocará un fuerte ascenso del nivel del océano mundial. Eso no es cierto. Los hielos marinos existentes están casi por completo sumergidos en el agua, lo que significa que al derretirse no se producirá un ascenso considerable del nivel oceánico.

Resulta más complicada la cuestión relacionada con las perspectivas de que lleguen a fundirse los enormes glaciares continentales. En el globo terráqueo sólo hay dos congelaciones continentales de este tipo: la más vasta es el casquete de la Antártida, y la segunda el glaciar de Groenlandia. Cada uno de esos glaciares contiene una cantidad gigantesca de

## 1984

Año Nacional de Amor al Hijo  
Año Nacional de Amor al Niño

**AMAR AL HIJO  
ES ERRADICAR  
LA VIOLENCIA**

SI TU HIJO TE IMPORTA, ORIENTATE.



Escribe a Filium  
Apartado 2421, Madrid

Campaña Estatal contra el Maltrato al Niño. Auspicio: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Secretaría General de la Seguridad Social. Dirección General de Acción Social.

FILIUM agradece la publicación gratuita de este anuncio.

pueda esperar del cambio de clima a escala global es bastante difícil. Indudablemente aumentan las posibilidades de explotar zonas que hasta ahora tenían un clima crudo. Pero todos los cambios esperados requieren una sólida preparación, lo que significa que todo ha de ser minuciosamente estudiado y soportado.

MIJAIL BUD Y KO, MIEMBRO

MIJAIL BUD Y KO,  
Miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS (APN).

**El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad**

BALONCESTO

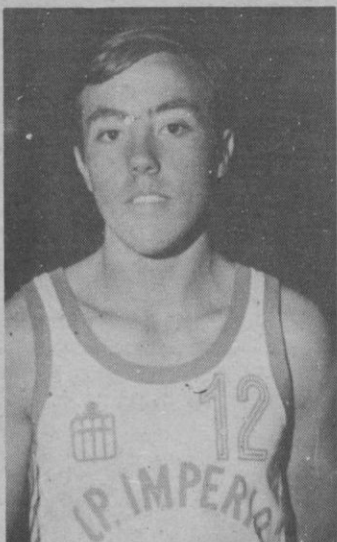
# Juan Carlos Manrique jugará en el Imperio-Caja Segovia

«Como condición, estar libre a la temporada que viene»

La larga «noche» parece que deja ver ya su claridad en torno a la situación que el baloncesto segoviano —y en este caso referido al Imperio Caja Segovia—, ya que el panorama se va despejando, aunque sea tan sólo a cinco días del comienzo de la competición.

Ayer recogimos la noticia de que Juan Carlos Martínez, el último «disidente» del club había decidido permanecer en la disciplina de equipo y jugar esta campaña 84/85.

Del propio jugador recogimos sus impresiones en torno a ese regreso activo al baloncesto



Manrique jugará en Segovia

EL PORQUE DE UNA DECISION

— Es cierto que aceptas volver a jugar en el que siempre ha sido tu equipo?

— Es cierto que he tomado la decisión tras pensarlo mucho y que voy a jugar. La verdad es que el «paso» lo he dado muy a última hora y de fuertes discusiones en las que han intervenido terceras personas, por desgracia.

— ¿Qué hay de cierto en que habías pedido al Imperio 400.000

— Llevo ocho años en este equipo y desde que tenía trece y Juan Pascual Manzano me dijo que iba a jugar en él, fue sin duda la mayor ilusión que tuve. Era el máximo a que podía aspirar entonces yo he seguido entrenando y he salido adelante, pero que por otros lados te están fastidiando y no quiero ahondar más en el tema.

— Sin embargo, no se puede creer fácilmente que en esta si-

— ¿Influirá esta situación que has tomado para un posterior menor rendimiento tuyo en la cancha?

— Espero que no. Yo he continuado entrenando, incluso en el verano, cuando el Imperio no hizo nada en ese aspecto y que también me querían cortar los directivos del Imperio. He querido aprovechar al máximo, porque yo me siento agusto entrenando a todas horas. Lo que sucede es que el equipo va a estar falto de conjunción en estos primeros encuentros. Pero intentaremos hacerlo lo mejor posible.

EL FUTURO

— ¿Crees que el Imperio Caja Segovia tiene posibilidades de futuro?

— La verdad es que lo tiene bastante difícil. No sé si la solución consiste en seguir con la misma directiva, con los mismos jugadores, o a lo mejor el Imperio debe seguir con distintos directivos. Creo que puede pasar cualquier cosa en el club.

— ¿Te habrías marchado a Tizona de salir las cosas bien?

— En los últimos días del mes de agosto me llamó el presidente de este club y me ofreció unas condiciones. En principio no tenía deseos de irme a ningún sitio, aunque ofertas no me faltaron. Tuve mis dudas porque la situación era la de cambiar toda mi forma de vida. Pero posteriormente ya lo daba por hecho, incluso estuve tres semanas entrenando con ellos y acoplándome al equipo. Todos lo dábamos por hecho.

— Dudas que en la próxima temporada puedas tener incluso un mejor equipo donde jugar.

— Esa posibilidad no la he perdido. Voy a jugar en un equipo de Segunda que a su vez juega con equipos de otras ciudades y si lo hago, cuando menos igual que hasta ahora, también tendré oportunidades. Yo ahora sólo pretendo jugar y estar agusto.

La situación queda clara con la incorporación de Manrique a la disciplina de su club: Imperio Caja Segovia.

J.M.<sup>a</sup>  
(Fotos: Antonio)

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## ¿SERA VERDAD...

... que la Federación Castellana «ayudó» con 15.000 pesetas al equipo juvenil de la G. Segoviana en concepto de los más de 7.000 kilómetros de desplazamientos que los «peques» realizaron en la pasada temporada?



«Lo» del Tizona, algo que pudo ser y no fue

pesetas por jugar esta temporada?

— Es totalmente cierto. El planteamiento que hice a la directiva era el de jugar, pero bajo unas condiciones. Una condición era que ellos me firmaran una carta de libertad para quedar libre al final de esta temporada que viene; otra era la entrega de cartas de libertad para varios jugadores juveniles y para Guerra, como senior, que quería jugar en otro club y les pedí que les dieran la carta de libertad, también otra condición era la económica, porque si ellos me quitaron de poder ir a un club donde iba a ganar tanto a nivel deportivo como económico, donde iba a tener un prestigio y un trabajo, ellos me negaron la carta de libertad e incluso pidieron 400.000 pesetas, por lo que yo me he visto obligado a hacer la contraoferta. Es decir, pedir lo que pidieron por mí. En este último extremo no ha existido acuerdo ya que el Imperio atraviesa una mala situación económica.

JUGAR EN CASA

— ¿Me figuro que para un jugador segoviano que juega al baloncesto estar en el Imperio es un buen punto de referencia?

tuación que ha venido planteándose en estos últimos meses la «culpa» de todos los «males» quieran lanzarles únicamente sobre la directiva.

— Para mí hubo una mala gestión de la directiva en la pasada temporada y yo me puse en contra de aquello. Me quise marchar porque no veía clara la postura que ellos tomaron. Les pedí que me dieran la carta de libertad, y me la negaron.

Creo que deportivamente he cumplido al máximo y cuando volví al equipo dije que iba a ser el mismo de antes. Lo demostré marcando casi treinta puntos por partido. Lo que sucede es que después he debido tomar unas decisiones que parece que les han dolido, pero me he visto en el derecho y obligación de tomarlas.

# NOTAS DEL DEPORTE DE LA CANASTA

— Confirmado. Jesuitinas Caja Segovia juega mañana en Valladolid el primer encuentro del triangular que ha organizado en aquella ciudad el C.D.U. y en

Caja instalar el marcador electrónico a que obligan las normas federativas. A la casa montadora hay que pagarla por adelantado el 33 por 100 del total



Jesuitinas-Caja: ...Y además el marcador

el que también toma parte el conjunto catalán Badia Sole de Manresa. Primer encuentro entre éstas y nuestras paisanas mañana a las 7,30 de la tarde; sábado, a las 6, frente al C.D.U. y el domingo a las 10 horas catalanas y organizadoras.

\*\*\*

— Los problemas que ha tenido —y aun «colean», el C.B. Oviedo, no le han apartado al conjunto de jugar en la Segunda División. De momento la firma Toscaf no le patrocina, aunque ellos, de forma gratuita, van a seguir llevando el nombre en sus camisetas. Otra firma comercial asturiana ha ayudado al club con 300.000 pesetas y con el fin de intentar paliar su fuerte déficit —tres millones de pesetas—, el club va a rifar un coche. Y para poder comenzar la temporada el presidente del club hubo de adelantar de su bolsillo dinero para pagar lo que se adeudaba a los jugadores. y estamos hablando de Segunda División.



C. B. Oviedo: Todos los problemas, económicos

— También el próximo día 10 del actual Jesuitinas Caja partirá hacia Salamanca donde va a jugar un amistoso frente a C.D.U. El partido se ha organizado con motivo de la inauguración de un nuevo pabellón polideportivo que ha construido la Diputación Provincial de la capital salmantina.

\*\*\*

— Cuatrocientas veinte mil pesetas le cuesta a Jesuitinas

del costo y no voy a decirles a quien o quienes les va a tocar adelantarlos. Es demasiado.

\*\*\*

— Ayer, en Maristas, el entrenamiento del Imperio lo dirigió Carlos. Vimos a todos trabajar por estar en forma de cara al domingo frente a Ike.

\*\*\*

— Sin duda el Colegio Provincial de Arbitros de baloncesto va a tener problemas para poder dirigir la totalidad de encuentros que se va a disputar en nuestra capital y provincia en la presente temporada. Son muy pocos y a todas luces insuficientes.

\*\*\*

— Se comenta que a la Federación Provincial le costó —económicamente hablando— el organizar el encuentro Iberia-Jesuitinas, con motivo de la entrega de trofeos a los campeones provinciales, alrededor de

23.000 pesetas. Que creemos está bien empleadas.

\*\*\*

— Cabezudo, jugador que estuvo en el Yoplait, ha sido fichado por el Gijón, de Primera División. La «culpa» la han tenido nada más que 50.000 pesetas, que es lo que cobrará al mes. Son razones «convincientes».

J.M.<sup>a</sup>  
(Foto: Antonio)

# Desastre del fútbol español en la jornada europea

*Sólo el Real Madrid, entre seis equipos, salvó la eliminatoria*

## A PESAR DE PERDER, EL REAL MADRID SE CLASIFICÓ

Innsbruck (Austria). — El Real Madrid se clasificó para los dieciséisavos de final de la Copa de la UEFA de fútbol, a pesar de haber perdido hoy ante el Wacker Innsbruck por 2-0, 1-0. En el Tivoli, ante 5.000 espectadores, haciendo bueno el 5-0 que consiguió en el partido de ida, en Madrid.

El Real Madrid planteó desde el principio del partido una táctica de contención ante los impetuosos ataques de los austriacos, que a los veinte minutos de juego lograron abrir el marcador y poner la esperanza, remota, pero esperanza, de que su equipo consiguiera levantar los cinco tantos de ventaja que traía el conjunto madrileño de su estadio.

Los austriacos, incluso, se emplearon con bastante dureza.

## EL AT. DE MADRID FUE APEADO DE LA U.E.F.A. POR EL SION

El Atlético de Madrid ha sido eliminado de la Copa de la UEFA, al perder en el «Vicente Calderón», por dos goles a tres, ante el Sion de Suiza. Partido increíble, entre un equipo local sin norte ni sur y un rival que se limitó a navegar a favor de corriente tras llegar al minuto trece con tres goles de ventaja, más el que traía del encuentro de ida. Marina marcó, en propia meta, el primer gol para los suizos.

Con el 2-3 y ante un enemigo tan flojo como el Sion, renació la esperanza. Si el Atlético de Madrid despertaba en el segundo tiempo, al menos, se pensaba, que podría forzar la prórroga, pero no hubo más goles. El conjunto local jugó ya a los despropósitos, mientras los suizos se limitaban a defenderse a favor del reloj. Se llegó al final del partido sin que se moviese el marcador y los madrileños, que se presentaban ante su público, tras perder en Málaga, rizaron el rizo de la ineficacia quedando apeados de la Copa de la UEFA.

## Tenis Tous, único español clasificado

Barcelona. — Nuevas sorpresas se produjeron en la segunda jornada del torneo Conde de Godó, trofeo Marlboro, que se disputó en las pistas del Real Club de Tenis de Barcelona. Ayer fueron eliminados otros cinco cabezas de serie.

La mayor sorpresa fue sin duda la derrota de Guillermo Vilas frente al mejicano Marcelo Ingaramo, ciento ochenta y nueve en la clasificación de la ATP, en dos rápidos «sets» 6-3 y 6-4.

Alberto Tous es el único español que ha conseguido el paso a los octavos de final, gracias a su triunfo sobre el checo Pimek por 3-6, 6-2 y 15-13.

## EL ATHLETIC SE ANULO A SI MISMO

Bilbao. — El intenso dominio del Athletic no fue suficiente para que el equipo rojiblanco pasase a la siguiente eliminatoria, pues no encontró ni un solo hueco para rematar con peligro sobre la portería de Sropay, que fue el mejor jugador sobre el terreno de juego. El Athletic ayer desperdició muchas oportunidades, y no supo sacar provecho de la floja defensa del Giron-dins, cuyo conjunto tampoco dio sensación de peligro en sus escasos contraataques. Los bilbaínos buscaron el centro bombeado sobre el área, pero los visitantes fueron ahí más eficaces. Hubo mucho bombo de balones y excesivos y desafortunados centros de Urquiaga.

Faltó la llave necesaria para abrir el impresionante cerrojo francés, y minuto a minuto el Athletic vio reducidas sus posibilidades de continuar en la competición europea. Cierto que De Andrés anuló a la figura Giresse, pero el Athletic se anuló a sí mismo. Los nervios y el jugar contra el marcador fueron un handicap insuperable ante un conjunto que supo defender la ventaja actuando en permanente achique de balones.

## EL BETIS ELIMINADO POR PENALTIES EN RUMANIA

Craiova (Rumania). — El Betis no pudo superar la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA, al perder en el desempate por penalties ante el Universidad de Craiova, en campo rumano, después de que el tiempo reclamatorio terminara con el resultado de 1-0 a favor de los locales.

Después de los treinta minutos de prórroga, los rumanos marcaron sus cinco lanzamientos desde el punto de penalty, por medio de Irimescu, Ciureanu, Cirtu, Stefanescu y O. Popescu. Por el Betis acertaron Casado, Mantilla y Calleja, pero Lung detuvo luego el tiro de Rincón, y ya fue innecesario el quinto lanzamiento.

El único gol del partido, anteriormente, lo había conseguido Cirtu, en el primer minuto del segundo tiempo, al chutar cruzado y por bajo. Esnaola, antes del descanso, salvó de varios goles al Betis, que reaccionó mediana la segunda parte. En el minuto 55 le fue anulado un gol a Rincón, marcado en remate de cabeza, por presunto fuera de juego.

## EL VALLADOLID GOLEADO POR LOS YUGOSLAVOS

Rijeka. — El Valladolid, que perdió por 4-1 ante el conjunto

yugoslavo de Rijeka, quedó eliminado de la Copa de la UEFA, ya que en el encuentro de ida sólo venció por 1-0. Se adelantaron los yugoslavos con dos goles, y cuando todo se le ponía cuesta arriba a los hombres de Fernando Redondo, el centrocampista Moré, en el minuto 24, obtenía un gol que en esos momentos clasificaba a los vallisoletanos.

Después de una primera parte en donde el Valladolid plantó cara en todo momento y desperdició dos clarísimas ocasiones, con balones de Yáñez y Eusebio al poste, la fortuna no se alió con los españoles, como sucedió en el choque de ida, donde los yugoslavos fueron superiores.

El Valladolid aguantó hasta el minuto 33 del segundo periodo, instante en que el Rijeka marcaba el tercer tanto. Antes se había retirado Yáñez debido a un golpe. El once vallisoletano se defendió hasta ese instante, pero con el tercer tanto sus jugadores se vinieron abajo. Ya con los blanquioletas entregados se produjo el cuarto y definitivo tanto, que elimina al Valladolid en su primera confrontación europea.

## EL BARCELONA DERROTADO POR EL MODESTO METZ FRANCES

Barcelona. — Sorprendente derrota del Barcelona ante el modesto Metz, que anuló totalmente la ventaja que se trajeron los azulgrana, además del adelantamiento en el marcador. A los treinta y tres minutos, Carrasco marcó el 1-0. A los treinta y siete, Kurbos empató. A los treinta y ocho, Sánchez marcó en propia meta el 1-2. En el minuto 55 Kurbos puso el tercer gol de su equipo, y en el ochenta y seis, Kurbos, el goleador de la noche hizo el 1-4.

No hubo poder ofensivo alguno y la defensa estuvo más floja de lo que en ella es habitual, quizá porque la presencia de Amador en la puerta no dio la confianza que inspiraba Urruti en otras tardes.

Tras el 2-4 del primer encuentro y el gol de Carrasco, todo parecía indicar que la fortuna iba a acompañar a los blau-granas en esta noche aciaga. Pero no fue así y el modesto superó al poderoso en toda línea.

## RESULTADOS DE LA COPA DEL REY

Real Murcia, 8; Yeclano, 0.  
Aspense, 0; Levante, 0.  
Real Oviedo, 1; Turón, 1.  
Pegaso, 1; Real Madrid, 0.  
Orense, 2; Lalín, 1.  
Calvo Sotelo, 3; Conquense, 0.  
Avila, 0; Castilla, 1.  
Alcalá, 1; Rayo Vallecano, 2.  
Parla, 4; Ciempozuelos, 1.  
Torrevieja, 1; Ilicitano, 0.  
Burgos, 5; Astorga, 0.  
Ponferradina, 1; Valladolid Promesas, 0.  
Ilturgi, 1; Villanueva, 0 (sin concluir).  
Sanluqueño, 3; Sevilla At., 0.  
Las Palmas, At., 1; Icodense, 1.  
Mensajero, 1; Güimar, 0.  
Murense, 3; At. Baleares, 0.  
Mérida, 4; Diter Zafrá, 0.  
Don Benito, 1; Cacereño, 0.  
Torrepacheco, 0; Elche, 4.  
Siero, 1; Sporting de Gijón, 6.  
Torrelavega, 1; Racing de Santander, 1.  
Binéfar, 0; Zaragoza, 2.  
Hércules, 6; Eldense, 0.  
At. Marbella, 0; Málaga, 1.  
Jerez, 2; Sevilla, 5.  
Celta, 1; Lugo, 0.

Coruña, 1; Gran Peña, 0.  
Pontevedra, 2; Fabril, 0.  
Real Unión, 3; Sestao, 1.  
Endesa, 2; Tudelano, 0.  
Calahorra, 0; Logroñés, 2.  
Barcelona, 0; Sabadell, 0.  
Lloret, 1; Lérida, 0.  
Andorra, 3; San Andrés, 1.  
Gandía, 2; Alcoyano, 2.  
Orihuela, 1; Lorca, 1.  
Cartagena, 0; Albacete, 3.  
Palencia, 1; Bembibre, 0.  
Leonesa, 1; Salamanca, 0.  
Granada, 2; Ceuta, 1.  
At. Malagueño, 0; Linares, 0.  
Fuengirola, 1; Jaén, 2.  
Mairena, 1; Huelva, 0.  
Puerto Cruz, 1; Tenerife, 0.  
Sporting Mahónés, 0; Mallorca, 0.  
Manacor, 2; Badía, 0.  
Badajoz, 3; Plasencia, 1.  
Cádiz, 2; Coria, 1.

Se clasifican para la ronda siguiente: Valladolid Promesas, Murense, Levante, Pegaso, Güimar, Eibar, Sabiñánigo, Murcia, Oviedo, Sanluqueño, Mérida, Orense, Elche, Ilicitano, Burgos, Icodense, Don Benito y Eibar.

## LA SEÑORA

# Doña Rosa Alonso Grijuelo

Ha fallecido en Segovia hoy día 4 de octubre de 1984

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Sus apenadas hijas, Rosa y Dionisia Capella Alonso; hijos políticos, reverendo Harold Hogdson y José Gil Vargas; sobrina, Angelina Galván Alonso; nietos, bisnietos y demás familia,**

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, día 5, a las 12 de la mañana, desde la casa doliente Hospital de la Misericordia hasta la iglesia parroquial de San Lorenzo, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 6, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

**EXPOSICION DEL PINTOR CESAR GALA EN ITALIA**

Roma. — El pintor español César Gala inauguró en la galería romana Porto di Ripetta una exposición de telas, obras sobre cartón-yeso y grabados, que suponen una amplia perspectiva de su obra.

Los 13 grabados, 4 telas y 10 cuadros sobre papel preparado con yeso, ofrecen una visión del mundo propio de César Gala, pletórico de color e intensidad expresiva.

Nacido en Madrid en 1952, abogado y licenciado en Ciencias Políticas en la Universidad Central, Gala colaboró en diferentes revistas madrileñas de los años 70, como «Cuentos de la nueva pipa».

Desde 1979 vive y trabaja en Roma, ciudad en la que investigó sobre grabado en la «Caligrafía Nacional Italiana».

Autor de cuentos y escritos sobre arte, así como de textos de comics, Gala está obteniendo por su exposición numerosos elogios de pintores, literatos y críticos. — Efe.

**Palma de Mallorca Documentación sobre los templarios**

La participación de los templarios en la conquista de Mallorca y sus relaciones con el filósofo mallorquín Ramón Llull son algunos de los datos recogidos en documentación descubierta en la localidad de Pollensa.

Los archivos municipales de Pollensa, en el extremo norte de la isla de Mallorca, recogen datos sobre esta orden, fundada en 1119.

La orden de los templarios permaneció en Mallorca alrededor de un siglo. Jaime I contó con ella cuando planificó la conquista de la isla.

Según «Diario de Mallorca», se espera encontrar la razón por la que los caballeros templarios escogieron para instalarse esta isla donde recibieron numerosas tierras y posesiones en las zonas de Palma, Montuiri y Pollensa.

**Los obispos peruanos aprobaron una moción sobre la «Teología de la Liberación»**

Ciudad del Vaticano. — Los obispos peruanos aprobaron ayer por unanimidad una moción sobre la «Teología de la liberación».

A esta decisión llegaron los 44 prelados que se reunieron con el cardenal prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, Joseph Ratzinger, en una sala del instituto de San Agustín, próximo a la plaza de San Pedro.

La asamblea de obispos peruanos, entre los que se encontraba el cardenal arzobispo de Lima, Juan Landazuri Ricketts, votó por unanimidad una «moción orientadora», inspirada en el reciente documento vaticano sobre «Teología de la liberación».

*En el Seminario Iberoamericano de Política Científica*

**Proponen la creación de una red de cooperación científica**

Madrid. — La creación de una red iberoamericana de información sobre actividades en ciencia y tecnología es una de las recomendaciones del Seminario Iberoamericano de Política Científica, divulgadas ayer.

Este seminario, celebrado la semana pasada en Madrid, estaba patrocinado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el Instituto de Cooperación Iberoamericana, la Organización de Estados Americanos y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Otras recomendaciones se refieren al intercambio de expe-

riencias sobre actividades de difusión y divulgación de la ciencia entre los distintos países, la utilización concertada de publicaciones, el intercambio de experiencias sobre gestión de la ciencia y el impulso de la armonización e integración de los sistemas nacionales de ciencia y tecnología.

También se acordó apoyar el programa CYTED-D, un convenio-marco firmado por 16 países de Iberoamérica además de España y Portugal para facilitar los programas de investigación conjuntos entre países del área. — Efe.

**Quinientos periodistas informarán de la estancia del Papa en Zaragoza**

Zaragoza. — Medio millar de periodistas de más de cien medios informativos cubrirán la estancia del Papa Juan Pablo II en Zaragoza, los próximos días 10 y 11.

Informadores de las principales cadenas de televisión americanas — CBS, ABC y NBC —, inglesa — BBC —, agencias internacionales — «France Press», «Efe» —, más de 50 periódicos españoles — desde «La Nueva Alcarria» hasta «Lecturas» —, 14 agencias nacionales, cerca de 20 emisoras de radio, y varias cadenas de televisión se concentrarán en la ciudad durante las 15 horas que permanecerá en ella Juan Pablo II.

La oficina de organización del viaje instalará un centro de prensa en el «Corona de Aragón», que contará con todo tipo de servicios — teléfonos, télex, teletipos, etc. —.

No obstante, la labor informativa se verá dificultada — por imperativos de seguridad — al no poder seguir directamente el recorrido de Juan Pablo II por las calles de Zaragoza.

En este sentido, la oficina del viaje ha desestimado la petición realizada por varios medios de información para que se pudiera cubrir la información del recorrido papal en un medio de transporte especial.

**FRENTE A LAS DEMAS COPIADORAS, A CANON SOLO LE PREOCUPA LA CALIDAD**

La NP270 de Canon tiene un bello diseño, sorprendentes innovaciones técnicas, accesorios opcionales de todo tipo, y un precio extraordinario en relación con el volumen de su oferta.

Pero, sobre todo, una calidad de reproducción constante.

Calidad: he aquí la primera preocupación de Canon.

¿Es también la suya?



**Canon**  
ACABARAN COPIANDONOS

NP270

Copiadoras de Segovia  
Sargento Provisional, 1. 40005 Segovia  
**911-42 56 47**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

PLAZAS garaje con lavadero, junto Ambulatorio. Teléfono 570369.

COMPARTIRIA piso con estudio en Madrid. Teléf. 428907.

ALQUILO local comercial Roble, 19 (edificio Abetos), frente Jardillos San Roque. Teléfono 420246.

SE ALQUILA despacho para oficina en Gobernador Fernández Jiménez, 18. Razón en portería del n.º 17.

SE ALQUILA piso amueblado. Calefacción individual, sin comunidad, por temporada. Teléfono 421497.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 435448.

NECESITO piso pequeño, económico. Teléfono 431682.

ALQUILO Madrid habitaciones chicas estudiantes, zona Estación Atocha. Teléfono 91-6174320.

ALQUILO piso pequeño, temporal. Llamar mañanas teléfono 431548.

INTERESA alquiler local, zona calle Real. Dirigirse Apartado 93. Segovia.

ESTUDIANTES comparten piso en Madrid, zona Estrecho. 428800.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico, para señoritas estudiantes. Teléfono 435787.

## COMPRAS

COMPRO bibliotecas enteras. Teléfono 431268.

COMPRO finca ganadera de más de 20 Hectáreas; vivienda, agua. Preferible zonas El Espinar, Ottero, Revenga. Teléf. 91-2027827.

## ENSEÑANZA

OPOSICIONES Banca, Caja de Ahorros, preparadas por economistas, comienzo del curso, 1 de octubre. Teléfonos 433442-430691.

PARTICULAR, inglés, francés, todos niveles; grupos reducidos. Teléfono 437066.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO 220 ovejas de vida. Teléfonos 427257 - 428529.

VENDO vacas y novillas abocadas, con carta verde. Teléfono 586049. Coca.

VENDO 200 ovejas. José María de las Heras. Cerezo de Arriba.

VENDO vaca domada abocada tercero, 5 años. Eusebio Gil. Matabuena.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MIGUEL TOVAR, viviendas subvencionadas. Sintonce Radio Segovia diariamente 2 tarde.

## HOSPEDAJES

ADMITO huéspedes pensión completa, dos camas. Teléfono 424254.

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar fija, preferible 40 años. Teléfono 431037.

MATRIMONIO segoviano con un niño, necesita chica fija para Madrid. Teléfono 429121.

NECESITO empleada de hogar para personas mayores; responsable. Teléfono 420933.

EMPRESA ámbito nacional necesita persona comercial mayor 18 años, tardes libres. Presentarse de 5 a 7: Fernández Ladreda, 12, primero C.

NECESITO asistenta de 4 a 6, con informes. Juan Bravo, 2, principal.

SE NECESITA empleada de hogar fija, con informes. Teléfono 420246.

SE NECESITA señora mayor para compañía de señora mayor. Razón: Teléfono 422271.

NECESITO empleada de hogar, fija. Fuenterrebollo. Teléfono 520932.

## TRASPASOS

LOCAL antigua Floristería El Jardín. Teléfonos 431748-432825.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

SE OFRECEN tierras buena calidad, para trabajarlas a medias. Evaristo Sanz Ortega. Zamarrama.

## VENTAS

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

PISO 107 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, salón 27 m<sup>2</sup>, dos servicios, garaje. Teléfono 421759.

PISO 150 m<sup>2</sup> Ezequiel González. 4 dormitorios, salón, terraza. Plaza garaje. Tels. 432825 - 431748.

VENDEMOS leña de roble y fresno. Teléfono 480233.

MOTOSIERRAS Schil. Repuestos originales. F. Martín. Turégano, 500045. Segovia, 425271.

SEMBRADORAS a tres líneas para fincas sucias. Cultivadores Chisel. F. Martín. Turégano. 500045.

OCASION. Palas cargadoras de volteo hidráulico, adaptables tractores normales. F. Martín. Turégano. 500045.

VENDO 80 chopos en Perosillo. Teléfono 91-2425791.

VENDO precioso ático, 142 m<sup>2</sup>. José Zorrilla, 54.

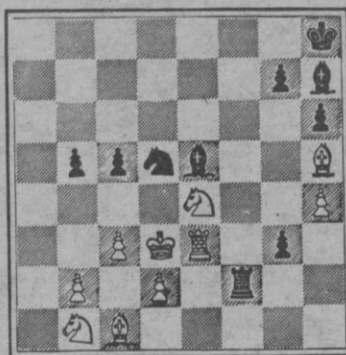
SE VENDEN pisos con plazas de garaje, frente Parque Bomberos. Facilidades de pago. Teléfono 423396.

COSECHADORAS autopropulsadas de remolacha, marca Italo-Swizzera, accionadas por motor Deutz, modelos nuevos y también de segunda mano garantizadas. Crédito agrícola y facilidades. Servicio Post-venta y recambios en HERMANOS SOTO. Polígono de Argales, parcela 49. Valladolid.

VENDO piso 6 dormitorios, salón, cocina, 3 baños y trastero. Teléfono 420249.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:  
1. P5A +  
2. R2A

# MESA REVUELTA

## LA ZAPATILLA DE PAÑO PIERDE TERRENO

Las pantuflas y alpargatas importadas a bajos precios de la República Popular China, están arruinando la producción comunitaria. Para saber a qué atenerse, la Comisión europea realiza una nueva encuesta.

Según los productores franceses, las importaciones comunitarias de pantuflas han pasado de 14 millones a 20 millones de peros entre 1980 y 1983. Actualmente, las pantuflas importadas detentan cerca del 44% del mercado francés y los productores nacionales se quejan: imposible, dicen ellos, de afrontar la competencia de productos vendidos a cerca de un 45% menos de sus precios de costo.

Ocurre lo mismo con las alpargatas que provienen de países terceros. éstas satisfacen actualmente el 50% de las necesidades francesas, hace tres años el nivel de precios de las alpargatas chinas era de un 19% inferior al precio de costo real y pronto será de un 15%.

Siendo que la situación de la industria francesa es particularmente crítica, tres parlamentarios miembros del grupo de los demócrata-progresista del Parlamento europeo (Bernard Cousté, André Bord y Christian de la Malène) han dado la voz de alerta en varias oportunidades para limitar las pérdidas sobre el mercado del empleo. En efec-

to, el número de personas empleadas en el sector de la pantufla y del calzado hogareño ha descendido en un 20% de manera que esta industria no empleaba más que 11.500 trabajadores en 1983. En el sector de la alpargata sólo restan poco más de 1.600 empleos, es decir un 30% menos que en 1980.

La encuesta decidida a nivel comunitario deberá entonces responder a dos cuestiones: las importaciones, ¿causan un real perjuicio a los productores europeos? y, si es cierto, ¿es necesario emprender una acción anti-dumping para limitarlas? (Eurofocus).

## EL TREN DEL FUTURO SE SUSPENDERÁ DE IMANES

El tren del futuro, llamado magnetoplano, fue armado y ensayado en un polígono de la URSS por los estudiantes del Instituto Politécnico de Novocherkassk. El vagón de tres toneladas queda suspendido en el aire sobre los rieles, siendo mantenido en tal posición por potentes imanes. Los especialistas consideran que este tipo de transporte, nuevo en principio, será mucho más económico que los trenes que ruedan por carriles.

El primer tren experimental podrá llevar 75 pasajeros a una velocidad de 400 kilómetros por hora. Más adelante, se podrá conseguir una velocidad mayor (APN).



EXCELENTISIMA  
DIPUTACION  
PROVINCIAL  
DE SEGOVIA

## ESCUELA DE DULZAINA

Se comunica a todas las personas, mayores de 14 años, en posesión del Certificado de Estudios Primarios, o titulación análoga o superior, residentes en la capital y provincia de Segovia, interesadas en los estudios de aprendizaje de la dulzaina castellana y su música, que se imparten en esta Escuela, que a partir del día 1 de octubre y hasta el 15 de dicho mes, ambos inclusive, permanecerá abierto el plazo de reserva de plazas para el Curso 84-85, que podrán formalizar en la Secretaría General de esta Excm. Diputación Provincial de Segovia, en horas de oficina; significándose que los mencionados cursos se podrán seguir en las sedes de esta Escuela de Segovia, Sepúlveda, Prádena y Santa María de Nieva.

Segovia, 28 de septiembre de 1984.—EL PRESIDENTE. Firmado: Rafael de las Heras Mateo.

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El Papa subraya la espiritualidad conyugal familiar

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad Juan Pablo II se manifestó ayer contra los intentos simplificados del magisterio eclesiástico sobre el matrimonio «que intentan reducirlo al solo ritmo biológico de la fecundidad». En la acostumbrada audiencia pública de los miércoles, el Pontífice dedicó su alocución, por cuarta vez, a la doctrina de la Iglesia que sobre el matrimonio expuso su predecesor, el Papa Pablo VI, en la encíclica «Humanae Vitae».

En esta ocasión, el Papa destacó los aspectos de la espiritualidad matrimonial sin referirse a los puramente éticos de la regulación de la natalidad, que ya trató en anteriores audiencias. Sobre la vida espiritual conyugal, Juan Pablo II señaló que para los casados el matrimonio es una etapa más de una vida cristiana que nació con el bau-

tismo y que «ulteriormente se especifica y refuerza con el sacramento del matrimonio».

El Papa reputó como errónea la interpretación que pretende reducir la encíclica del Papa Montini a un estudio del ritmo biológico de la fecundidad, sin más.

«La paternidad y maternidad responsables no son sino un importante componente de toda la espiritualidad conyugal familiar», precisó el Pontífice. «No

intentamos ocultar con ello —continuó diciendo el Papa— las dificultades graves inherentes a la vida de los cónyuges cristianos.

Finalmente, el Papa indicó que el amor inserto en el corazón por el Espíritu Santo, la plegaria y la gracia a través de la práctica de los Sacramentos son «los medios infalibles e indispensables para la espiritualidad de la vida conyugal». — Efe.

### Defensa

## Hay una clara voluntad de modernizar la enseñanza militar

Madrid. — «El Ministerio de Defensa tiene una voluntad clara de mejora técnica y de modernización de la enseñanza militar», manifestó ayer el subsecretario de Defensa Gustavo Suárez.

Suárez Pertierra dijo al Club de Informadores de Defensa que la modernización de la enseñanza militar es uno de los objetivos para la segunda parte de la legislatura; «hay una serie de medidas que ya se están estudiando, como son el aumento de la calidad de la enseñanza, la necesidad de contar con un profesorado especializado, etcétera, pero el problema de fondo —añadió Suárez Pertierra— está en la definición de los modelos de carrera».



El canciller austriaco, Alfred Sinowatz, dedicó ayer su segundo día de estancia oficial en España a conocer Toledo, donde visitó la Casa del Greco, la sinagoga del Tránsito, el monasterio de San Juan de los Reyes y la catedral. Sinowatz concluirá hoy su estancia en España después de entrevistarse de nuevo con su homólogo, Felipe González, celebrar una conferencia de prensa y almorzar con los Reyes.

### En Oviedo

## Primeros encuentros sobre «salud escolar»

Oviedo. — Con la participación de la práctica totalidad de las comunidades autónomas del Estado español, excepto la gallega, comenzaron ayer en Oviedo los Primeros Encuentros sobre Salud Escolar. Los fines que se pretenden en estos Encuentros son estudiar los problemas derivados de salud escolar, no sólo a nivel físico, sino la educación sanitaria, el medio ambiente, el entorno escolar y su legislación.

Los Primeros Encuentros sobre Salud Escolar se prolongarán hasta mañana, viernes. — Efe.

### Acuerdo Económico Social

## UGT no firmará nada que implique despido libre

Madrid. — Nicolás Redondo ha dicho al responsable de Banca de UGT Justo Fernández, que este sindicato no firmará nada en el Acuerdo Económico-Social que implique despido libre.

Fernández dijo que estas afirmaciones fueron hechas por Redondo después de recibir una carta que el secretario general de Banca envió al secretario general de UGT.

La carta de Justo Fernández, que éste distribuyó también a todas las federaciones del sindicato, hace diversas consideraciones sobre la marcha de la negociación del AES.

Dice Justo Fernández en la misiva, a la que ha tenido acceso Efe, que «en medio del confusiónismo creado con «ultimatus», «últimas posiciones» y amenazas ridículas de rupturas y secretismo infantil —afirma—, los afiliados, crudos e, incluso, dirigentes de UGT no hemos sabido si era cierto y que constituía una manipulación informativa de CC.OO, CEOE, el Gobierno o la propia UGT».

Justo Fernández añade: «La estrategia seguida por la UGT ha constituido un auténtico fracaso, dándose la impresión de un constante entreguismo en cada uno de los obstáculos puestos por el Gobierno o la CEOE». — Efe

### España - CEE

## NO HUBO ACUERDO SOBRE EL «PAQUETE» NEGOCIADOR

Luxemburgo. — Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea «CEE» no han llegado a un acuerdo sobre el «paquete» negociador que iban a presentar a España y Portugal. Los capítulos sobre el aceite de oliva, asuntos sociales y altos aranceles presentan todavía problemas

a uno o varios países comunitarios.

Los ministros hablaron también sobre la pesca y acordaron hacer lo posible por discutir este capítulo con España y Portugal en la próxima sesión negociadora, prevista para el 23 de octubre en Luxemburgo.

Por su parte, la delegación española, presidida por el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, decidió no presentarse a la sesión formal de negociación con la CEE, ante la falta de ofertas negociadoras por parte comunitaria. — Efe.

LA NEGOCIACION PODRIA TERMINAR A MEDIADOS DE NOVIEMBRE

### Madrid

## FIN DE LA ALERTA MAXIMA PARA MILITARES

Se había ordenado temiendo atentados

Madrid. — El estado de máxima alerta decretado por la autoridad militar ante la posibilidad de un atentado terrorista en Madrid ha cesado, según ha sabido «Efe» de fuentes militares. La autoridad de la I Región Militar había recordado a los mandos militares a finales de septiembre la necesidad de extremar las habituales medidas de seguridad.

El estado de máxima alerta para autoridades y mandos militares no ha afectado al reforzamiento del dispositivo de seguridad en acuartelamientos, unidades y residencias, que ha mantenido sus efectivos normales.

El motivo de extremar las medidas de seguridad en Madrid en la última semana ha sido el aniversario de las ejecuciones, el 27 de septiembre de 1975, de tres miembros del Frente Revolucionario Antifascista y Patriota, FRAP, y dos de ETA.

A pesar del levantamiento de la máxima alerta, las habituales medidas de seguridad seguirán cumpliéndose.

### Asturias

## El mercado ganadero de Avilés mueve 5.000 millones de pesetas al año

Avilés. — Cerca de cinco mil millones de pesetas al año es el movimiento económico que generan las transacciones del mercado regional de ganados de Avilés, que se celebra semanalmente desde 1982.

Según un estudio entregado al consejero regional de Agricultura por el Ayuntamiento avilésino, la media mensual de reses que se vende en Avilés supera las once mil cabezas, con un precio medio de 36.000 pesetas por res. — Efe.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### EN TELEGRAMA

#### ESPAÑA

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO** se mostró partidario de que se combata y se investigue cualquier corrupción, «caiga quien caiga».

**LA ORGANIZACION** Mundial de la Salud sostiene que no hay argumentos científicos para asegurar que el aceite de colza desnaturalizado fuera el causante del síndrome tóxico, que en los últimos tres años ha causado 352 muertos.

**LOS TRABAJADORES DEL ASTILLERO** vizcaíno de Euskalduna protagonizaron ayer violentos incidentes en Bilbao durante una nueva manifestación de protesta contra los planes de reconversión naval que tiene en proyecto el Gobierno. También hubo desórdenes en Puerto Real (Cádiz) y en Santander.

**SALVADOR DALI** fue dado de alta ayer por los médicos que le atienden en la clínica Nuestra Señora del Pilar, de Barcelona, ya que las quemaduras sufridas por el pintor están curadas, casi en su totalidad.

#### EXTRANJERO

**EL EXCANCILLER** de la República Federal de Alemania, Willy Brandt, ha llegado a Argentina para una visita privada de dos días.

**EL SECRETARIO DE ESTADO** tunecino encargado de Relaciones Exteriores, Mahmud Mestiri, ha llegado a Argel con la misión de comunicar un mensaje del presidente Habib Burguiba a su colega argelino Chadli Benjedid.